

TALCO PARA CABALLEROS
Vitabel
 PRODUCE AFEITADAS ELECTRICAS IRREPRRO
 CHABLES SUAVES SIN QUEMAR CIGATRIZAN
 TE APROBADO POR LA SANIDAD NACIONAL

TALCO PERFUMADO PARA DAMAS
Vitabel
 SUAVE - FRAGRANTE - ATERCIPELADO
 APROBADO POR LA SANIDAD NACIONAL

Gobierno mantiene su determinación de adjudicar Matilde a "Phillips Brothers"

Los japoneses presentarán mañana mejoras extraordinarias a su propuesta, procurando que la adjudicación sea en su favor.



Frank Sinatra y la actriz Mia Farrow, recientemente casados, se saludan poco después de su boda, a los fotógrafos, en Las Vegas, Nevada (AP Wirephoto)

El Gobierno reiteró ayer su decisión de adjudicar la mina "Matilde" a la firma norteamericana "Phillips Brothers", por considerar que está ya empeñada su palabra, en tanto que la otra firma proponente, la OMRD, del Japón, reiteró también, por su parte, su decisión de mejorar su propuesta haciéndola inclusive mucho mejor que la norteamericana a fin de conseguir que el gobierno boliviano cambie de opinión.

Ayer, tanto el Presidente de la República como el de COMIBOL, manifestaron que la decisión ha sido ya tomada y que la palabra gubernamental está empeñada. El Primer Mandatario, hablando del tema, puntualizó que hasta ayer, no conocía ninguna mejora en la propuesta de los japoneses y que en la entrevista que sostuvo con el Presidente de COMIBOL tampoco se trató nada al respecto. Pero, consultado a la decisión de adjudicar a Phillips Brothers era definitiva, el Gral. Ovando Candia respondió: "Claro, así es..."

Entretanto, los principales de la Overseas Mineral Resources Development Company en su alojamiento del Hotel "Crillón" traba-

jan afanosamente preparando una contrapropuesta que sea superior, en muchos aspectos, dicen, a las mejoras que presentó la Phillips Brothers.

Aproximadamente, quince técnicos, bajo la dirección del Presidente de la OMRD, Hideshaburo Aoyama, están empeñados en concluir ese trabajo en el curso de las próximas horas. La propuesta será presentada al Presidente de la República mañana lunes.

En conocimiento de las reiteradas manifestaciones de parte del Gobierno, en sentido de que se mantendrá la decisión gubernamental, uno de los principales de la firma japonesa declaró ayer que el "Japón es respetuoso de las leyes y decisiones del gobierno de Bolivia. Lo único que deseamos -añadió- es cooperar en la forma más efectiva al desarrollo económico de Bolivia. Nosotros -concluyó- siempre hemos respetado las decisiones del gobierno boliviano, conscientes de que nuestras propuestas son las más ventajosas a la economía del país".

La adjudicación, según información de fuentes oficiales, podrían concretarse en el curso de la semana que se inicia. Aunque se dijo que la decisión gubernamental es definitiva, según círculos vinculados a la minería existe la posibilidad de que ella sea modificada sobre todo si se tiene en cuenta los anuncios de Overseas Mineral Resources Development, en sentido de que mejorarán su propuesta en forma extraordinaria.

Se recuerda que, en principio, el Gobierno había decidido adjudicar la mina "Matilde" a la firma japonesa pero que, debido a una demora en dar respuesta a los planteamientos gubernamentales, por parte de los japoneses, la Junta se decidió por adjudicarla a la Phillips Brothers que, en el interín, había mejorado su propuesta. Ahora, no habiéndose aprobado aún el decreto de adjudicación en favor de Phillips Brothers y presentando los japoneses notables mejoras, no se descarta la posibilidad de nuevo cambio de decisión. Por lo menos, los representantes de la firma japonesa trabajan considerando esa posibilidad.



Un policía de Cleveland, ciudad sacudida por motines de origen racial, devuelve el fuego que le hacia un francotirador opositado en un techo. El francotirador logró huir antes de ser identificado (AP Wirephoto)

Siguen los desórdenes raciales en Cleveland

CLEVELAND, OHIO, 23 (AP) La policía y la milicia del Estado hoy aumentaron su vigilancia de un barrio negro, en tanto que un tiroteo durante la madrugada reavivó la furia de cinco noches de violencia.

Las tropas habían devuelto una relativa calma al sector oriental de Cleveland cuando un negro de 29 años fue gravemente herido de bala. Es la décima víctima a raíz de tiroteos. Desde el lunes han muerto tres personas por heridas de bala.

Benoris Toney, padre de cinco hijos, fue alcanzado por un escopetazo en su auto mientras aparentemente huía de otro cargado de jóvenes blancos.

Toney perdió totalmente la vista y su estado continúa grave en un hospital. El hecho ocurrió a tres kilómetros de barrio Hough, centro de los disturbios. La policía, reforzada por 1.750 milicianos, clausuró la zona, pero a pesar de eso continuaron tiroteos esporádicos.

La policía tiene 400 patrulleros en la zona de disturbios y los apoyan 1.000 milicianos con bayonetas caladas.

La milicia se negó a adelantar si enviará más elementos, pero tiene listos 400 hombres en un cuartel en Cleveland. Un vocero indicó que pueden ser movilizadas en caso de nuevos desórdenes.

Como de costumbre, el barrio Hough se tranquilizó durante las horas diurnas. La mayoría de los comercios, con excepción de los quemados o saqueados, abrieron sus puertas.

Disturbios religiosos en Irlanda

BELFAST, 23 (AFP) - Se están multiplicando los disturbios de carácter religioso en esta capital de Ulster (Irlanda del Norte), donde aumentó la actividad de los extremistas protestantes.

Un violento choque se produjo hoy en el centro de la ciudad entre policías y manifestantes, que protestaban por la detención del líder extremista y fanático antipapista reverendo Ian Paisley, moderador de la Iglesia Presbiteriana Libre del Ulster, encarcelado desde el miércoles pasado.

Un millar de manifestantes recorrió las calles y las fuerzas del orden tuvieron que utilizar el material para incendios contra un centener de jóvenes que intentaban romper los cordones de la policía, separando a los agentes de la muchedumbre agitada. Finalmente, fueron dispersados, pero la policía siguió en el lugar de los disturbios con un auto blindado.

La noche pasada, los primeros incidentes se saldaron con 16 detenciones y muchos vidrios de establecimientos de bebidas fueron hechos añicos por grupos de jóvenes, que los saquearon. Estos sucesos se produjeron frente a la prisión donde se encuentra recluido el líder protestante y donde los manifestantes habían venido para aclamarlo.

Vietcong atacó con fuego de morteros una base de EE.UU.

SAIGON, 23 (AP) - Los morteros del Vietcong lanzaron unas 30 granadas o más contra una instalación militar norteamericana al este de Da Nang esta noche como si trataran de apartar la atención de los fracasos de las tropas comunistas en otros sectores. Varios helicópteros de la infantería de marina contestaron el fuego.

Un vocero norteamericano dijo que las granadas hirieron a siete hombres, dañaron a cuatro helicópteros y ocasionaron algún daño en la estructura de un hospital naval de 400 camas. Se usaron luces de bengala para dirigir el fuego de la infantería de marina que rechazó el ataque.

El complejo se encuentra a tres kilómetros de Da Nang. La estratégica base de la Fuerza Aérea en esa ciudad no fue afectada. En otras partes, la infantería de EE.UU. atacó al Vietcong en acciones separadas y los fusileros navales mataron más de los regulares norvietnamitas en la "Operación Hastings" lo que eleva la cuenta de enemigos muertos en la batalla de nueve días cerca del paralelo 17 a 582.

Los aviones continuaron su hostigamiento del Vietnam del Norte.

Integración racial en Ejército de los EE.UU.

SAIGON, 23 (AFP) - La integración racial en las Fuerzas Armadas norteamericanas ha hecho enormes progresos desde la guerra de Corea, y prácticamente, ya no existen problemas raciales en las unidades que luchan ahora en Vietnam.

Reveló luego que cerca del veinte por ciento de los efectivos norteamericanos en Vietnam meridional están constituidos por soldados de color, o sea casi 50.000 hombres. Hay actualmente 280.000 militares norteamericanos en dicho país.

En ciertas unidades combatientes como la primera división aeromóvil de caballería, dicho porcentaje rebasa el 25 por ciento.

Combates entre mercenarios y Ejército en Congo central

KINSHASA, 23 (AFP) - Tuvieron lugar combates esta mañana en Kisangani (ex Stanleyville), entre el Ejército Nacional Congoleño (ENC), que ocupa la orilla izquierda

del río Congo, y un grupo de mercenarios, que se halla en el centro de la ciudad, se informó en fuente fidedigna.

Al mando de dichos mercenarios se encuentra el Teniente Coronel Bob Denard, de nacionalidad francesa, quien esta mañana era todavía fiel al gobierno de Kinshasa.

Dichos combates son secuela de un complot contra el gobierno central congoleño, fomentado por un tal Comandante Wauthier -oficial de reserva belga y ex mercenario al servicio de Moïse Tshombe- que se pasó después a Angola con un grupo de gendarmes atungueses, se añadió en la misma fuente.

Este oficial había reunido poco antes del 21 de julio a todos los mercenarios belgas para efectuar un movimiento hacia Kisangani, careciendo de autorización para ello y con el propósito de alzar a la población congoleña contra el gobierno del General Joseph Mobutu.

Sin embargo, según la misma fuente, algunos mercenarios no estaban conformes con la operación, por lo que decidieron actuar según su propio criterio, disparendo contra el Comandante Wauthier. Este resultó herido de gravedad y falleció en el avión a bordo del cual se le trasladaba a Kinshasa.



El globo más grande del mundo es inflado en la base de Holloman, Estados Unidos. Con este globo se estudiará la posibilidad de que el hombre descienda en Marte. El globo fue lanzado posteriormente hasta la altura de 40 Km (AP Wirephoto)

Brasil asistirá a reunión hemisférica si convocan con asentimiento unánime de OEA

RIO DE JANEIRO, 23 (AFP) - Brasil participará en una reunión en la cumbre, del Hemisferio Occidental si ésta se convoca con el asentimiento unánime de la "OEA" y si se evita la formación de "bloques" dentro del sistema interamericano.

Esta actitud oficial de la cancillería brasileña frente a los problemas del continente fue revelada hoy en las esferas autorizadas de Itamarati, cuando aun persisten vacilaciones e incertidumbre sobre la elección definitiva de la sede de la próxima conferencia ministerial de la Organización de Estados Americanos y de un lugar para que se reúnan los presidentes de las naciones del Hemisferio.

Esta puntualización, que deja intacto el apoyo dado por la diplomacia brasileña al mantenimiento de Buenos Aires como sede de la tercera conferencia extraordinaria de la "OEA" y de una eventual cita hemisférica en la cumbre, está destinada, según los observadores, a lograr objetivos. En primer lugar, desmentir la existencia de un nuevo eje político Río-Buenos Aires, y luego, evitar la escisión de la Comunidad Interamericana en bloques

regionales, fruto de iniciativas aisladas, como la del Presidente electo de Colombia, Carlos Lleras Restrepo.

La adhesión del Brasil al proyecto de convocación de una reunión de alto nivel interamericana no había sido nunca tan formalmente anunciada como ahora, dado el carácter relativamente hipotético de la proposición hecha por el Presidente Arturo Illia de Argentina, antes de su derrocamiento. Es significativo, por otra parte, que el Canciller Juracy Magalhães haya dado a entender que el Presidente Humberto Castelo Branco asistiría a esta reunión si fuera formalmente convocada por la "OEA".

Esto indica claramente, según los observadores, que los diplomáticos brasileños consideran que la reunión interamericana en la cumbre se celebrará en los próximos meses o, en todo caso, antes de marzo de 1967, fecha de la transmisión de poderes del Mariscal Castelo Branco a su sucesor, que será elegido en octubre próximo.

26 MILLONES DE DOLARES PARA BRASIL

RIO DE JANEIRO, 23 (AFP) El Banco Interamericano de Desarrollo (BID) suministrará veintiseis millones de dólares al gobierno brasileño, para financiar un vasto programa de educación universitaria en todo el país.

Esta información fue divulgada hoy por el Ministerio brasileño de Educación. El cual indicó además, que ayer fue firmado el correspondiente convenio por el ministro Moisés de Aragay y representantes del referido banco.

Un asunto a ser discutido el lunes es una operación más eficiente de la fuerza móvil de la organización, unidad que puede ser transportada velozmente a través de los países atlánticos. Se espera que la movilidad de la fuerza pueda ser aumentada aun más.

El grupo en el Comité McNamara según se espera discutirá el número y efecto de las armas nucleares de la OTAN, actualmente principalmente en manos de Estados Unidos.

El comité se formó el año pasado a sugerencia de McNamara a fin de incluir a los aliados de EE.UU. en decisiones sobre asuntos nucleares que podrían enfrentar a Occidente.

Exhibición de fuerzas militares en El Cairo

EL CAIRO, 23 (AP) - El Presidente Gamal Abdel Nasser hoy exhibió todas sus fuerzas militares, desde su cuerpo de camellos a proyectiles soviéticos en un desfile conmemorando el derrocamiento del Rey Faruk hace 14 años.

Expertos militares dijeron que los proyectiles en los bombarderos nunca han sido mostrados públicamente en este país. El anunciador no los citó de manera especial, pero los expertos militares indicaron que era evidente que Nasser quería exhibirlos. Estaban pintados de rojo brillante.

Mientras 300 nuevos vehículos acorazados rusos desfilaron junto a tanques soviéticos T55, aviones a chorro Mig 21 y cuatro bombarderos Tupolov TU16 volaban sobre esta capital con proyectiles aire-tierra bajo sus alas.

Gemini 11 será lanzado el nueve de septiembre

WASHINGTON, 23 (AFP) - El lanzamiento de los astronautas Charles Conrad y Richard Gordon está ahora previsto para el nueve de septiembre, comunicaron en fuente informada no oficial. El vuelo de la cosmonave "Gemini 11" durará tres días.

Será el penúltimo vuelo del programa "Gemini", cuyo postrer viaje se efectuará seguramente a principios de noviembre. Además de las citas y acoplamientos con un cohete "Agena", se ha previsto, dentro de siete semanas, una salida espacial del copiloto Gordon.

A mediados de noviembre podrá realizarse el primer vuelo "Apollo". Los astronautas, a bordo de una cápsula de ese nombre, permanecerán en una órbita terrestre durante varios días. El desembarco de los primeros norteamericanos en la Luna debe coronar el programa "Apollo". Los expertos citan abril o julio de 1968 como meses posibles para esa hazaña.

John Young y Michael Collins, pilotos de "Gemini 10", continúan en Cabo Kennedy, sometidos a una serie de exámenes médicos, y asistiendo a conferencias sobre el desarrollo de su vuelo de tres días, que acabó el jueves último.

Allí debe discutirse actualmente el consumo normalmente elevado de carburante de "Gemini 10" y la emanación de vapores de litio que el martes incomodó a los dos cosmonautas. El primer incidente impidió la realización de maniobras suplementarias con "Agena 10" mientras que el segundo abrevió la primera activación fuera del vehículo del copiloto Collins.

Ello no quita que "Gemini 10", según los expertos norteamericanos, haya efectuado uno de los vuelos más completos y cabales en el espacio. Young y Collins son los primeros pilotos que han utilizado el propulsor de un cohete al que se habían acoplado a alta altitud, para modificar a voluntad las dimensiones de su órbita y realizar así una maniobra de cita con otro cohete blanco. Magistralmente consiguieron, además, la marca mundial de altitud absoluta.

Ministros de la OTAN se reunirán para hacer frente a posible agresión rusa

PARIS, 23.- Los ministros de defensa de la Alianza Atlántica se reunirán aquí la semana próxima para discutir la futura estructura de la OTAN para hacer frente a una posible agresión rusa. Francia asistirá a la reunión a pesar de que su futuro papel en la Alianza no está claro.

nombrado por el Secretario de Defensa norteamericano, quien llegará aquí el domingo. La conferencia sobre los objetivos de la OTAN tiene lugar unas tres semanas después que Francia retiró el resto de sus fuerzas bajo el Comando Integrado de la Alianza. El Mayor segmento está constituido por 72.000 tropas francesas en Alemania Occidental.

El lunes será mantenida una reunión ministerial. En el temario figuraban planes para las fuerzas de la OTAN hasta 1970. También serán estudiados planes para un período de cinco años a partir de 1968.

La OTAN ya no puede tener en cuenta esas fuerzas en su planificación. El Presidente Charles De Gaulle ha indicado que las tropas francesas cooperarán con los aliados si estalla una guerra, pero los términos exactos de esa cooperación son ahora objeto de complejas y difíciles negociaciones.

El martes los ministros hablarán de cooperación nuclear en el llamado Comité McNamara,

AVISOS CLASIFICADOS

DEPARTAMENTOS TIENDAS Y OFICINAS



OFICINA
Necesito lugar céntrico, con teléfono. Llamar al 22990.

DENTISTAS
En venta o alquiler consultorio dental instalado. Referencias: teléfono 24580 c. y 24913 d.

DOS DEPARTAMENTOS
Necesito, cada uno tres dormitorios y dependencias. Referencias: teléfonos 28421 y 27837.

SE ALQUILA
Departamento en Paraguay N° 20, Miraflores. Telf. 12894.

NECESITO DEPARTAMENTO
En alquiler, para caballero honorable, preferible Sopocachi, Miraflores. Llamar 29932 Valdivia.

PROPIEDADES Y TERRENOS



VENDO TERRENO
150 m2, San Antonio, colectivo a la puerta. Referencias: Evaristo Valle 106.

VENDO LOTES
CARVAJAL.- Yanacocha 448.- Vendo lotes distintas zonas, - asimismo necesito urgente para venta.

PERMUTO
Con terreno pequeña vagoneta "PEUGEOT", modelo 56, recién reparada. Referencias: Teléfonos: 22706-28646.

VENDO
Terreno en Cota-Cota 600 m2 \$b. 10.000.- Ref. Indaburo 768.

CASAS Y CHALETS



ALQUILER NECESITO
Comercial Loayza. Plaza Murillo 519. Telf. 25026. Alquiler necesario, casas, departamentos, tiendas, cualquier zona. Pagamos alquileres adelantados.

VENDO CASA
Comercial Loayza. Plaza Murillo 519. Telf. 25026. Compramos casas, departamentos, departamentos de 2 dormitorios, cocina, servicio calle Juan de la Riva por 15.000.-

ALQUILO LOCAL
CARVAJAL.- Yanacocha 443 Local para oficina alquiler zona central. Dinero sobre primera - hipoteca ofrezco diferentes sumas.

CASAS VENDO
CARVAJAL.- Yanacocha 448.- Vendo casas, calle Chaco cerca Cristo Rey, 3 departamentos confortables, garaje, terraza, vacía excelente lugar. - Tejada: Sorzano-Yungas, casita 35.000 \$b.; Av. Kennedy por concluir - buen lugar. Muchas otras desde 10.000, hasta 720.000 \$b.-

VENDO CASA
Comercial Loayza. Plaza Murillo 519. Telf. 25026. Vende casa dos departamentos Av. Buenos Aires, por 95.000. Facilidades de pago.

CASA VENDO
Comercial Loayza. Plaza Murillo 519. Telf. 25026. Vende casa dos departamentos Sopocachi, calle General Lanza, completamente nueva. Por 14.000 dólares, reconozco crédito de 60.000 \$b.

DOY 40 MILLONES
Por departamento, en anticretico, con 2 dormitorios y dependencias, preferible Miraflores o Sopocachi. Referencias: Teléfono 26793.

ANTICRETICO
12.000 \$b. doy a persona sola, 2 habitaciones, derecho baño y teléfono. Pisagua 216, Teléfono 28990.

SE ALQUILA
2 habitaciones y cocina, a señora o caballero solo. Teléfono 24903, de 8 a 11 y de 1 a 3 y 30.

OFREZCO ANTICRETICO
Departamento con todas las comodidades, por 45 millones, Vinchenti, teléfono 24278, y una pieza por 40 millones.

TRANSFIERO
2 habitaciones, amplias y céntricas, para oficina o depósito. Juan de la Riva 1418, teléfono 27432.

ANTICRETICO
Tienda, con tres estantes y dos armazones. José Carrasco 1795, teléfono 22211.

OFREZCO LOCAL
Amplio. Referencias: 16 de Julio 1647.

COMERCIAL "LA UNICA"
Comercio 926. Telf. 21214. Ofrecemos las siguientes casas: Av. América, Segunda Costa Rica, Jaimes Freire, y Montevideo.

CASA VENDO
Comercial Loayza. Plaza Murillo 519. Telf. 25026. Vende casa, final calle Yanacocha casi esquina Manzanera por sólo \$b. 120.000.-

OFREZCO ANTICRETICO
18.000 \$b. casa independiente, 4 piezas, dependencias, patio, garaje, Villa "San Antonio", parada "9", bajo, preguntar Sra. Virreira.

VENDO CASA
Sin intermediarios, Villa Fátima, consta de 2 pisos, sobre la calle, con tienda. Max Paredes 804, teléfono 25113.

EN VENTA
Casa, lugar comercial, Max Paredes 817, o se permuta por otra en diferente zona. Referencias: Teléfonos: 24082-20947.

VENDO CASA
Departamento amplio, tres dormitorios y garzonier con solarium, Miraflores. Guerrilleros Lanza 655.

RADIOS RADIOLAS PICK UPS



RADIOS COMPRO
Comercial Loayza. Plaza Murillo 519. Telf. 25026. Compramos clase de radios, radiolas pago al contado, recibo comisión.

ARTICULOS PARA EL HOGAR



MAQUINA SINGER
Comercial Loayza. Plaza Murillo 519. Telf. 25026. Vende máquina "Singer" 7 gavetas precio de regalo. Máquina "New Yorker", completamente nueva.

DE OCASION
Se vende dos máquinas de coser y muebles varios. Referencias: Almirante Grau 448.

MAQUINAS COMPRO
Comercial Loayza. Plaza Murillo 519. Telf. 25026. Compramos máquinas de coser, pedal, mano, pago al contado.-

COMPRO COCINAS
Comercial Loayza. Plaza Murillo 519. Telf. 25026. Compramos cocinas, refrigeradores, pagamos al contado, recibimos comisión

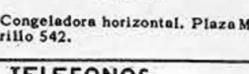
VENDO CORTADORA
Comercial Loayza. Plaza Murillo 519. Telf. 25026. Vende cortadora de Frial, nueva por sólo 800 \$b.

POR VIAJE LIQUIDAMOS
Pieles de pitegrea, marrón, para abrigos-estolas; livings de diferentes colores, en cuerina; biombo de 6 cuerpos; mesas, el par \$b.80; carpetas de paño bordadas a mano, para comedor; ternos de caballero; botas planta de goma, americanas, N° 42; servicios de porcelana y muchas otras cosas. Referencias: Avenida Villazón 1971, departamento 9.

VENDO
Refrigerador de 9 pies, de ocasión. Calle México 1532, interior.

VENDO
Congeladora horizontal. Plaza Murillo 542.

TELEFONOS



ALQUILO TELEFONO
Comercial Loayza. Plaza Murillo 519. Telf. 25026. Alquiler teléfono particular, precio conveniente.

VENDO APARATO
Comercial Loayza. Plaza Murillo 519. Telf. 25026. Vende aparato telefónico de color, precio de ocasión.

COMPRO
Aparato telefónico, sin línea. Referencias: Teléfonos: 10460-11125

COMPRO TELEFONO
Comercial Loayza. Plaza Murillo 519. Telf. 25026. Compramos casa en Sopocachi o San Pedro, pagamos al contado.

VENDO TELEFONO
Comercial Loayza. Plaza Murillo 519. Telf. 25026. Vende teléfono, comercial, particular.- precios de ocasión.

MAQUINARIA



GRUPO ELECTROGENO
5.000 vatios 220 voltios. Plaza Murillo 542.

MOLDES
para tubos de cemento diferentes medidas vendo ocasión. Plaza Murillo 542.

MAQUINAS FOTOGRAFICAS



POR VIAJE
Vendo máquina fotográfica "RO-LLEIFLEX", filmadoras, proyectora, ampliadoras, otros artículos fotográficos, herramientas mecánicas, carpintería y varios. Venancio Burgoa 993 (Parque Líbano), teléfono 11553.

MUEBLES



COMPRO MUEBLES
Comercial Loayza. Plaza Murillo 519. Telf. 25026. Compramos toda clase de muebles, pago al contado, recibo comisión. Antes de vender consulte nuestras oficinas.-

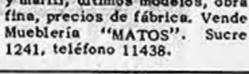
VENDO
Juego de living estilo americano y francés de ocasión y parlante. Ref. Tumusla 492 esq. Isaac Tamayo, interior.

VENDO PRECIO OCASION
Muebles, juego de comedor. Teléfono 28929. Sra. Chela.

SE VENDE
Juego comedor, casi nuevo, todo enchapado, con 12 sillas, forradas con cuero, mesa plegable. Referencias: Teléfono No. 24227, o Calle Azurduy de Padilla 573, Hrs. 9 a 12 y de 2 a 5.

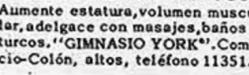
COMEDORES
Enchapados en cauya nogal, y marfil, últimos modelos, obra fina, precios de fábrica. Vende Mueblería "MATOS". Sucre 1241, teléfono 11438.

PROFESORES ACADEMIAS INSTITUTOS



GIMNASIA EN APARATOS
Aumente estatura, volumen muscular, adelgace con masajes, baños turcos. "GIMNASIO YORK". Comercio-Colón, altos, teléfono 11351.

SECRETARIAS Y EMPLEOS



VENDEDORES
Ambulantes necesito preferible mayores de edad Ref. Gallardo 763.

PRECISO
Operario, modisto, especialista en trajes sastres, urgente. Aspiazu 434.

NECESITO
Ayudante práctico en sastrería. Loayza 431.

MATRIMONIO SOLO
Necesita cocinera que sepa de su oficio. Inútil presentarse sin certificados. Referencias: Sr. Alfredo Carrunz N° 2611. Sopocachi, horas 9 a 3.

EMPLEADO
Necesito para todo servicio. Ref. Salinas Vega 86 (Pura Pura)

SE NECESITA
Un chico. Av. Pando 288.-

COCINERA
Necesito, cama adentro. Manco Kapac 313.

NECESITO
Señorita que sepa tejer en máquina "BRODER". Llamar teléfono 28370.

PRESTAMOS DINERO SOCIOS



NECESITO DINERO
Comercial Loayza. Plaza Murillo 519. Telf. 25026. Necesito personas que deseen prestar dinero, hipotecas, prendas, trámite al día.

LA INMOBILIARIA
Ofrecemos préstamos hipotecarios cualquier cantidad, pesos bolivianos, dólares americanos, interés legal, entrega inmediata. Precisamos urgente contratos anticréticos, alquileres, pagamos cualquier cantidad, propietarios capitalistas no pagan comisión. Potosí 1050, teléfonos: 22855 y 25546.

OFREZCO
Para feriados Agosto, piscina y alojamiento en Inupata (Sud Yungas) con opción a venta. Ref. Tel. 22149 - 22435

OCASION
Ocasión vendemos salón de Peñados sobre calle Comercio. Precio conveniente. Calle Comercio 1029.

DINERO PRESTO
Comercial Loayza. Plaza Murillo 519. Telf. 25026. Prestamos dinero, primera hipoteca, prendas, trámite al momento.

LIBROS Y REVISTAS



¿Es cierto que Murillo escribió a las autoridades realistas ofreciéndoles entregar las armas? ¿Se trata de documentos veraces? Lea: LA GENIAL HIPOCRESIA DE DON PEDRO DOMINGO MURILLO.

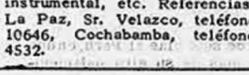
LA BOLSA DE CERRO
COMPRAN CAMBIO ALGUNAS VENTAS
AVENIDA LLUMANI 1640 LA PAZ - BOLIVIA



Cochabamba

EN VENTA
Equipo quirúrgico "SIEMENS", nuevo y de primera calidad, mesa operatoria, lámpara, aspiradora "AP", anestesia, romulos, autoclave, esterilizadores eléctricos y de aire caliente, incubadora "AP", inductotermia, instrumental, etc. Referencias: La Paz, Sr. Velazco, teléfono 10646, Cochabamba, teléfono 4532.

TECNICOS Y SERVICIO DOMESTICO



OFICINA CONTABLE CARLOS ARCE ZAPATA
Reg. Oficial Contador F.N.C. No. 269. Ofrece sus servicios, trámites administrativos en general, apertura de balances, revisiones, especialidad: contabilidad comercial e industrial. Experiencia y responsabilidad en los trabajos. Calle Bolívar 697, oficina 5, frente Contraloría General.

SEÑORES MAESTROS URBANOS
Policlinico Odontológico. "LA PAZ", espera a Uds. y familiares para cuidar su dentadura con nuestros profesionales especialistas, sin ningún pago al contado, en Av. Arce 2316.

REVELADOS DE ROLLOS
Y ampliaciones de copias, en 24 horas. Foto "LA SUIZA" América 183.

INSIGNIAS
En cuero, tafeta, paño, para colegio. Av. Kennedy 415.

REFACCIONES INTERIORES
Fachadas, techos, pintura, vidrios. Tel. 28131.

SALON DE BELLEZA "JESSICA"
Reabre su local, con nuevo personal, adiestrado en Buenos Aires. Cañada Strongest 1537 casi esquina Plaza San Pedro, altos.

ESTANDARTE - BANDAS
Bordados a mano. Potosí 1286. Casa de discos "COLUMBIANS" Pedro Salazar 677, casi Ecuador.

REFRIGERACION
Reparaciones - carga gas - rebobinado. 15 años al servicio de la colectividad. Recogemos y entregamos a domicilio. Garantía técnica FLASH Electric Technical Service. Ingavi N°854. Teléfono 20507.

LIMPIAMOS LIVING
Al seco. Referencias: Claudio Sanjines 1579, Iado Hospital Militar Miraflores.

FOTOCOPIAS \$b 5.-
Nítidas, ampliamos, reducimos. Obispo Cárdenas 1415.

TINTORERIA "STELLA ILUSTRA"
Teñimos alfombras, y cortinas y ropas en general, en 24 horas, lavados a vapor, limpieza en seco. Ingavi 745.

NUEVA ADMINISTRACION "HOTEL TORINO"
Platos nacionales e internacionales. Se atiende banquetes, fiestas, reuniones, especialidad de la casa: platos italianos, lo mejor para su paladar, vinos, licores, cocteles a la elección del cliente.

REPARAMOS RADIOS
A domicilio. Teléfono 27149.

VEHICULOS



\$b 6.000.-
Precio regalado vendo automovil CHRYSLER en perfectas condiciones de funcionamiento, motor estándar. Ref. Av. Busch 1994.

AUTO "VOLKSWAGEN"
Vendo. Referencias: Teléfonos: 29686-26081.

HONDA 300
Vendo, nueva, referencias: Oterode la Vega 406. Teléfono 27664.

AUTOMOVIL
Particular, vendo o permuto con jeep o cualquier otra mercadería; motor estándar. Teléfono 27246.

VENDO
Camioneta "CHEVROLET", 1952, media tonelada, automovil "VOLKSWAGEN", 1200, con radio. Teléfono 11497.

OCASION
Por motivo de viaje, vendo auto "VOLKSWAGEN", modelo 63. Referencias: Sr. Alborn, Teléfono 23891.

VENDO-PERMUTO
Vagoneta "GMC", 1957. Tratar: Rodríguez 329, teléfono 29390.

EN VENTA
Vagoneta Skoda 1963. Facilidades y precio de ocasión. Referencias: teléfono 24580 c. y 24913 d.

VOLKSWAGEN 1500
Vendo en excelente estado, modelo 1963, con poco uso. Referencias: Teléfono 29485. Llamar de 9 a 11, y de 13 a 16 horas.

VOLKSWAGEN
Compro modelo 1963 o adelante. Ref. 6 de Agosto 2012. Tel. 28969.

CAMION INTERNATIONAL
R-194, reforzado, entrega inmediata por transferencia. Referencias: Illampu 750, teléfono 12227.

VENDO URGENTE
Jeep "Toyota", modelo 1960. Teléfono 26243.

VENDO
Furgoneta alta "International" \$b. 16.000.- Plaza Murillo 542.

VARIOS



MACHIHEMBADO
Mara de primera y otras especies, maderas aserradas, cortas y largas de distintos precios, existencias estacionadas, completamente secas, directamente del productor al consumidor. Ventas Av. Kennedy 415.

COMERCIAL "LA UNICA"
Comercio 926. Telf. 21214. Ofrecemos en venta granja de puercos, con galpones amplios y construcciones para vivienda.

PERMUTO
Acordeón, por máquina de escribir. Cuba 134.

MAQUINAS ESCRIBIR
Comercial Loayza. Plaza Murillo 519. Telf. 25026. Compramos máquinas de escribir, pago al contado, recibo comisión.

TEJAS DE CEMENTO
nuevas liquidamos a \$b 1.- Plaza Murillo 542.

BILLARES INMEJORABLES
Vendemos billas. Rodríguez 660.

CORREAS
Para ventilador de CHEVROLET, INTER, DODGE y otras marcas. "PANAMA AUTO PARTS". Calle General Campero N° 52.

RODAMIENTOS
De cardán, de punta eje, desplazadores de embrague. "PANAMA AUTO PARTS". Calle General Campero N° 52.

Coloque su aviso clasificado POR TELEFONO Llame al 10460 o al 11125

TARIFA: VEINTE CENTAVOS POR PALABRA (\$b. 0.20) El importe será cobrado en su domicilio. LO MAS EFECTIVO Y ECONOMICO si Ud. desea vender o comprar. Si necesita casa, departamento, oficina o si desea colocarla. Si ofrece servicios o los requiere. Si busca empleo o necesita empleados. Si quiere recuperar algún objeto perdido. NO PIERDA TIEMPO. La Sección CLASIFICADOS de PRESENCIA está a su servicio.

MOSTRADOR
3 mts. largo con vidrios vendo \$b. 950.- Plaza Murillo 542.

MAQUINA "SINGER"
De ocasión, vendo para zapatería, tapices. Calle Bueno 240, esquina Av. Camacho.

DENTISTAS-JOYEROS
Vendo sopletes a MUFLA. Comercio 1287. Colón (Oficina Gimnasio "YORK"), teléfono 11351.

DESODORANTE
Vendemos, cualquier cantidad en frascos, precio 10 \$b. entrega a domicilio, Llamar a Teléfonos: 22855 y 25546.

ELECTROCARDIOGRAFO
Aleman "SANITAS", tres canales portátil nuevo, vendo 9.000 \$b. Indaburo 1037.

HUEVOS DE GRANJA
Por mayor y menor, vende "ENABOL", en plaza Pérez Velasco No. 797. Telf. 29507.

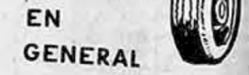
BASTONES
Fuertes, resistentes para enfermos y ancianos, ventas Calama 840.

ROPA Y MODAS



SE VENDE
Un Smoking grano de pólvora, nuevo, dos abrigos de pieles, uno Cibelina y otros piel de Lobo nuevo. Avenida Ecuador No. 2205 (Sopocachi).

REPUESTOS EN GENERAL



LLANTAS Y CAMARAS
Para auto, camionetas, jeeps y camiones, en todas las medidas. "PANAMA AUTO PARTS". Calle General Campero No. 52.

MOTOR "CHEVROLET"
Vendo (en 0,20), recién rectificado con pistones, anillos, nueva, Illimani 1724.

CUBETAS
Proteja su vehículo, usando cubetas de la mejor calidad, cubetas sueltas y juegos de cilindros maestros, expansores, válvulas, etc. "PANAMA AUTO PARTS". Calle General Campero N° 52.

COJINETES
Para biela y bancada en las mejores marcas. Central de Repuestos "PERFECT". Av. Pando 151.

ENGRANAJES DE CAJAS
Para auto, blocks sincronizadores eje corredizo, engranajes de primera, segunda y retro. "PANAMA AUTO PARTS". Calle General Campero N° 52.

BOBINAS Y REGULADORES
De la afamada marca "BOSCH", para 6 a 12 voltios. "PANAMA AUTO PARTS". Calle General Campero N° 52.

CRUCETAS
Para camiones y jeeps, a precios muy convenientes. "PANAMA AUTO PARTS". Calle General Campero N° 52.

INFLADORES
De alta presión, se puede inflar llantas grandes sin mayor esfuerzo, descuentos especiales para estaciones de servicios del ramo. "PANAMA AUTO PARTS". Calle General Campero N° 52.

CORREAS
Para ventilador de CHEVROLET, INTER, DODGE y otras marcas. "PANAMA AUTO PARTS". Calle General Campero N° 52.

RODAMIENTOS
De cardán, de punta eje, desplazadores de embrague. "PANAMA AUTO PARTS". Calle General Campero N° 52.

MICRONOTICIAS

TROY, (NUEVA YORK), 23 (A. F. P.) - Tres negros acusados de haber lanzado "cocteles molotov", que causaron incendios, fueron detenidos anoche en Troy, su automóvil estaba lleno de botellas de gasolina.

ARGEL, 23 (AFP) - El Ministro argentino de Industria y energía, Abdessalam Belaid, partió esta mañana rumbo a Moscú donde permanecerá una semana. Declaró que estudiará con los soviéticos un plan para ampliar el complejo siderúrgico de Annaba, en Argelia.

LA HAYA, 23 (AFP) - La Reina Juliana, el Príncipe Bernardo, la Princesa Irene y su novio Pieter Van Vollenhoven, partieron esta mañana por avión rumbo a Italia, para pasar vacaciones en su propiedad de Porto Ercole.

ARGEL, 23 (AFP) - Ningún arma soviética ha sido vendida a Argelia en los últimos tiempos. Se informó en fuente allegada a la Embajada soviética en Argel. Se desmintió así noticias acerca de un desembarco de decenas de helicópteros militares soviéticos en Argel.

BUENOS AIRES, 23 (AFP) - El Gobierno del General Juan Carlos Onganía dijo hoy que respaldará la libertad de prensa pero no admitirá "irrespetuosidad hacia su autoridad". Una declaración de la subsecretaría de prensa de la presidencia se interpretó aquí como una alusión a la suspensión del suplemento humorístico del diario "El Mundo".

BUENOS AIRES, 23 (AFP) - Una explosión seguida de incendio se produjo esta madrugada en la sede de la facultad de Odontología en pleno centro de esta capital. Numerosos vidrios de esa casa de estudios y de los edificios vecinos resultaron dañados. Poco después los bomberos procedieron a extinguir el fuego, que causó daños en la biblioteca. Las autoridades no establecieron el origen.

LIMA, 23 (AFP) - El Presidente Fernando Belaunde ratificó su confianza en el Gabinete que preside el Doctor Daniel Becerra de la Flor, el cual le presentó ayer su renuncia colectiva para dejarlo en libertad de nombrar nuevos colaboradores.

RIO DE JANEIRO, 23 (AFP) - Inició hoy su campaña política en el nordeste brasileño el Mariscal Arthur Da Costa Silva, candidato a la presidencia de la República por el partido oficial "ARENA".

EE.UU proseguirá la lucha en Vietnam hasta la victoria total, dijo Johnson

INDIANAPOLIS, (INDIANA, EE.UU), 23 (AFP) - El Presidente Johnson reiteró hoy aquí la determinación de los Estados Unidos de proseguir la lucha en Vietnam hasta la victoria total. "Si la guerra de guerrillas triunfa en Asia -dijo-, podría asimismo triunfar en América Latina". Pero, agregó, hasta ahora las tentativas de agresión comunista han fracasado y "Cuba se encuentra en la curva descendente".

RESUMEN DE LA GUERRA EN VIETNAM

POR ALAIN RAYMOND

SAIGON, 23 (AFP) - Los "marines" de la operación "hastings" al sur del paralelo 17, actúan ahora con prudencia, después de las muestras de combatividad dadas por un adversario tenaz, numeroso y bien organizado.

sur 420 salidas y los B-52 realizaron sus dos habituales misiones de bombardeos diarias: una cerca de Hue, al sur de la zona de la operación "hastings" y otra en la provincia de Quan Nam, al suroeste de Danang.

Según ciertas informaciones, refuerzos importantes (un regimiento) han logrado infiltrarse a través de la zona desmilitarizada para prestar su apoyo a la 324B división norvietnamita, que se enfrenta a varios batallones de "marines" norteamericanos.

En el Vietnam del Norte la ofensiva aérea norteamericana, prosigue con la misma intensidad. Por cuarta jornada consecutiva, escuadrillas pertenecientes al cuerpo de "marines" con base en Danang y Chu Lai, participaron en los bombardeos en la parte sur del país.

Durante las incursiones aéreas en el norte, un "Skyhawk" de la aeronaval norteamericana fue derribado cuando participaba en el bombardeo de un depósito de combustible de la región de Vinh (250 Kms. al sur de Hanoi). Con este son 27 los aparatos derribados en el Vietnam del Norte desde comienzos de julio.

Por primera vez desde varios días: ningún cohete "Sam" fue disparado ayer contra los cazas bombarderos norteamericanos. En cambio tres "Migs" 17 salieron al encuentro de los "thunderchiefs" disparando contra los aviones gigantes cuatro cohetes aire-aire. Ningún aparato fue tocado.

Consideradas en su totalidad, las pérdidas sufridas por las unidades norteamericanas siguen siendo ligeras. Son conocidas con precisión, en cambio, las bajas en las tropas vietcongs y norvietnamitas desde el 21 de julio, día en que se inició la operación: 576 muertos, cinco prisioneros y 157 armas perdidas.

En total, 101 misiones de bombardeo fueron llevadas a cabo ayer por la aviación, la aeronaval y los aparatos del cuerpo de "marines". Algunas de ellas no lejos de Hanoi y Haifong. Nuevos depósitos de combustible fueron atacados: dos cerca de Ding Thi y otros dos en las proximidades de Thanh Hoa y de Vinh.

En el marco de "hastings" un avión de observación y un helicóptero entraron en colisión en vuelo ayer. Hubo cuatro heridos. Los dos aparatos quedaron destruidos.

En otro sector la "zona D" en la provincia de Binh Duong, a 40 Kms. al norte de Saigón, tropas aerotransportadas norteamericanas ocuparon varias posiciones vietcongs, después de violentos combates.

En el delta, un avión de observación se estrelló ayer a 15 Kms. al este de Cantho. El piloto y el observador resultaron muertos. Entretanto, la actividad vietcong se prosigue alrededor de las bases de "marines" de Danang y Chu Lai.

La aviación ha efectuado en el

El jefe del Ejecutivo norteamericano hizo estas declaraciones en el curso de una gira electoral por tres Estados: Indiana, Kentucky e Illinois, Johnson pronunció cinco discursos, cuatro de los cuales estuvieron consagrados a Vietnam.

El Presidente de los Estados Unidos expresó su convicción de que China Popular evolucionará poco a poco hacia una política de coexistencia pacífica con el resto del mundo, ya que "la política que ha seguido hasta ahora ha fracasado". En todos sus discursos el Presidente Johnson insistió en la necesidad imperiosa de hacer fracasar la agresión comunista en Vietnam del Sur y lanzó un llamamiento al pueblo norteamericano para que se mantenga unido en esta lucha.

El jefe del Ejecutivo citó en Indianapolis las palabras del General nortvietnamita Gyp, quien había afirmado que si los Estados Unidos eran derrotados en Vietnam del Sur podrían ser vencidos "en cualquier otra parte del mundo".

Apoyándose en este ejemplo, Johnson expuso su convicción de que una victoria comunista en Vietnam del Sur "provocaría nuevas agresiones en el resto del mundo".

Después de referirse a las tentativas de infiltración comunista en América Latina, el Presidente norteamericano prosiguió: "Los jóvenes comunistas no tenían otra ambición que la de arrebatarnos su independencia. Uno tras otro, rechazaron a los comunistas", y lo mismo terminó por hacer el pueblo indonesio.

Peró la mayor parte de los objetivos fueron vías de comunicaciones ocho puentes, 10 vagones, 23 camiones, 19 barcasas y 14 baterías nortvietnamitas fueron destruidas.

LIBERTAD DE PRENSA EN LA ARGENTINA

MENLO PARK (CALIFORNIA), 23 (AFP) - En Menlo Park arrabal de San Francisco, se produjo anoche un breve choque entre unos veinte negros y la policía.

El motivo del choque fue la detención de un negro: acusado de robo. A consecuencia de ello, otros negros atacaron a la policía, lanzando ladrillos y botellas. En el calor de la pelea, un joven blanco que atravesaba el barrio fue sacado de su coche y golpeado por los negros. Uno de estos que lanzó su coche contra un policía fue también detenido.

Los refuerzos policiales rápidamente llegados al lugar, restablecieron la calma.

Según informaciones, no confirmadas, fueron lanzados "cocteles molotov", aunque no se señala ningún desperfecto.

17 provincias tienen ya sus gobernadores en Argentina

BUENOS AIRES, 23 (AFP) - Diecisiete provincias sobre las 23 que comprenden todo el territorio argentino, cuantan ya con sus respectivos gobernadores, cuyas autoridades habían cesado en sus funciones a raíz del movimiento militar que el 28 de julio último derribó al régimen del ex-Presidente doctor Arturo Illia.

De acuerdo a un anuncio del Ministro del Interior, doctor Enrique Martínez Paz, en el curso de la próxima semana, serán designados los gobernadores en las seis provincias restantes, que son las de Catamarca, Chaco, La Pampa, Jujuy, Rio Negro y Tucuman.

Anoche fueron nombrados los gobernadores en cuatro Estados los designados son: en la provincia de Mendoza, el General (retirado) José Eugenio Bianco, en Neuquen, el ingeniero Rodolfo Rosauer, en Santa Fe, el Almirante (retirado) Eladio Vázquez, y en Entre Ríos el Brigadier Ricardo Favre.

IMPIDEN CONGRESO DE ESTUDIANTES EN BELO HORIZONTE

BELO HORIZONTE, 23 (AFP) - La policía y el ejército impedirán la realización de un congreso de la Unión Nacional de Estudiantes, convocado para el 28 próximo en esta capital, anunció el Secretario de Seguridad del Estado de Minas Gerais.

Pese a la advertencia, los estudiantes estiman que la "violencia policial" no impedirá la realización de este congreso.

La Unión Nacional de Estudiantes carece de personería jurídica, pues su disolución fue decretada por el actual Gobierno en 1964, por "realizar actividades de carácter subversivo".

Pilotos norteamericanos han dejado de ser prisioneros criminales de guerra

HANOI, 23 (AFP) - El Gobierno de Hanoi dio hoy un importante frenazo a la escalada en Vietnam, al anunciar que los pilotos norteamericanos prisioneros han dejado de ser considerados criminales de guerra y sólo serán juzgados en fecha lejana.

Estos aviadores, cuya incierta suerte provocó conmoción en el mundo, y particularmente en los Estados Unidos, que amenazaron con terribles represalias si uno sólo de ellos fuera fusilado, son ahora calificados de "criminales para con la nación vietnamita".

El aplazamiento del juicio de los pilotos y el nuevo enfoque de sus

"crímenes" fueron anunciados hoy por las autoridades nortvietnamitas a los representantes diplomáticos socialistas en Hanoi.

Estas medidas serán publicadas mañana por la prensa local. Las autoridades nortvietnamitas anunciaron hoy aquí a los jefes de las misiones diplomáticas socialistas, que se aplazaba para fecha lejana el juicio de los pilotos prisioneros y que estos son considerados de ahora en adelante no como criminales de guerra, sino como "criminales para con la nación vietnamita".

Asimismo, se dijo que se creaba una comisión civil (y no ya militar) de investigación para enu-

merar, pueblo por pueblo, los "crímenes" cometidos por la aviación norteamericana.

La comisión, cuyas tareas durarán probablemente largo tiempo está presidida por el Ministro de Sanidad, doctor Tach, con el Juez Bach, del Tribunal Supremo, como Vicepresidente.

Esta serie de medidas de los dirigentes de Hanoi no sólo harán disminuir la ansiedad creada en el mundo ante la perspectiva de un proceso inmediato y severo de los pilotos, sino que también pueden cambiar completamente la perspectiva de la escalada en el conflicto vietnamita.

Canciller danés visitará el Perú

LIMA, 23 (AFP) - El Canciller danés, Per Haekkerup, llega mañana domingo a Lima para una visita oficial de seis días al Perú, en una escala más de su gira sudamericana.

Tiene por misión el Ministro contribuir al estrechamiento de las relaciones comerciales y amistosas peruano-danesas y tomar conocimiento directo de la realidad económica del país a fin de elegir los campos en que Dinamarca podrá colaborar en el desarrollo económico del Perú.

CONCURSO DE HABILIDAD PARA ESTUDIANTES DE SECUNDARIA !!



PREMIOS

PRIMER PREMIO:
Una bicicleta

DOCE PREMIOS:
Consistente cada uno en un equipo completo de foot-ball

CINCUENTA PREMIOS:
cada uno una pelota reglamentaria de foot-ball.

DEMOSTRA TU HABILIDAD COMO INGENIERO ELECTRONICO ARMANDO EL MECANO ELECTRONICO PHILIPS (TOY KIT)

BASES

- 1 - Podrán participar todos los estudiantes de secundaria que lo deseen
- 2 - Cada concursante deberá presentarse con su "MECANO ELECTRONICO PHILIPS (TOY KIT)" en el cine Monje Campero el día domingo 12 de Julio a las 11 de la mañana.
- 3 - Los premios se otorgarán a los concursantes que armen más rápidamente cualquiera de los 20 aparatos que puedan construirse con el "MECANO ELECTRONICO PHILIPS" (TOY KIT)
- 4 - Los premios se otorgarán el mismo día 31 de Julio.






PHILIPS
SIMBOLO UNIVERSAL DE CONFIANZA

Juan Seguro SIEMPRE LLEGA A DESTINO



• EL DISEÑO EXCLUSIVO DE LAS ESTRIAS DE LAS LLANTAS

BRIDGESTONE

HACEN QUE ESTAS SE AGARREN FUERTEMENTE A LA CARRETERA BRINDANDO UN RESULTADO MAS EFICIENTE

CREDITOS



TOYOTA BOLIVIANA LTDA.

AGENCIAS EN TODO EL PAIS

Oruro recibió con júbilo la instalación de fundiciones

Oruro, 23 PRESENCIA.- El pueblo de Oruro, a través de sus distintas instituciones representativas, ha recibido con júbilo el anuncio oficial para el establecimiento de hornos de fundición de minerales de estaño en esta ciudad.

La Cámara de Comercio, presidida por Armando Rosas, dirigió un telegrama de felicitación a la Junta Militar por tan acertada medida. Dice el despacho: "A nombre de la institución que presido, que aglutina a laboriosos sectores de nuestro pueblo, me honro en testimoniar cálida congratulación S.E. y miembros de la Junta Militar por el histórico paso que significa la instalación de hornos de fundición de estaño y otros minerales, constituyendo patriótica decisión de la Junta Militar en la afirmación de los grandes anhelos del pueblo boliviano. Oruro celebra con legítimo alborozo la medida adoptada por su ilustrado gobierno y ve acercarse la materialización de erigirse a Oruro como la capital industrial del país"

MANIFESTACION

Los estudiantes del Colegio Ayacucho de Huanuni realizaron una manifestación espontánea de apoyo a la Junta Militar por la suscripción del convenio para instalar hornos de fundición en Oruro. Los oradores expresaron su beneplácito por la medida asumida por la Junta Militar.

DUELO UNIVERSITARIO

Fueron inhumados los restos mortales del universitario Armando Velasco Muñoz, en medio de numeroso acompañamiento.

Fueron postergadas las jornadas de Pediatría

Potosí, PRESENCIA.- Las quintas jornadas nacionales de pediatría que debían realizarse en esta ciudad en agosto fueron postergadas hasta noviembre próximo.

Los dirigentes de la Asociación Departamental de Pediatría informaron que con singular interés se estaban ultimando los detalles para la realización de dicho acontecimiento científico, anunciado para los días patrióticos de agosto. Debían intervenir dos destacados pediatras de Chile y otros dos de la Argentina.

Las causas fundamentales para la postergación se deben a la verificación de otras jornadas médicas en la ciudad de La Paz para los mismos días de agosto, en homenaje a las Bodas de Plata del Ateneo Médico paceño.

NOTICIOSO RADIAL DENUNCIA PLAGIO DE SU NOMBRE

Potosí, PRESENCIA.- Personal de Radio Indoamérica denunciaron que en la ciudad de Pagador una radioemisora denominada "Oruro" intenta plagiar el nombre "Sucesos" en un programa noticioso radial que existe en esta ciudad.

"Sucesos" es un programa radial noticioso que desde hace dos años difunde Radio Indoamérica a cargo de un grupo de periodistas radiales dirigido por Orlando Alcázar. La nominación de dicho programa radial se halla debidamente registrado en esta ciudad.

A tiempo de hacer la debida advertencia sobre este intento de plagio, se ha informado que el caso será puesto en conocimiento de la organización de periodistas que entre sus obligaciones está la de cuidar por la ética periodística.

HOMENAJE A BARRIENTOS EN COCHBBA.

El miércoles 27 a Hs. 18.30 en el Club Social de Cochabamba se realizará una velada de arte en homenaje al Presidente electo, Gral. René Barrientos. Con este motivo, el poeta laureado Javier del Granado, ha cursado una invitación a los directores de los matutinos de La Paz para que concurren a dicha actuación.

NUEVO PRODUCTO Elimina Rápidamente El Ahogo del Asma

La enfermedad del ASMA tiene su origen en estados de sensibilidad alérgica, tóxica, en estados tensionales, etc. La causa del ataque o ahogo asmático es la inflamación de los bronquios que reduce el diámetro de los mismos e impide el libre y el normal paso del aire.

UNA FORMULA QUE VA DIRECTAMENTE AL ORIGEN DEL ATAQUE

Los ingredientes medicinales del NEOASMA actúan directamente en las paredes de los tubos bronquiales y sus músculos por su acción broncodilatadora. De esta manera, NEOASMA descongela los tubos bronquiales en una forma asombrosa, dejando que el aire entre en los pulmones libremente y al mismo tiempo facilita la expulsión de las flemas.

NEOASMA es el nombre de este maravilloso producto que se presenta en tabletas fáciles de tomar y en sobres de papel celofán que permite tenerlo siempre a mano.

NEOASMA acaba con la causa del ataque de ASMA.

N-9 NEOASMA Acaba con el Asma

Paralización de labores en SEA de Oruro

Velasco Muñoz era Secretario General de la FUL de Oruro, falleció en Sucre a causa de un accidente de tránsito, al haber caído a un barranco de una camioneta en marcha.

A borde del avión TAM O 11 el cadáver del infortunado universitario fue trasladado a esta ciudad y se levantó una capilla ardiente en el aula magna de la UTO.

Velasco era egresado de la Facultad de Derecho, 27 años de edad, casado y activo militante del PRIN. Viajó a Sucre encabezando la delegación que asiste a la reunión de dirigentes universitarios. La FUL de Oruro decretó duelo con suspensión de actividades académicas el día del sepelio.

HUELGA DE MAESTROS

Desde el miércoles 20 continúa la huelga de los maestros de CO-MIBOL en Colquiri. El paro es reclamando la nivelación del haber básico al recibido por la docencia fiscal. Asimismo se reclama el pago del bono desde octubre.

INTERVENCION SINDICAL

Oruro, (PRESENCIA).- Directivos de la Confederación Nacional de Chóferes de Bolivia han procedido a la intervención de la organización departamental de Oruro. La medida se asumió como consecuencia de la división existente entre los trabajadores del volante. En los días venideros se proyecta la reestructuración de la Federación Departamental de Chóferes de Oruro, a fin de superar la división actual.

Oruro, 22 (PRESENCIA).- Se han paralizado las actividades del personal del Servicio de Extensión Agrícola de Oruro. Su personal, desde el pasado mes de enero, se encuentra impago. Se le ha concedido simples anticipos mensuales. Asimismo, la falta de recursos económicos imposibilita la reparación de los vehículos motorizados, extremo que limita la acción del SEA en Oruro. Se debía enviar nuevos vehículos motorizados, empero, hasta la fecha no se ha materializado el ofrecimiento.

El personal superior de SEA de Oruro, ha formulado los reclamos pertinentes para superar esta situación, pero, persiste los móviles que han motivado la paralización de actividades en ésta. Mientras tanto, los sectores campesinos del Departamento se ven perjudicados. Por falta de movilizadas, los agentes de extensión agrícola están imposibilitados de desplazarse por el área rural.

La ausencia de los miembros de SEA en el campo está ocasionando resultados adversos a los intereses del campesinado. Están proliferando las enfermedades en el ganado y los sembrados están experimentando pérdidas por falta de orientación técnica de parte de los agentes de extensión agrícola a los campesinos del altiplano.

LABOR DEL MNR

Oruro, 22 (PRESENCIA).- El Comando Departamental del MNR "pazestenssorista" de Oruro, está convocando al ampliado campesino a realizarse en homenaje al "Día del Indio". El evento se realizará en esta ciudad y observará el temario siguiente: 1.- Análisis político de la posición actual del campesinado. 2.- Fortalecimiento de las relaciones campesino-mineras. 3.- Organización departamental de los comandos campesinos. 4.- Constitución y posesión del Comando Central Campesino.

Lucha nacional contra el cáncer

Mediante un Decreto Supremo, el gobierno de la Junta Militar aprobó el funcionamiento de los Servicios de Lucha contra el Cáncer. Los servicios serán controlados por el Ministerio de Salud Pública, que presentó los estudios el proyecto de decreto a consideración del gabinete militar.

Según el propósito del Ministerio de Salud, los servicios de lucha contra el cáncer deberán ocuparse de la detección, diagnóstico, tratamiento e investigación del mal. Para ello desea integrar los recursos humanos, físicos y económicos disponibles.

El Gobierno otorgó al Ministerio de Salud las facilidades para la creación de los servicios, al aprobar un Decreto Supremo que, en su parte resolutoria, dice: "Para la organización e iniciación de actividades del servicio especial de lucha contra el cáncer en la zona Norte, el Supremo Gobierno, con cargo a obligaciones del Estado, asigna la suma de \$b. 350.000, cuyo empleo será controlado por los organismos técnicos del Ministerio de Salud Pública".

LAS UNICAS LLANTAS QUE SE VENDEN CON GARANTIA DE LARGA DURACION



— Mira, seguro que este camión está equipado con llantas U. S. ROYAL...

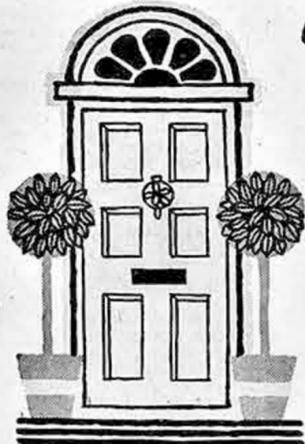
— ¡Claro! Porque otra marca de llanta no resistiría semejante peso...

INTERMACO

LA PAZ
SOCABAYA 301
FONO 23105
CASILLA 852

ADQUIERA AL PRECIO DE UN AUTOMOVIL CHICO...

UN AUTOMOVIL GRANDE



tenga un



VAUXHALL
VIVA

en su puerta..



Vauxhall EL GRANDE
ENTRE LOS CHICOS

• PIDA UNA DEMOSTRACION SIN COMPROMISO
• INFORMESE DE NUESTRO PLAN DE CREDITOS



ES UN PRODUCTO DE GENERAL MOTORS

TOUSSAINT & Co.

PRESENCIA

DIRECTOR: HUASCAR CAJIAS KAUFFMAN
CO-DIRECTOR GERENTE: ALBERTO BAILEY GUTIERREZ

Cultivo del trigo

El Ministerio de Agricultura ha creado comisiones que han de estudiar los problemas del cultivo del trigo en Bolivia y las posibles soluciones a ellos. La finalidad de esos estudios es la de incrementar la producción de ese cereal hasta llegar, dentro de lo factible, al autoabastecimiento.

Esta iniciativa, sobre todo si es síntoma de una dirección general de la política agrícola, puede llegar a producir a Bolivia beneficios tan grandes, si no mayores, que la instalación de hamos de fundición. Por eso merece no solamente ser aplaudida, sino alentada pues se relaciona con un asunto de alto interés nacional.

Dos terceras partes de nuestra población, por lo menos, vive directamente de la agricultura y de la ganadería. En líneas generales, esa población constituye el sector más pobre, el más alejado de los niveles de vida modernos, aquel en que se dan los mayores índices de analfabetismo, morbilidad y mortalidad. Un cambio de situación ha de ser posible sólo si se cumplen algunas condiciones, entre las cuales la de aumentar los índices de productividad en el campo ocupa un lugar preferente. Pese a que ésta condición es obvia, la solución de los problemas campesinos no ha merecido tanto interés económico como, por ejemplo, el de las minas, a pesar de tener igual importancia nacional y alcanzar a millones de personas. Es verdad que hay alguna explicación para ese fenómeno: no tenemos posibilidades de atender a todos nuestros problemas al mismo tiempo. Pero ahora que la situación de la minería se ha venido resolviendo, es conveniente volver la atención hacia el campo, a fin de que se perfeccione la reforma agraria: ésta no tenía por fin sólo el redistribuir la propiedad de la tierra, sino también el aumentar substancialmente su producción. Una de las maneras de lograr este perfeccionamiento consiste en producir lo que ahora importamos. Con ello, no sólo se ha de favorecer a las zonas en que esa producción se realice, sino que se podrán ahorrar divisas en lo futuro y tecnificar los cultivos.

Hay que tener en cuenta además, que las donaciones de trigo, aunque resuelven un grave problema de abastecimientos, implican algunos elementos negativos. No es el menor la comprobación de que esa ayuda no ha de durar para siempre, de modo que en algún momento tendremos que pagar por lo que recibimos: ese momento tiene que encontrarnos prevenidos; y la única prevención racional es que produzcamos el trigo nosotros mismos en las zonas que, según estudios científicos realizados, bien aprovechados, podrían abastecernos completamente. Para dar importancia a este aspecto, baste recordar la inquietud sentida cuando, a raíz de la revolución de 1964, hubo la posibilidad de que tuviéramos que adquirir trigo para nuestro consumo. Además, el fiarnos sólo de regalos lleva a desalentar la producción interna y a que ciertas personas se acostumbren a una situación que, por normal, debe ser pasajera.

Días quiera que los propósitos del Ministerio de Agricultura sean llevados a la realidad por medio de un trabajo continuo, no interrumpido por cambios políticos.

SOBRE UNA CARTA A "XAVIER"

José García Gallegos, público bajo su nombre hace tres días una carta dirigida a Xavier. Tal carta tenía un carácter insultativo y personal pues decía, entre otras cosas: "...Xavier, malévolo e insidioso"; "...Xavier...un instrumento más utilizado por consorcios privados para combatir a YFFB..."; "todo el mundo habla de bolivianidad y Patria, incluso el mismo Xavier, como una cortina de humo para ocultar los verdaderos fines que se persigue..." Como justa y natural reacción, Xavier dijo a José García lo que éste se había buscado. Por eso, nos llama la atención el que esta misma persona nos salga ahora con una carta en que habla de actitudes serenas, de la necesidad de no personalizar, de no asumir tono escandaloso, etc. Y además, pide respeto en su condición de benemérito de la patria.

Es el tono de las dos cartas de José García el que se sale de toda norma civilizada e incurre en insidias veladas que demuestran deseo de hacer sospechar todo sin probar nada; su finalidad ha sido el simple insulto destinado a defender personas y no instituciones y dentro de la línea inconfundible que desde La Nación, de ingrata memoria, y con el mismo tono y argumentos, se utilizó ayer para defender a unos y hoy a otros.

Bueno será que el señor García como benemérito, respete a los demás o se atenga a las consecuencias de lo que él mismo dice: que sus recomendaciones se las aplique él mismo. ¿O es que pretende hacer cualquier insinuación malévola y tendenciosa y no reconocer siquiera a los demás el derecho de defensa?

EE.UU. LOS NEGROS DIVIDIDOS

Washington.- El movimiento por la igualdad racial está llegando a su mayoría de edad. Esto se conoce por el hecho de que pasa actualmente por un período de divisiones. Empezó, hace más de un siglo, con una serie de pequeños grupos, que finalmente se unieron, y ahora se vuelve a dividir, antes de llegar a ser innecesario. Esto es lo que ocurre siempre a todo movimiento emancipador. Fue, hace poco, la marcha de Mississippi, que siguió al atentado contra James Meredith, lo que puso de relieve las divisiones entre los distintos movimientos por los derechos civiles, lo que, en cierto modo, los cristalizó. Ahora, no se habla de otra cosa. Conviene, pues, explicar en qué consisten estas divisiones y qué son esos movimientos. El más antiguo de todos es la NAACP (Asociación Nacional por el Progreso de la Gente de Color), a la que hay muchos afiliados blancos, y que cuenta con apoyos financieros importantes, voluntarios, de cientos de miles de personas. La NAACP ha actuado siempre en el terreno jurídico, presentando demandas a los jueces, defendiendo a los negros injustamente acusados o juzgados con prejuicio. Fue la NAACP la que presentó la demanda que culminó en la famosa sentencia de la Suprema Corte, de 1954, por la que se declaraba inconstitucional la segregación de escuelas distintas para blancos y negros, y que constituyó el fin de una etapa y el comienzo de otra en la lucha por la igualdad racial. La NAACP cuenta con importantes abogados, blancos y negros, no se mete en política, quiere la integración racial y estima que, ahora, lo importante es consolidar y extender lo conseguido.

En cierto modo, es el ala moderada del movimiento por los derechos civiles. En 1955, un nuevo movimiento vino a agregarse a la NAACP. No luchaba en el terreno jurídico, sino en la calle, pero sus métodos de lucha no eran violentos, sino pacíficos. Surgió a raíz de un incidente en un autobús de Birmingham, cuando se quiso impedir que un negro se sentara en la parte del vehículo reservada a los pasajeros blancos. Un Ministro protestante, Luther Martin King Jr. encabezó la protesta de los negros de la ciudad y la encauzó hacia la no violencia. Un largo boicot de los negros, que preferían ir a pie o en autos privados que en autobuses, acabó con la segregación en los vehículos públicos de la ciudad. De ahí nació la Conferencia de Dirigentes Cristianos del Sur (SCLC), que organizó numerosos boicots, manifestaciones pacíficas, protestas por correo, etc., y que consiguió mucha popularidad y algunas victorias. King recibió, en 1965, el Premio Nobel de la Paz.

Más tarde se creó la CORE (Conferencia de Organizaciones por la Igualdad Racial), formada por elementos jóvenes hace unos años, más militantes y radicales que King, menos inclinados a recurrir a los tribunales. Poco después, los estudiantes negros y blancos constituyeron la SCNC (Comité Estudiantil Coordinador de la No Violencia), que apareció casi espontáneamente, cuando grupos diseminados de estudiantes iniciaron los "sit ins", hacia 1966. Los estudiantes se sentaban en restaurantes, tiendas, autobuses, etc., segregados y se negaban a marchar.

se si no les servían. La policía local los detenía, y muchos pasaron largas temporadas en las cárceles de los condados sureños.

Estas cuatro organizaciones divergían entre sí en cuestiones de táctica más bien que de principio. Querían legislación favorable a la igualdad, querían que desaparecieran las leyes y las costumbres segregacionistas. Las cuatro organizaron, en 1963, la enorme manifestación de Washington en apoyo a la legislación propuesta por Kennedy acerca de los derechos civiles. Pero en cuanto esta legislación se aprobó en 1965, bajo Johnson, las organizaciones de derechos civiles tuvieron que orientarse hacia nuevos objetivos. La aplicación de la ley era todavía incierta y precisaba apoyarla con la actividad de esos movimientos, cierto, pero esto no bastaba para quienes se habían acostumbrado a la lucha. La SCNC y la CORE se dedicaron sobre todo a organizar campañas para inducir a los negros a registrarse como electores, con la esperanza de que, por su número en algunos lugares, Sur, obligarían a los políticos, y querían ser elegidos, a mostrarse liberales. Las recientes elecciones liberales. Las recientes elecciones primarias en Alabama, que no dieron muchas victorias a los candidatos negros, deslustraron a esos militantes jóvenes y los radicalizaron.

En la SCNC hubo cambio de dirigentes, lo mismo que en la CORE. Las dos organizaciones tratan de orientar su actividad sobre todo hacia la organización de los negros en los tugurios, para que exijan participación en la direc-

EL TITULO DE "DOCTOR HONORIS CAUSA" PARA A. COSTA DU RELS

La Facultad de Filosofía y Letras ha solicitado, por unanimidad, al Señor Rector de la UMSA y al Honorable Consejo Universitario, se otorgue el título de "Doctor Honoris Causa" a Adolfo Costa du Rels, al cumplir éste 75 años de edad, como "justo galardón que simbolizaría el reconocimiento del país a la labor de uno de sus hijos más egregios".

El texto dirigido a nuestras autoridades universitarias, reza así:

La Paz, 24 de junio de 1966

Magnífico señor Rector y Honorables señores Consejeros de la Universidad:

Con ocasión de cumplir 75 años Adolfo Costa du Rels, el más universal de los escritores nacionales, la Facultad de Filosofía y Letras considera que es un deber de la Universidad reconocer los altos merecimientos literarios de tan ilustre escritor. Por este motivo, el Consejo Directivo de la Facultad por unanimidad ha resuelto en su sesión del 7 de junio del presente año, solicitar al Honorable Consejo Universitario se le otorgue el título de Doctor Honoris Causa, justo galardón que simbolizaría el reconocimiento del país entero a la labor de uno de sus hijos más egregios. Al hacer esta solicitud, la Facultad de Filosofía y Letras cree oportuno poner de relieve la necesidad de reconocer en vida el trabajo intelectual eminente de los bolivianos.

Adolfo Costa du Rels tiene una copiosa producción de calidad innegable, tanto en su lengua materna como en francés. Comenzó a los 28 años con una obra de teatro: "Hacia el atardecer". Poco después publicó, conjuntamente con Ostria Gutiérrez, "El Traje de Arlequín", libro de cuentos en el cual se encuentra uno de los trabajos más valiosos de la cuantiosa nacional: "La Misquisimi". A partir de entonces, fueron saliendo de su pluma muchedumbre de obras en

casí todos los géneros literarios; La sourire navré, poemas 1922; Terres Embrassées, 1932, novela de la selva del Chaco traducida por el propio autor al castellano bajo el título de "Tierras Hechizadas", 1940, (2 ediciones en castellano); Coronel, novela, 1933; De l' influence française sur l' evolution des idées en Amerique du sud", ensayo; "Lagune H. 3, 1938, novela también sobre la Guerra del Chaco, reeditada en 1944; "France, terre courtoise, 1941, ensayo, segunda edición en 1943; "El drama del escritor bilingüe, 1941, ensayo; "Avelino Aramayo y su época" 1942, ensayo; "Huanchaca", novela, 1943; "Les Forces du silence", 1944, pieza en 3 actos; "El embrujo del oro", 1948, cuentos con motivos bolivianos; "Amaritudine, poemas, 1949; "Les Croisades de la Haute Mer", 1953; "Les Estandards du Roi", 1956, obra traducida al inglés, al holandés, al alemán y al castellano. El año pasado su pieza teatral "Le cinquieme cavalier" obtuvo un rotundo éxito en Francia y ha sido solicitada la traducción al italiano y al checo.

Se sabe que tiene varias obras en preparación, señaladamente una en tres tomos que aparecerá con el título de "Trilogía Andina".

Para valorar la calidad literaria de Costa du Rels, bastará mencionar el reconocimiento internacional de su obra manifestado en los siguientes premios que ha obtenido: Premio de Teatro en Santiago de Chile en 1919 por su pieza "Hacia el atardecer"; Premio femina, París, por su poema "Invocación a la mer"; Premio Rivarol, París, 1953, por "Les Croisades de la Haute mer". En 1965, "La société des gens de Lettres" otorgó le su Gran Premio de Poesía, que según "Le Figaro" está destinado a coronar la obra entera de un poeta", y que fuera otorgado a poetas de tanta nombradía como T.S. Eliot y Leopold Senghor.

No es un secreto que a Costa du Rels se le ha querido galardonar con el premio Goncourt, tal vez el más importante después del Premio Nobel. A este propósito cabe mencionar el testimonio de Albert Camus traído a colación por Oscar Cerruto, quien escribe lo siguiente: "Recientemente un joven poeta ha mencionado por primera vez en forma pública, un asunto que, no obstante su rotunda significación ni Costa ni sus amigos enterados del caso lo emplearon nunca para abonar su integridad intelectual y humana que no necesita de rodrgones. Voy a referirlo como me lo relató Albert Camus en la terraza del Hotel Saint George, de Argel, en 1958, cuatro años después de ocurrido el hecho, al interrogarlo yo sobre el particular. Los académicos que adjudican el Premio Goncourt acordaron por unanimidad conferirlo en 1954 al autor de los Cruzados de Alta Mar, d'fome Camus, publicado ese año entre otros libros de realce. El Goncourt, sin embargo, distinción

exceña, es un resonador mundial destinado exclusivamente a escritores de nacionalidad francesa. Entero de que Costa du Rels, cuyo era ese libro aunque residía en Francia no era francés, el jurado no revisó su dictamen sino que decidió mantenerlo en suspenso hasta tanto uno de sus miembros tratara de inducirlo a tomar la ciudadanía del país cuya lengua dominaba con tanta perfección y elegancia como el propio André Gide. Correspondió llevar la gestión a François Mauriac; gestión infructuosa, porque Costa se negó a un requerimiento cordial pero que no admitía siquiera discutirse. Pronunció entonces aquella frase memorable, que a juicio de Camus le granjeó mayor respeto de la intelectualidad francesa: "La nacionalidad es como los ojos; no se puede renunciar a esa marca con la que venimos al mundo".

Pasamos por alto su labor diplomática con sólo mencionar que defendió en forma brillante los derechos de Bolivia durante la Guerra del Chaco, en la Liga de las Naciones, de la cual fue presidente por largos años. Por todo lo expuesto, la Facultad de Filosofía y Letras reitera al Honorable Consejo Universitario, se digno conceder el título de Doctor Honoris Causa a una figura nacional de tanta jerarquía como la de don Adolfo Costa du Rels, que tan alto ha puesto el nombre de la patria. Al hacerlo la Universidad se honrará a sí misma.

EN TORNO AL SISTEMA JUBILATORIO DEL MAGISTERIO

Por JOSE ROCHA BOLAÑOS

Las organizaciones sindicales de maestros urbanos, rurales y jubilados del país han suscrito, últimamente, con los Ministerios de Educación, de Asuntos Campesinos, del Trabajo y de Hacienda, un convenio relativo al sistema jubilatorio del magisterio.

No hay, pues, ningún sentido de equanimidad y, por el contrario, arrebatado, por decirlo así, derechos legítimamente adquiridos.

Es de advertir que antes de la vigencia del Código de Seguridad Social, sancionado en 7 de diciembre de 1965, las jubilaciones correspondían, a dos categorías: -Completa la primera, después de cumplidos los 25 años de trabajo docente y la segunda, incompleta, desde los 15 años de servicios, que se concedían por los motivos previstos en el artículo 13 del Decreto Ley de 21 de diciembre de 1937 que dio lugar a numerosas jubilaciones, las cuales, posiblemente, constituyen en la actualidad, la mayoría de los que gozan de ese beneficio; por tanto, SON MAS LOS PERJUDICADOS, toda vez que el pequeño incremento alcanzará solamente a los que obtuvieron la jubilación de primera clase.

Cuando se inicie la aplicación de la escala que contempla el inciso a) de la cláusula sexta del convenio, -si llega el caso- se apreciará la magnitud del daño.

SEGUNDO.- Por otra parte, el inciso c) de la misma cláusula sexta es totalmente atentatorio al más elemental de LOS DERECHOS HUMANOS: el derecho al trabajo, el derecho al ejercicio de una profes-

sión, cuando expresa: "LOS MAESTROS JUBILADOS NO PODRAN TRABAJAR EN EL RAMO EDUCATIVO, DE HACERLO SE SUSPENDERÁ TANTO LA RENTA COMO LA ASIGNACION COMPLEMENTARIA".

Parecería inverosímil que, con tanta facilidad, se hubiera fulminado tan temeraria prohibición -ilegal e inhumana- de que un profesional puede ejercer su profesión, mientras se le permitan sus condiciones físicas y mentales, precisamente, en el único campo para el cual realizó estudios y adquirió especial preparación, por el simple hecho de que percibe una renta que, en realidad, ya está legítimamente ganada y que, además, no cubre ni una mínima parte de sus más elementales necesidades, fuera de que se paga siempre sistemáticamente demora.

Es ilegal porque contraviene el precepto constitucional -inciso b) artículo sexto- que reconoce y proclama COMO DERECHO FUNDAMENTAL DE TODA PERSONA, "dedicarse al trabajo, comercio o industria, en condiciones que no perjudiquen al bien colectivo". Es inhumano en cuanto determina el malestar económico de un sector de los servidores públicos que, sin perjudicar a nadie, pueden mejorar sus condiciones familiares.

Habría que preguntarse: ¿Es la jubilación una dádiva o una gracia-sus prenda susceptible de suspenderse en cualquier momento o es un derecho adquirido merced al cumplimiento de disposiciones legales?

La respuesta la encontramos en el artículo 22 del Decreto Ley de 21 de diciembre de 1937 que textualmente dice: "La jubilación CONSTITUYE UN DERECHO PERSONAL DE POR VIDA, una vez acordada ella, conforme al artículo 12, POR NINGUN MOTIVO NICAUSA PODRA REVOCARSE, ni aun por incurrir el beneficiado en delito común. Por esto mismo al representar un derecho INALIENABLE E IMPRESCRIPTIBLE, ningún JUEZ podrá decretar su embargo".

Esta disposición concreta, categórica e incontrovertible, no ha sido modificada ni derogada y, por el contrario, conserva la plenitud de su vigencia; pues, el Código de Seguridad Social, que ha reemplazado a todas las leyes jubilatorias y es, ahora, el instrumento que establece las normas para el otorgamiento de diferentes prestaciones, lejos de enervar sus alcances, su espíritu y sus previsiones, los confirma y robustece mediante las prescripciones contenidas en el Capítulo II, Título VII que trata del Régimen Complementario Facultativo de Invalidez y Vejez, así como los incisos (i) y (k) del Artículo 295 que se refieren a la cuantía de los incrementos de renta.

Por la forma de su redacción, no parece sino que el aludido inciso c), que motiva este comentario, estuviera destinado a impedir que los maestros jubilados presten servicios ÚNICAMENTE en el ramo de educación, so pena de suspenderles el pago de sus beneficios, sin que les comprendiera la prohibición ni la amenaza a quienes, para mejorar las deplorables condiciones de sus hogares, pudieran dedicarse a otras actividades ajenas a su profesión.

Esta original medida tiene mucho parecido al hipotético caso de un médico jubilado por años de servicio en alguna institución, a quien

se le comine a cerrar su consultorio y a no practicar curaciones, bajo amenaza de suspenderse el pago de su jubilación o al caso de un profesional jubilado en el ramo judicial que debe contentarse con su renta y abandonar su profesión o buscar trabajo en otro campo ajeno a sus conocimientos.

Estos y otros casos análogos, el título profesional resulta de un valor muy relativo y de duración limitada solamente hasta el día de su jubilación.

Si esa jubilación o renta se obtiene merced al trabajo realizado en determinado tiempo, con arreglo a las leyes pertinentes y después de larga y penosa tramitación; si es insuficiente para subsistir las necesidades del más modesto hogar y si, todavía, se paga con absoluta irregularidad; si el jubilado se halla aún en posibilidad de ejercer, con eficiencia su profesión, ¿por qué se le ha de oponer semejante barrera sometiendo a obligada inactividad?

Es obvio advertir que no se trata del jubilado que hubiere llegado al caso de imposibilidad material para continuar el ejercicio de su profesión, sino del que se mantiene en la plenitud de su vigor mental para quien la inactividad obligada, podrá resultar, sin hipótesis alguna, de consecuencias materiales y morales acaso imprevisibles.

El artículo Tercero de la Ley de 4 de noviembre de 1947 y el artículo Primero de la Ley de 6 de noviembre del mismo año, establecen con nítida precisión, que los maestros jubilados pueden ser llamados a la función activa; además, el De-

creto Supremo No. 1071 de 25 de febrero de 1948, que es confirmatorio de las leyes anteriormente citadas, condiciona el pago de los emolumentos a los años de servicios que originaron la jubilación y el inciso V del artículo Tercero dice, textualmente: "El jubilado que es padre de cinco o más hijos

creto Supremo No. 1071 de 25 de febrero de 1948, que es confirmatorio de las leyes anteriormente citadas, condiciona el pago de los emolumentos a los años de servicios que originaron la jubilación y el inciso V del artículo Tercero dice, textualmente: "El jubilado que es padre de cinco o más hijos

creto Supremo No. 1071 de 25 de febrero de 1948, que es confirmatorio de las leyes anteriormente citadas, condiciona el pago de los emolumentos a los años de servicios que originaron la jubilación y el inciso V del artículo Tercero dice, textualmente: "El jubilado que es padre de cinco o más hijos

creto Supremo No. 1071 de 25 de febrero de 1948, que es confirmatorio de las leyes anteriormente citadas, condiciona el pago de los emolumentos a los años de servicios que originaron la jubilación y el inciso V del artículo Tercero dice, textualmente: "El jubilado que es padre de cinco o más hijos

creto Supremo No. 1071 de 25 de febrero de 1948, que es confirmatorio de las leyes anteriormente citadas, condiciona el pago de los emolumentos a los años de servicios que originaron la jubilación y el inciso V del artículo Tercero dice, textualmente: "El jubilado que es padre de cinco o más hijos

creto Supremo No. 1071 de 25 de febrero de 1948, que es confirmatorio de las leyes anteriormente citadas, condiciona el pago de los emolumentos a los años de servicios que originaron la jubilación y el inciso V del artículo Tercero dice, textualmente: "El jubilado que es padre de cinco o más hijos

creto Supremo No. 1071 de 25 de febrero de 1948, que es confirmatorio de las leyes anteriormente citadas, condiciona el pago de los emolumentos a los años de servicios que originaron la jubilación y el inciso V del artículo Tercero dice, textualmente: "El jubilado que es padre de cinco o más hijos

creto Supremo No. 1071 de 25 de febrero de 1948, que es confirmatorio de las leyes anteriormente citadas, condiciona el pago de los emolumentos a los años de servicios que originaron la jubilación y el inciso V del artículo Tercero dice, textualmente: "El jubilado que es padre de cinco o más hijos

creto Supremo No. 1071 de 25 de febrero de 1948, que es confirmatorio de las leyes anteriormente citadas, condiciona el pago de los emolumentos a los años de servicios que originaron la jubilación y el inciso V del artículo Tercero dice, textualmente: "El jubilado que es padre de cinco o más hijos

creto Supremo No. 1071 de 25 de febrero de 1948, que es confirmatorio de las leyes anteriormente citadas, condiciona el pago de los emolumentos a los años de servicios que originaron la jubilación y el inciso V del artículo Tercero dice, textualmente: "El jubilado que es padre de cinco o más hijos

creto Supremo No. 1071 de 25 de febrero de 1948, que es confirmatorio de las leyes anteriormente citadas, condiciona el pago de los emolumentos a los años de servicios que originaron la jubilación y el inciso V del artículo Tercero dice, textualmente: "El jubilado que es padre de cinco o más hijos

creto Supremo No. 1071 de 25 de febrero de 1948, que es confirmatorio de las leyes anteriormente citadas, condiciona el pago de los emolumentos a los años de servicios que originaron la jubilación y el inciso V del artículo Tercero dice, textualmente: "El jubilado que es padre de cinco o más hijos

creto Supremo No. 1071 de 25 de febrero de 1948, que es confirmatorio de las leyes anteriormente citadas, condiciona el pago de los emolumentos a los años de servicios que originaron la jubilación y el inciso V del artículo Tercero dice, textualmente: "El jubilado que es padre de cinco o más hijos

creto Supremo No. 1071 de 25 de febrero de 1948, que es confirmatorio de las leyes anteriormente citadas, condiciona el pago de los emolumentos a los años de servicios que originaron la jubilación y el inciso V del artículo Tercero dice, textualmente: "El jubilado que es padre de cinco o más hijos

Crisis de ayuda internacional

Por JUAN FERCESEY

Naciones Unidas.- En la primera sesión del 41o. período del Consejo Económico y Social de las Naciones Unidas, en Ginebra, U Thant declaró que había una crisis de ayuda internacional que, si continuaba igual, actuaría a manera de freno sobre el crecimiento económico de los países en desarrollo.

"Tenemos que hacer frente al hecho escueto de que, mientras ha aumentado considerablemente el ingreso nacional de las regiones desarrolladas del mundo en años recientes, el nivel de asistencia financiera a los países en desarrollo se ha quedado en un mismo nivel, con el resultado de que el traspaso de recursos de las naciones ricas y las pobres ha disminuido en relación con la capacidad de proporcionar tal asistencia," declaró el Secretario General.

De acuerdo a las consideraciones de U Thant, los países pobres del mundo podrían utilizar productivamente unos 3 a 4 mil millones de dólares por año, acelerando el ritmo del desarrollo. Este cálculo era, en términos reales equivalente a la suma que debería alcanzar la actual corriente de fondos de capitalización para llegar al nivel previsto por la Asamblea General en 1961, es decir, al mínimo del 1 por ciento del ingreso nacional total de los países desarrollados.

U Thant dijo que en algunos de los principales países donantes se estaban reduciendo los compromisos y que en otros países se estaban haciendo más difíciles las condiciones de asistencia. Añadió que el actual desecanteo por la ayuda se debe a la falta de comprensión de la forma en que se manifiesta el desarrollo y a la falta de claridad y concentración acerca de su propósito.

Los primeros que hablaron en el debate fueron Lord Caradon (Reino Unido), Arthur J. Goldberg (Estados Unidos) y Roger Seydoux (Francia).

La década de los 60 ha sido declarada "Decenio para el Desarrollo". Lord Caradon dijo que si la segunda mitad de este decenio era mejor que la primera, la producción total de los países en desarrollo no sería superior a la del decenio precedente. Esto podría ser cambiado por un "dramático mejoramiento", Arthur J. Goldberg declaró que la mejor esperanza para un creciente volumen de ayuda sería que los países en desarrollo mostraran una devoción sin reservas a la tarea que están por hacerse, y afirmaran su determinación de tomar las medidas necesarias que pudieran dar signi-

ficancia a la ayuda exterior. Roger Seydoux dijo que el Plan Quinquenal de Francia prevé la integración progresiva de la economía francesa con la economía mundial. La política económica de Francia se basaba en el reconocimiento del carácter universal y permanente de la asistencia internacional, la interdependencia económica y la no ingerencia en los asuntos internos de los países.

El artículo Tercero de la Ley de 4 de noviembre de 1947 y el artículo Primero de la Ley de 6 de noviembre del mismo año, establecen con nítida precisión, que los maestros jubilados pueden ser llamados a la función activa; además, el De-

(Pasa a la página 6)

LA MORALEJA

Por FRANCISCO MERLINO

Es una historia de ayer y de hoy la que Cristo relata en la parábola del administrador infiel, que viene leída en el Evangelio de la Misa de este Domingo.

Acusado de dilapidar los bienes de su amo el administrador con hábil destreza llega a ganarse el apoyo de los clientes para encubrir la mala administración y asegurarse la protección en caso de necesidad. El engaño fue tan bien organizado que el mismo amo "alabó al administrador infiel, porque había procedido sagazmente".

La parábola mantiene su actualidad. Son conocidas las artimañas que se practican también hoy tanto en las administraciones públicas como en las particulares. La astucia del hombre cuando se trata de dinero es sorprendente. Cristo mismo ha quedado admirado hasta comentar "Los hijos de este siglo -nosotros diríamos los traficantes- son en sus negocios más prudentes que los hijos de la luz". Luego saca la moraleja: "Por eso yo os digo: procuraos amigos con las riquezas, causa de iniquidades, para que cuando falléis seáis recibidos en las eternas moradas".

Poseer riquezas es la más grande aspiración y la más fuerte tentación. Maquavelo hace esta cruda afirmación: "Los hombres olvidan antes la muerte del padre que la pérdida del patrimonio". La misma Sagrada Escritura dice: "a la plata todo obedece". La codicia es tan fuerte precisamente por este gran poder que tiene el dinero. Riqueza y poder es un binomio que rige buena parte de los atrappellos y de las injusticias sociales. No sin razón Cristo llamó a las riquezas: "causa de iniquidades".

De esta realidad humana, donde más se evidencia la astucia y la sagacidad de los hijos de este siglo el Maestro divino saca para sus fieles una moraleja oportuna.

Si por la posesión de los bienes materiales los traficantes de este siglo demuestran tanta picardía y sagacidad, ¿por qué los hijos de la luz que conocen el valor de los bienes eternos, no son otro tanto solícitos y perspicaces en asegurarse un puesto en las moradas eternas? No se trata de dar una visión utilitarista en la práctica del bien, sino de partir de esta base tan necesaria -su propia salvación-, para ir elevando y purificando los actos morales y religiosos hasta actuar con verdadero amor a Dios y al prójimo.

La moraleja que Cristo saca de la conducta interesada de los hombres, demuestra como el Evangelio no parte de un ideal abstracto e irreal, sino que toma al hombre en su realidad concreta para elevarlo a un plano superior y orientarlo hacia una conducta digna de su destino eterno.

Se trata de educar al corazón humano en esta difícil tarea moral: usar de los bienes terrenos no como fin sino como medios, en función de servicio para practicar el amor al prójimo. De esta manera "las riquezas, causa de iniquidades" pueden ser trocadas en valiosos instrumentos de bien y de salvación.

ALEMANIA CONCRETARA MAÑANA SU APOORTE PARA EL PLAN TRIANGULAR

Alemania concretará el lunes su aporte para la tercera fase del Plan Triangular. El convenio será suscrito en el Palacio de Gobierno y de esa manera podrá entrar en ejecución ese plan para rehabilitar la minería nacionalizada.

El aporte alemán alcanza al millón y medio de dólares. Se sumará a los aportes de Estados Unidos, seis millones cien mil dólares, y del Banco Interamericano de Desarrollo, con dos millones y medio.

La tercera fase del plan triangular entrará en ejecución con no-

table demora. Ello, debido a que los países financiadores pusieron una serie de condiciones basadas, fundamentalmente, en la necesidad de superar todas las condiciones negativas que provocaron prácticamente, el fracaso de las dos primeras etapas.

El documento del aporte alemán será suscrito el lunes, en ceremonia especial que se efectuará en el despacho del Presidente de la República, según informó ayer el titular de COMIBOL, minutos después de entrevistarse con el Primer Mandatario de la Nación.

El Prof. René Dávila resultó elegido ejecutivo departamental de maestros

El Prof. René Dávila Morales, candidato del Frente Democrata Unificado, resultó elegido Secretario Ejecutivo de la Federación Departamental de Maestros Urbanos, en las elecciones efectuadas ayer en el Colegio Ayacucho de esta ciudad.

De un total de tres mil maestros, solamente mil seiscientos cinco asistieron a la elección de los nuevos dirigentes sindicales. Por determinación de la Federación Nacional, las elecciones que debieron efectuarse en el Liceo Venezuela se efectuaron en el Nacional Ayacucho. Las mesas escrutadoras comenzaron a funcionar a las diez de la mañana, o sea dos horas después de lo acordado.

Los escrutinios se iniciaron a las 17 y 30 de la tarde, habiendo finalizado dos horas después con la posesión de los nuevos dirigentes elegidos. Se presentaron cinco fórmulas. René Dávila Morales presidió la del Frente Democrata Unificado; la Prof. Lola Seeghers Ramírez estaba a la cabeza del Frente Independiente de Bases; otra candidatura fue la del Prof. Nelson Mendoza Montañón en representación de Acción Sindical Docente Progresista; la Prof. Alcira Ríos encabezó la fórmula del Frente de Unidad y Lucha Docente; finalmente el Frente de Vanguardia y Orientación Docente encabezó su lista con el nombre del Prof. Ruperto Valencia V.

Los resultados generales, que fueron controlados por los ejecutivos de la Federación Nacional de Maestros encabezados por el Prof. Eduardo Lezana, dieron el triunfo a las fórmulas del Frente Democrata Unificado y del Frente Independiente de Bases. El primero de los nombrados obtuvo la Secretaría Ejecutiva y la representación de Primaria. El Frente Independiente de Bases obtuvo el triunfo en la representación de Kindergarten, la Secretaría Ejecutiva por Secundaria y la representación de las secciones de Profesional Técnica y Provincias.

subsecretarios, Roberto Illanes, Humberto Maceda, Alex Quirós Edgar Carrasco y Luis Sáenz, Secretarios por Primaria Nocturna y Alfabetización, Enrique Cuevas y Bertha Seeghers; Secretarios por Kindergarten, María Julia Gutiérrez y Martha Seppa de Fernández, Secretarios por Secundaria; Natty de Mercado, Raúl Gamarra Ortiz, Freddy Michel España, Hipólito Maldonado y Miriam Quezada de Iriarte; por Profesional Luis Arancibia Pórcel; por Técnica, Esteban Osuna; por Provincias Alejandro Gorriti y Virginia Aramayoa.

Los resultados generales fueron los siguientes: Frente Democrata Unificado, 619 votos; Frente Independiente de Bases, 591 votos; Frente de Unidad y Lucha Docente 392 votos; Acción Sindical Docente Progresista, 372 votos y Frente de Vanguardia y Orientación Docente, 137 votos.

PDC SE REUNIO EN ORURO PARA DEFINIR SU FUTURO POLITICO

El Partido Demócrata Cristiano está resolviendo en Oruro su futuro político y considerando la invitación que le hizo el Presidente electo, Gral. René Barrientos Ortuño, para integrar el gobierno constitucional que se instalará el 6 de agosto próximo, Falange, por su parte, viene también analizando la situación política y esta próxima semana hará conocer la posición que adoptará respecto al gobierno que encabezará René Barrientos.

Remo Di Natale y la alta dirección del PDC se trasladaron ayer en la mañana a la ciudad de Oruro, donde se han concentrado dirigentes de otros distritos del país, para estudiar la proposición hecha por el Presidente electo de la República. La invitación ya fue considerada en La Paz por la alta dirección demócratacristiana, sin haberse llegado a una definición ante el hecho de haber surgido dos corrientes antagónicas, inclinada la una

a que el PDC coopere con el Gral. Barrientos y la otra contraria a esa posibilidad.

La alta dirección demócratacristiana resolvió realizar una concentración de sus dirigentes en Oruro, habiéndose mantenido la convocatoria en estricta reserva. Pero ayer en la tarde trascendió que en Oruro el PDC definiría su posición. Ayer en la tarde y en la noche los dirigentes demócratacristianos deliberaron para responder al Gral. Barrientos mañana lunes, poco después de su retorno de los Estados Unidos.

En cuanto a Falange, también existen dos corrientes, aunque trascendió en fuentes falangistas que es probable que ese partido decida, el final, mantener su independencia política a partir del 6 de agosto. Esta próxima semana también será de decisiones para FSB.

EN TORNO AL SISTEMA JUBILATORIO...

(Viene de la página 5)

en edad escolar, puede ejercer un cargo con percepción del haber íntegro, en entidades estatales, autónomas, semiautónomas, autónomas y semiautónomas, que dependan directamente de los presupuestos nacional, departamental o municipal, siempre que él, su esposa ni sus hijos, no posean bienes raíces y no cuenten con más renta que la pensión jubilatoria".

Del tenor de estas leyes se colige, con absoluta claridad, que han sido inspiradas en las siguientes consideraciones: Primera, que los jubilados, en razón de su capacidad, espíritu de responsabilidad y de su experiencia, constituyen la mejor garantía para el desempeño de la función pública y, Segunda, de un contenido eminentemente humano que favorece en mayor proporción a la familia numerosa, que no posea bienes ni cuenta con más renta que la pensión jubilatoria.

Queda, entonces, demostrado que no existe razón alguna que justifique el texto del inciso c) de la cláusula sexta en el convenio y que, por los fundamentos expuestos, debe ser excluido o modificado en concordancia con disposiciones legales preexistentes.

TERCERO.- La cláusula quinta relativa a las fuentes de financiamiento del fondo de nivelación de rentas de vejez, en su inciso a) dispone: "La devolución de los aportes recaudados por la Caja Nacional de Seguridad Social, de julio de 1965 a julio de 1966 y, el inciso b) se refiere "Al pago directo del Tesoro Nacional por recaudaciones totales del 1,5% para cuota mortuoria de julio a diciembre de 1966", que concuerda con la cláusula octava cuya parte final dice: "Quedando en consecuencia la Caja Nacional de Seguridad Social con la obligación de pago a los herederos de los fallecidos activos y pasivos hasta el 31 de diciembre del presente año de 1966".

¿Existirá un propósito implícito de reducir, suprimir o reemplazar la cuota mortuoria con otro beneficio semejante o mejor?

Parece innecesario ponderar la innegable importancia que reviste la cuota mortuoria para los hogares de la generalidad de los maestros que, por la naturaleza de sus actividades y por la exiguidad de sus ingresos -con los que apenas cubren su presente a costa de inenarrables penurias, sobrelevando vida infrahumana- se hallan imposibilitados de acumular economías con las cuales sus familias pudieran atender, por lo menos, los primeros gastos después de su fallecimiento.

Por otra parte, el maestro activo o jubilado aporta mensualmente con destino exclusivo a la cuota mortuoria y resultaría inexplicable que ese aporte se aplique a otro destino.

Quedan muchísimas otras consideraciones atinentes a este problema que es sumamente delicado. Por todo lo expuesto es de indispensable urgencia que el convenio de 11 de julio del presente año sea revisado, oportunamente con elevada sinderés y con toda la seriedad que el caso requiere, para asegurar la tranquilidad de la docencia nacional.

HUATAJATA CONTARA CON UN COLEGIO SECUNDARIO

La población de Huatajata, que se encuentra a orillas del lago Titicaca, contará con un colegio secundario. En esta labor coopera toda la población activa de la zona. Los trabajos se realizan en coordinación con la División de Desarrollo de Comunidades Rurales dependiente del Instituto Nacional de Colonización.

El personal técnico designado a la base rural de Pillapi, presta ayuda técnica para la construcción del colegio secundario. Cooperan en el plan de promoción social, las alumnas de la Escuela de Auxiliares de Enfermería y Asistencia Social de Pillapi. El personal de trabajadores de campo (TDCS) ha contribuido directamente en la organización de grupos de trabajo.

La comunidad campesina de Sorasora de la Provincia de Aroma del Departamento de La Paz, contará próximamente con una escuela destinada a la alfabetización principalmente de la población infantil.

La construcción de la indicada escuela se encuentra dentro del plan de desarrollo de comunidades. El personal de la base de Pillapi y los trabajadores de campo (TDCS) coopera en la construcción de la escuela.

NUEVA COMPOSICION

La nueva organización sindical de la Federación Departamental de Maestros fue posesionada a las 19 y 30 horas en la sede social del maestro por el ejecutivo de la Federación Nacional, Prof. Eduardo Lezana, quien instó a los nuevos dirigentes a superar las diferencias ideológicas para trabajar unidos en favor del magisterio nacional.

La nueva directiva está integrada en la siguiente forma: Secretario Ejecutivo General, Prof. René Dávila Morales; Secretario Ejecutivo, por Secundaria, Técnica y Profesional, César Chávez Taborga. Secretario Ejecutivo por Primaria, Lic. Carmen P. de Inchausti. Secretarios por Primaria; Jesús Aguilera, Nelly de Cisneros, Norah de La Mar, Gustavo Zela-

El Centro de Salud La Paz inauguró servicio dental



De izq. a derecha: la esposa del Ministro de Salud, la Primera Dama de la Nación, el Ministro de Salud, el Director General de Salud Pública y el Dr. Arturo Tejerina, visitando los modernos aparatos dentales inaugurados ayer en el Centro de Salud "La Paz".

En un acto especial, el Ministro de Salud Pública, Cnl. Carlos Ardiles, inauguró ayer al mediodía tres equipos dentales en el Centro de Salud "La Paz, Garita de Lima. Realizó el acto la Primera Dama de la Nación, Sra. Elsa Omista de Ovando.

En la oportunidad, también se inauguró un equipo de Rayos X. Los consultorios dentales están ubicados en pequeñas clínicas especialmente construidas para el efecto. Serán atendidos por dentistas del Ministerio de Salud y la sala de Rayos X, por profesionales especializados.

DISCURSOS

El Ministro Carlos Ardiles, cuando entregaba los servicios dentales a las autoridades del Centro de Salud La Paz, dijo que la Junta Militar está trabajando para dotar de atención médica necesaria a la gente del pueblo "que no tiene los recursos suficientes para atender el mejoramiento de su propia salud".

Luego de las palabras del Ministro y del acto en el que se descubrió una placa conmemorativa, el Director del Centro de Salud, Dr. Juan Lamet, agradeció la entrega con estas palabras:

"Esta contribución del Gobierno para atender al mejoramiento de la salud de la gente que no tiene los recursos necesarios hace más fácil el esfuerzo denodado de este centro en procura de dar una mejor atención a todos los que acuden a este edificio; pero esa mejor atención está sujeta a la cooperación del Gobierno".

También usaron de la palabra el Dr. Luis Bórrh Director del Departamento Nacional de Odontología, la Dra. Elena Quevedo de Calderón, y el Dr. Sixto Garnica, médico del Servicio Pre-Escolar.

FINALIDADES

Se asignó gran importancia a la creación de los modernos servicios dentales en el Centro de Salud La Paz, en razón del número de personas que estaban sin atención de este tipo. El Dr. Lamet, indicó que existen 120 mil personas que son atendidas en ese centro. De lunes a viernes existe una afluencia diaria de 25 a 30 personas entre niños y adultos que

requieren atención dental. El Jefe de los Servicios Médicos dentales en el Centro es el Dr. Elio Moreno. La compra de los nuevos equipos se debe al interés que pusieron los integrantes de la organización denominada Unidad Sanitaria La Paz, cuyo jefe médico es el Dr. Walter Julio Fortín y el Jefe de los Servicios el Dr. Arturo Tejerina.

Han sido rehabilitados tres equipos dentales a un costo de doce mil pesos bolivianos; se adquirió un equipo de Rayos X en 4,500 dólares y otro aparato Siemens en 2,500 dólares.

PELICULA NACIONAL "UKAMAU" ES ELOGIADA POR PRENSA ESPAÑOLA

Madrid, 23 (AFP) - En sesión privada fue presentada ayer en Madrid la película boliviana "UKAMAU" (Así es). Se trata del primer largo metraje argumentado que ha filmado Bolivia por técnicos y artistas bolivianos.

Hizo la presentación Nicanor Jordán, gerente del Instituto de Cinematografía de Bolivia.

La película "UKAMAU" que es un drama rural hablado en lengua aimara con títulos en castellano está dirigida por Jorge Sanjinés, director del Instituto Cinematográfico Boliviano. La película alcanzó gran éxito y fue aplaudida en varios pasajes.

La prensa madrileña de hoy destaca el valor de esta cinta y resalta que la interpretación tiene como mayor valor la naturalidad, señalando como las mejores actuaciones las de los artistas Benedita Mendoza, Néstor Cárdenas y Vicente Verneros.

Los críticos afirman que la fotografía de Hugo Roncal es realmente bellísima, aunque especula en ocasiones. El paisaje boliviano es también recogido con fidelidad y grandeza.

También fue presentado el documental "AISA", dirigido por Jorge Sanjinés, igualmente, bello corto-metraje sobre la vida de los llamados mineros libres, buscadores de estaño. El film fue muy aplaudido.

COLEGIO "SAINT ANDREWS"

Sección Secundaria

Se pone en conocimiento de los postulantes que deseen inscribirse en nuestra SECCION SECUNDARIA en el período lectivo de 1967, que se recibirán alumnos de 1o. a 6o. cursos con sujeción a los siguientes requisitos:

- 1o.- Deberán rendir examen de capacidad mental en el local del Colegio el próximo Sábado 30 de Julio, a horas 14.
- 2o.- Los alumnos aprobados en las indicadas pruebas deberán tener conocimientos básicos de inglés. Para los interesados, el Colegio está organizando cursos intensivos especiales de inglés de una hora diaria desde Agosto hasta Noviembre y de tres horas diarias durante el período de vacaciones finales. Para este objeto el Colegio cuenta con un laboratorio de inglés.

La Paz, Julio de 1966.
LA DIRECCION

Ovando ofreció a dirigentes mineros reconocer a la FSTMB hasta el día 31

"En la reunión que tuvimos el miércoles con el Presidente de la Junta Militar, nos dijo que hasta fin de mes, después de revisar algunos nombres, el Gobierno reconocerá a los dirigentes de la Federación Sindical de Trabajadores Mineros de Bolivia", dijo ayer el dirigente minero de Catavi, Adrián Carpio cuando, junto con los de Siglo XX y San José, volvía a Oruro después de haber presentado un pliego peticionario al Gral. Ovando Candia.

Los secretarios generales de los sindicatos de Siglo XX, San José y Catavi, presentaron al Presidente Ovando un pliego peticionario de cinco puntos, según explicó Adrián Carpio.

El primero contenía la opinión de ellos sobre la adjudicación de la mina "Matilde" a una empresa norteamericana. El Presidente de la Junta Militar, les contestó que eso había sido hecho y que no se puede volver atrás.

El otro punto se refiere al convenio firmado con una empresa alemana para la instalación de hornos de fundición de estaño. Al respecto, Carpio dijo que la producción nacional de ese mineral alcanza a 25,000 toneladas anuales; pero que las fundiciones Metabol y Perú trabajan con 15,000 anuales. Eso hará que la nueva fundición, calculada para 20,000 toneladas, no tendrá más que 5,000 para fundir en un año. Si se quiere hacer trabajar a esa fundición, siguió diciendo Carpio, la producción nacional deberá subir a 40,000 toneladas de estaño.

El documento entregado al Presidente en su tercer punto, pide el reconocimiento de los dirigentes de la Federación Sindical de Trabajadores Mineros de Bolivia, elegidos en el congreso de Siete Suyos. El dirigente de Catavi explicó que Ovando les dijo que está revisando algunos nombres y que luego podrá reconocer a esa directiva. El Secretario Ejecutivo es Juan Lechín Oquendo.

También piden que los trabajadores retirados de la empresa, ya sea para la construcción del camino Sucre-Una o por motivos sindicales o políticos, sean reincorporados a sus labores. Carpio dijo que alrededor de 600 mineros se encuentran sin trabajo y que su reincorporación a la empresa fue prometida por el Gobierno.

Por último, el documento de los dirigentes mineros pide que la empresa les cancele el importe de los intereses del 4% anual que adeuda a todos los trabajadores de la minería nacionalizada desde que rebajó salarios y retuvo, como capital prestado, todo lo que correspondía por ley a la indemnización de los obreros. Las autoridades habrían ofrecido pagar un cincuenta por ciento en los próximos días y, a un plazo prudente, el resto.

El próximo 31 de julio se reunirán en Oruro los dirigentes de los diferentes sindicatos y los de la FSTMB, en un ampliado nacional, para tratar principalmente el problema que representa la explotación de las colas y desmontes en los distritos de COMIBOL. Carpio anunció que no permitirán que personas ajenas a la minería sigan trabajando de contratistas para la explotación de los desmontes.

Los dirigentes de los distritos donde se explotan las colas y desmontes pedirán y exigirán que sean los mineros desocupados los que se encarguen de hacer ese trabajo. Carpio agregó que no permitirán esa "anomalía".



Para una sonrisa gentil use crema dental



EFIL TIENE CLORO-HEXIDINA Y ADEMAS VITAMINAS A Y D.

A TIEMPO DE COMPRAR EFIL EN LAS FARMACIAS O BAZARES GUARDE LA CAJITA ENVASE CON LA CUAL GANARA UD. MILLONARIOS CONCURSOS.

EFIL

La Cámara Oficial Española de Comercio

I.N. & B.A.

Tiene el agrado de invitar a las Cámaras de Comercio, e Industria así como a la Colonia Española, a la proyección de las películas:

- "MUEBLES DE ESPAÑA"
- "OBJETIVO 67"
- "TREN TALGO"

Que se llevará a cabo en los salones de la "CASA DE ESPAÑA" el miércoles 27 de julio a horas 19 y 30.

La Paz, julio de 1966

ANAYA OPINA QUE CONTRATO DE MATILDE DEBE IR AL CONGRESO

Ricardo Anaya, jefe del PIR, ha expresado su criterio sobre la adjudicación de la mina "Matilde" en sentido de que sea el Parlamento quien defina ese arrendamiento, por juzgar que es la medida más importante que se ha tomado después de la nacionalización de las minas.

"Entiendo -declara Anaya en documento que entregó- que el Decreto no ha sido firmado y que, algo más, se ha anunciado para estos días la llegada de un alto personero de otra de las firmas proponentes. Pero, de todas maneras, creo que el Ejecutivo debe dictar el Decreto con cargo de aprobación del Poder Legislativo".

En su declaración, el jefe del PIR señala que por ser la medida más importante después de la nacionalización de minas, deben ser los representantes del pueblo quienes emitan su criterio y que, por otra parte, debe el Parlamento analizar determinados detalles que son de la mayor importancia.

Anaya señala, además, que antes de tener una idea exacta sobre los alcances de la medida adoptada por la Junta Militar, en sentido de arrendar la mina "Matilde" al grupo "Phillip Brothers U.S. Steel", habrá que saber la respuesta a los siguientes cuatro puntos: Si los adjudicatarios se comprometen a instalar hornos de fundición o simplemente a estudiar su factibilidad; si, tratándose de una mina ya preparada,

los adjudicatarios ingresan de inmediato a la explotación o condicionan ésta a otros estudios; si los cánones de arrendamiento guardan relación con la importancia de la mina; y las razones por las que no se prefirió el sistema de sociedad mixta, sistema ya propuesto anteriormente a COMIBOL.

El jefe del Partido de la Izquierda Revolucionaria, Ricardo Anaya, visitó ayer al Presidente de la Junta Militar de Gobierno para felicitarle por haber iniciado las gestiones para instalar hornos de fundición en el país.

Se supo que en la entrevista con el Gral. Ovando no se abordó el tema de la adjudicación de mina Matilde.

Al salir de Palacio, el señor Anaya dijo que su partido considera que la mina "Matilde" debía ser explotada mediante empresa mixta y no ser adjudicada a una firma privada.

Los dirigentes piristas expresaron al Presidente Ovando la necesidad de complementar la instalación de los hornos de fundición de estaño, con plantas de concentración de minerales así como el estudio y establecimiento de un sistema de comercialización de metales.

Anaya dijo que el Presidente lo recibió "con cordialidad reconociendo que la instalación de hornos de fundición fue un planteamiento de nuestro partido".



El Presidente Gral. Alfredo Ovando Candia y el Alcalde Gral. Armando Escobar Uria, ambos vestidos de civil, hacen un recorrido por el parque del Montículo de Sopocachi, luego de que la autoridad edilicia entregó al servicio público esa obra. El arquitecto municipal Tarifa, al lado del Mandatario, explica a éste los trabajos realizados y los proyectos que existen para embellecer ese sitio de esparcimiento y descanso.

Alcalde Municipal entregó ayer las obras de remodelación del Montículo

En un acto que fue realizado por la presencia del Primer Mandatario, Gral. Alfredo Ovando Candia, el Alcalde Gral. Armando Escobar Uria entregó ayer al servicio público el Montículo de Sopocachi, debidamente remodelado, y

trabajos complementarios. La entrega la hizo a los vecinos de Sopocachi con la recomendación de que cuiden y conserven esos trabajos que, más que costo monetario, vale y significa una parte del progreso de la ciudad.

La ceremonia se realizó a las 11 horas y a ella se hizo presente el Gral. Alfredo Ovando Candia, Presidente de la Junta Militar de Gobierno, quien fue recibido por el Alcalde Gral. Armando Escobar Uria y por el vecindario de la zona, que aplaudió al Mandatario y al Alcalde.

El Alcalde de La Paz, luego de señalar la obra que viene cumpliendo la Municipalidad en diferentes zonas de la ciudad, dijo que el viejo y tradicional parque del Montículo, abandonado durante muchos años y sitio vedado, durante una época, para servir de sitio de esparcimiento a la población, había sido remodelado y modernizado y anunció que su propósito era devolverle la belleza que había sido antes su característica. Concluyó entregando el parque al vecindario con la recomendación de que esa obra sea conservada por constituir un acervo pacífico.

El Presidente Ovando Candia, que vestía de civil, fue invitado por el Alcalde a cortar la tradicional cinta que debía abrir paso al público. La cinta había sido colocada en la portada colonial que se levanta a la entrada del Montículo. Entre aplausos del público, el Mandatario cortó la cinta y junto con el Alcalde pasó la portada iniciando, a continuación, un paseo por todo el Montículo.

Al centro del parque se levanta una antigua fuente de mármol de Carrara que representa al dios Neptuno, la misma que adornó años atrás el paseo de El Prado. Esa fuente había sido semidestruida y partes del rico mármol se encontraban en depósitos y en oficinas. El Alcalde Escobar Uria dispuso la reconstrucción de la fuente y todo el mármol fue recuperado. Esta obra fue elogiada ayer por el Presidente Ovando.

El Alcalde inauguró, asimismo un moderno mingitorio dotado de todos los servicios, ubicado a un costado de los jardines del Montículo. La conservación de esa obra y el cuidado de los jardines que serán trabajados en próximas semanas, fueron encomendados por el Alcalde a los vecinos.

Vecinos de la zona aprovecharon la oportunidad para pedir al Presidente Ovando la ratificación del Gral. Armando Escobar en las funciones de Alcalde de la ciudad por juzgar que su obra en favor del progreso de La Paz, en los diecinueve meses que ocupa el cargo, ha sido encomiable y positiva.

EN CALACOTO

Mientras tanto, el Oficial Mayor de la Alcaldía, Dr. José López Córdova, en representación del Alcalde Gral. Armando Escobar Uria, se hizo presente en la zona de Calacoto donde entregó al servicio público los trabajos de pavimentación y alcantarillado, así como aceras de hormigón en diferentes avenidas y calles, entre ellas las calles 9, 12 y 14 de la Avenida Costanera.

EN MUNAYPATA

El vecindario de Munaypata recibirá hoy al Alcalde, quien hará entrega de varios obras públicas en esa zona obrera. La entrega de todas estas obras está consignada en el programa de festejos Julios, que abarca hasta el día 31 de este mes.

En circulación el folleto HORIZONTE

Está circulando, en forma gratuita, el folleto informativo industrial, comercial y cultural "Horizonte" de paz y progreso en su primer número. En sus 16 páginas incluye notas de interés, industrial y opiniones valiosas de diferentes personalidades.

Es una publicación del sistema off-set, lo que le brinda claridad en las fotos que consigna. A esa ventaja se suma la agilidad de las notas que pueden servir de mucha utilidad para industriales, comerciantes y público en general. En sus páginas están incluidas también notas bibliográficas de mucho interés.

Gestiones para reorganizar confederación de fabriles

Los Secretarios Ejecutivos de las Federaciones Departamentales de Trabajadores Fabriles de Cochabamba, Oruro, Santa Cruz y Potosí, se encuentran gestionando diferentes asuntos con el Gobierno. Aprovecharon la ocasión de encontrarse todos en esta ciudad reunirse con los dirigentes paceños y to-

mar las primeras medidas para una próxima conferencia nacional que fije la fecha de un congreso en el que se elija a los dirigentes de la confederación nacional del gremio.

La elección de la directiva nacional es una preocupación que confrontaron los dirigentes departamentales desde que fueron elegidos. Había quedado cesante desde los decretos de reorganización sindical aprobados por la Junta Militar en mayo de 1965. Pero el Secretario Ejecutivo de la confederación anterior, Daniel Saravia, ha seguido actuando y anunció en diferentes oportunidades que será su mandato el que organice el congreso para elegir a sus sucesores.

Los dirigentes departamentales expresan que en el congreso podrá elegirse la directiva que deseen las bases. No descartan la posibilidad de que Saravia se reelegido.

Para la organización de la conferencia, los dirigentes fabriles de La Paz y del interior han nombrado un comité organizador formado por todos ellos. El comité comenzará a trabajar en los próximos días. El congreso sería en agosto.

DE COCHABAMBA

El dirigente Severino Meneses, de Cochabamba, ha obtenido del Ministerio de Trabajo, la declaración en comisión de cinco dirigentes de la federación de fabriles de esa ciudad. Ha planteado también la solución de otros problemas que confrontan los trabajadores afiliados en su organización.

DE SANTA CRUZ

El Secretario Ejecutivo de la Federación Fabril de Santa Cruz, Roger Méndez, ha obtenido la declaración en comisión de dos dirigentes más. Han sido beneficiados con esa medida, cuando la directiva fue reconocida, sólo tres de ellos.

También ha obtenido el reconocimiento de cuatro sindicatos fabriles cruceños. Planteó la solución del problema surgido en el sindicato de trabajadores del ingenio azucarero San Aurelio. Según Méndez, el trabajador Hernán Carreño habría sido injustamente despedido por la empresa. Un representante del Ministerio de Trabajo viajó a Santa Cruz para solucionar ese y otros problemas.

Los secretarios ejecutivos de Oruro y Potosí, Manuel Cárdenas y Tomás Palomino respectivamente, están planteando ante las autoridades la solución de algunos problemas que confrontan sus bases.

Todos ellos, incluido el de La Paz, Eduardo Tedesqui, asistieron ayer a un ágaso ofrecido por el Ministro de Trabajo, Cnl. Juan José Torres González. Meneses, Cárdenas, Méndez y Palomino regresarán a sus bases para consultar sobre la posición que deben adoptar ante la reorganización de la Confederación Nacional de Fabriles.

"La revolución es la única respuesta para construir la nueva universidad"

Afirma el Consejo Revolucionario de Cochabamba.- Dirigente cochabambino está en La Paz gestionando apoyo de San Andrés.

En su primer comunicado, el Consejo Revolucionario Central, de la Universidad Mayor de San Simón de Cochabamba proclama que la Revolución Universitaria es la única respuesta a la imperiosa demanda de construir una nueva universidad.

"La Revolución Universitaria, iniciada hoy por los estudiantes de San Simón, sólo podrá lograr su trascendental objetivo, en la medida en que el pueblo comprenda y acepte su vigencia y se movilice en todas sus fuerzas vivas para aportar activamente en este arduo e histórico proceso".

Mientras en Cochabamba continúa ocupada la Universidad por los revolucionarios, enviados de éstos han salido con dirección a las demás universidades del país para conseguir apoyo y para sentar las bases de la revolución en escala nacional.

A La Paz ha llegado el dirigente Enrique Vía Reque quien está realizando gestiones ante los personeros de la Federación Universitaria Local. Aún no se conoce los alcances de estas gestiones.

APOYO

Apoyo incondicional a la revolución universitaria planteada en Cochabamba, pero basada en el "análisis serio de la problemática universitaria y dejando de lado el apasionamiento político", declaró la Juventud Universitaria Demócrata Cristiana de la Universidad Mayor de San Andrés. Este pronunciamiento fue dado a conocer mediante un comunicado emitido horas después de conocerse la decisión de los universitarios cochabambinos de constituirse en un consejo revolucionario para construir una nueva universidad identificada en su totalidad con las exigencias del desarrollo nacional.

Los universitarios de San Simón proclamaron el viernes la "Revolución Universitaria" apoderándose del local de la UMSS en franca actitud de desconocimiento de las autoridades del Consejo Universitario cochabambino.

El comunicado de los universitarios demócratas, de La Paz, hace conocer a todos los

estudiantes del país su respaldo a la patriótica acción que se desarrolla en Cochabamba, manifestando su aliento a los universitarios de San Simón para que, sin desfallecimientos, continúen en sus puestos de lucha "hasta conseguir la meta ansiada del cambio total de la estructura universitaria".

El documento firmado por directivos de JUDEC señala que "en un análisis objetivo de la realidad de San Andrés, la Juventud Universitaria Demócrata Cristiana aprecia también los fenómenos de desintegración y desadaptación de la actual estructura de la UMSA a las necesidades nacionales, tal como lo ha comprobado el seminario sobre la Reforma Universitaria realizado en Sucre. Frente a esta realidad es necesario tomar una posición y ésta no puede ser otra que la de la auténtica revolución universitaria que, empero, debe ser el fruto, no del apasionamiento político, sino del análisis serio de la problemática universitaria".

ADHESION

Por su parte el Comité Ejecutivo Nacional de la Juventud Demócrata Cristiana de Bolivia ha enviado un cable al Consejo Revolucionario de la UMSS adhiriéndose al movimiento revolucionario.

Añade el cable: "Vuestro ejemplo hará carne en todas las demás universidades del país ya que el camino de las actuales estructuras de la universidad boliviana busca la mejora universitaria en general".

EJECUTIVO DE MANHATTAN VISITA BOLIVIA

Ayer llegó a nuestra ciudad, el Sr. Stevens Putziger, ejecutivo de Manhattan en los Estados Unidos, para visitar a su concesionario en Bolivia con el fin de informarse de sus actividades y funcionamiento de la fábrica que produce en nuestro país los artículos Manhattan. En próximos días, posiblemente, el Sr. Putziger redará a los periodistas para una conferencia de prensa.



Para el jefe exigente y economizador Para la secretaria elegante deseosa de confort

La HERMES AMBASSADOR ELECTRIC es la máquina de escribir eléctrica perfeccionada con todos los adelantos imaginables

La HERMES AMBASSADOR ELECTRIC ofrece todas las condiciones que un jefe responsable desea: Estructura atáptica, muchos copios perfectos, pulsación, retraseo, rotulación, repetición de cualquiera de los 92 signos, desconexión automática del motor, etc., etc.

La HERMES AMBASSADOR ELECTRIC es la máquina de escribir ideal para una buena secretaria porque ofrece máxima comodidad y es de fácil manejo. Está provista de un afeitador que sujeta el papel de un solo movimiento de palanca y muchas otras ventajas.

En pocos palabras, la HERMES AMBASSADOR ELECTRIC permite un trabajo irrepachable que satisface al más exigente de los jefes y a la secretaria más competente.

HERMES

AMBASSADOR ELECTRIC

nuevo modelo

PIDA UNA DEMOSTRACION DE LAS MULTIPLES VENTAJAS QUE LE OFRECE LA HERMES AMBASSADOR ELECTRIC EN:

BOLIVIAN AUTO MOTORS S. A.

AVENIDA CAMACHO 1481, Telf. 28338

Un corte perfecto Una costura impecable

SOLO CON NEW YORKER, la máquina de coser preferida por 7 de cada 10 mujeres, por sus múltiples cualidades

¡CREDITOS!



new yorker

Almacenes EL CEDRO S.R.L.

Calle Mercado 936, Casilla 810, Telf. 28446

EL ESTOMAGO DEBE ATENDERSE

Muchas personas no le dan importancia al exceso de acidez, malas digestiones, hinchura, digestiones lentas y difíciles, lengua sucia, dispepsia y otros malestares; ignorando que estas dolencias o síntomas pueden ser el principio de trastornos mayores. Evite males mayores y haga buenas digestiones tomando una cucharadita mediana de ULKAN después de las comidas o cuando sienta exceso de acidez.

ULKAN PARA EL ESTOMAGO

UNIVERSIDAD MAYOR DE SAN ANDRES

FACULTAD DE ECONOMIA

BECAS PARA EL INSTITUTO DE ESTUDIOS DE DESARROLLO ECONOMICO DE NAPOLES (ISVE - ITALIA)

Se comunica que existen becas de especialización para Licenciados en Ciencias Económicas, del Instituto de Estudios de Desarrollo Económico de Nápoles (ISVE), para los Cursos 1966-1967 que se realizarán del 10 de diciembre del año en curso al 31 de mayo de 1967, los mismos que comprenden:

- Introducción a la problemática del desarrollo: teoría económica, matemática y sociología.
 - Instrumentos metodológicos del desarrollo: estadística, contabilidad nacional y modelos de desarrollo.
 - La coordinación de las políticas de desarrollo - La programación.
 - Análisis sectorial del desarrollo económico italiano.
- Los interesados podrán presentar solicitudes de concesión de beca a la Embajada de Italia en La Paz, antes del 31 del presente mes de julio, y obtener mayores detalles en la Secretaría de la Facultad de Economía (4o. piso de la Universidad).

La Paz, Julio 13, 1966

Lic. Eduardo Nava Morales Egüfa
DECANO

LIQUIDAMOS RELOJES

Finos y elegantes modelos para damas y caballeros a precios sin competencia. - Vea nuestro stock en CONTINENTAL ANDINA S.A. Socabaya 340 2o. piso, oficina No. 201. La Paz.

Hays

- TODOS USAN CAMISAS HAYS POR QUE DISTINGUEN Y SATISFACEN
- CAMISAS DE NYLON QUE SE MANTIENEN LIMPIAS POR QUE LA SUCIEDAD RESBALA.
- CAMISAS DE POPELINA (SANFORIZADA) BLANCAS Y DE COLOR. WASH AND WEAR

VENTAS AL DETALLE:
ALMACENES "VENECIA" COMERCIO 947
"FRANCIA" YANACOCHA 492
"LOTI" PLAZA MURILLO 587
"ASBS" COMERCIO
"SILVIA" COMERCIO 956

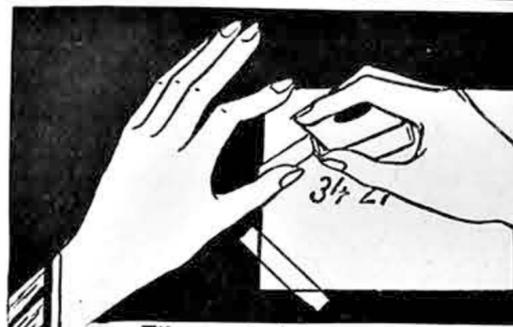
SIDEC OVERSEAS (BOLIVIA) Ltda.
LA PAZ ORURO
COCHABAMBA SANTA CRUZ
POTOSI TARIJA TUPIZA

Estenodactilografas

EN ESPAÑOL Y BILINGUE
Novísimos Cursos Especiales Intensivos

DACTILOGRAFIA, Método práctico \$b. 25 mens.
TAQUIGRAFIA, Gregg Supergimpi 1966 \$b. 25 mens.
SHORTHAND, última Ed. Diamante \$b. 35 mens.

Asplazu 389 "BOLIVIANST" Socabaya 413
Tel. 23625 Tel. 24045



Fijar, embalar, reparar sólo con la cinta adhesiva

tesa film

DE VENTA EN TODAS LAS LIBRERIAS, PAPELERIAS Y BAZARES DEL PAIS

SOLICITADA EX-MINISTRO Y REPRESENTANTE NL. ACUSADO POR CALUMNIAS Y LIBELO

La Corte Superior ha pronunciado sentencia condenatoria contra el Ing. Aniceto Quezada Arce, en el juicio criminal seguido por el Dr. José Luis Cárdenas Rodríguez.

"VISTOS; en grado de apelación de la sentencia de fs. 313, en la querrela implantada por José Luis Cárdenas a fs. 2, contra ANICETO QUEZADA ARCE, por los delitos de libelo infamatorio y otros inherentes, el requerimiento de fs. 328 y todo lo demás que examinar convino.

"CONSIDERANDO: Que José Luis Cárdenas, mediante la querrela cursante a fs. 2 de obrados y a base de la prueba preconstituida de la publicación que le antecede, relaciona que Aniceto Quezada Arce, no solo ha propalado calumnias falsas imputándole la comisión de delitos de robo de pulperías, contrabando y rescate de minerales y otras especies, sino que las ha publicado en la prensa, con el preconcebido fin de desacreditarlo y perjudicarlo ante la opinión pública y ante su propio partido en instantes de comicios electorales y todo en represalia de haber interpuesto un juicio criminal contra Aniceto Quezada Arce por delitos de apropiación indebida de bienes del Estado.

Dictado el auto cabeza de proceso, de fs. 3 v. que tipifica tales delitos en la sanción de los arts. 580, 581, 583 y 586 del Código Penal, el sindicado opone la excepción de declinatoria de jurisdicción por memoriales de fs. 5 y 6, que el Juez de la causa las deniega, disponiendo que previamente esté a derecho, para considerárselos.

Dentro del término sumarial, se recibieron las pruebas de cargo dando lugar al DECRETO DE ACUSACION que pronunció el Juez a quo el cual cursa a fs. 100, por existir suficientes indicios de culpabilidad contra el sindicado Aniceto Quezada Arce.

Elevado a la estación plenaria, tales pruebas instrumentales han sido plenamente acreditadas consistente en el libelo infamatorio y otros de la querrela de fs. 2. No obstante el Juez ad-quem, dicta sentencia absolutoria a favor del sindicado y del cual pronunciamiento apela el querrelante a fs. 318.

"CONSIDERANDO: Que el Juez ad-quem en lugar de relacionar en sentencia los delitos tanto de injurias como de calumnias y libelo infamatorio, solo hace referencia al primer caso delictuoso invocando en el extremo de injurias, el art. 585 del Código Penal, párrafo segundo, al haberse verificado ellas en acción legal y pasa por alto el valor probatorio de los instrumentos de cargo que corren en el proceso desde fs. 22 a fs. 28; de fs. 31 a fs. 39; de fs. 65 y 69; de fs. 84 a 89; de fs. 91 a 92; de fs. 160, 180, 197 y de fs. 226 a fs. 294, los cuales no solo acreditan los denuestos, sino los de calumnia y libelo infamatorio.

"CONSIDERANDO: Que el Juez del plenario, paralogiza, el cuerpo político partidario reunido en Convención con la H. Cámara de Diputados, donde se hubiera pre-

sentado una petición de informe oral, habiendo confundido el Juez ad-quem, ya que la petición de informe fue presentada en la reunión convencional del partido de gobierno de esa época (1956) y la carta dirigida a la prensa, se refiere precisamente al querrelante, en la cual se le imputan los delitos especificados en la querrela de fs. 2.

"CONSIDERANDO: Que el querrelante ha destruido la imputación calumniosa de que fue víctima, en lo referente a la conducta intachable demostrada en la entidad política partidaria, ya que por Resolución de la VII Convención Nacional fue elegido miembro titular del Alto Tribunal de Honor del Partido, no registrándose cargo alguno contra José Luis Cárdenas.

Asimismo, ha desvirtuado el cargo relativo a importación ilícita de automóviles, mediante Certificado de fs. 88 emanado del Ministerio de Relaciones Exteriores; asimismo, la apropiación indebida de materiales mineros, ha sido desautorizado por el Certificado de fs. 28 expedido por el Banco Minero de Bolivia; lo propio en lo relativo a supuesta importación de automóviles según permiso, póliza y factura.

Finalmente, la Contraloría General de la República certifica que el querrelante no tiene cargo alguno como ex-Cónsul General de Bolivia en la capital comercial de Sao Paulo de la República Federal de Brasil.

"CONSIDERANDO: Que el párrafo segundo del art. 585 del Código Penal citado por el Juez ad-quem en su sentencia absolutoria, es aplicable únicamente a quienes lo denuncian en juicio legal, ante autoridad legítima siempre que no haya calumnia. Pero de las pruebas abundantes especificadas en los anteriores considerandos, el sindicado ha incurrido en flagrantes calumnias ya que TODOS LOS CARGOS que le han sido imputados al querrelante y que han sido propalados y publicados, resultan FALSOS.

Por consiguiente, los extremos penales correlacionados en la querrela de fs. 2, han sido plenamente acreditados como se tiene dicho, y que configuran los delitos de injurias graves, calumnias y libelo infamatorio, incursos en la sanción de los arts. 580, 584, 581, 586, 587 del Código Penal y circunstancias agravantes del art. 14 del mismo cuerpo sustantivo.

POR TANTO: La Sala Penal de la Corte Superior del Distrito, de acuerdo con el requerimiento fiscal, REVOCA la sentencia apelada de fs. 303 de obrados, y declara REO de los delitos de injurias graves, calumnias y libelo infamatorio al acusado ANICETO QUEZADA ARCE conforme a lo previsto por los arts. 580, 581, 586 y 587 en conexidad al art. 321 del Código Penal, en su sancionamiento máximo o sea a dos años de reclusión, satisfacción pública e imposición de daños, perjuicios y costas, que se tasarán por el Juez ad-quem, con responsabilidad al Juez ad-quem."

Fdo. Dr. Gastón Guerra.- Secretario de Cámara de la Sala Penal.

¡VEALA! ¡ADMIRELA!

PRIMERA ZARZUELA BOLIVIANA

El valle de los sueños

DE ALFONSO ATRISTAIN Y GILBERTO ROJAS

TEATRO MUNICIPAL

MATINEE, TANDA Y NOCHE



¡ EL SEÑOR SIMON I. PATIÑO !

Hay una Manhattan

para todos



Manhattan
PARA CABALLEROS Y NIÑOS

Lady Manhattan
PARA DAMAS Y DAMITAS

FABRICADAS BAJO LICENCIA DE "THE MANHATTAN SHIRT Co" U.S.A

COOPERATIVA SINDICAL DE MECANICOS TECNICOS EN MOTORES A EXPLOSION Y RAMAS ANEXAS

Se cita con carácter urgente a todos los componentes del Sindicato de Mecánicos Técnicos en Motores a Explosión y R.A., a la Asamblea que debe realizarse en el local del Sindicato de Chóferos el día 26 de los corrientes a horas 19, para tratar asuntos urgentes y la elección del nuevo directorio. Se recomienda puntual asistencia.

La Directiva

NUEVAMENTE en... Restaurant ABC Cafetería

UNA VERVENA DE BODA-VINO-Y-ALGRIA LUNES

Cena de velas
CANDÉLICO - DINNER
Y... FLORES PARA LAS DAMAS

MENU

- HUEVO A LA RUSA
- CONSOMME JARDINIÈRE
- LOMO BOURGOGNE
- POSTRE UNIVERSO
- CAFE

* INCLUSIVE TODO EL VINO (ALANCO - TINTO - ORZUTO) QUE UD. DESEE Y GUSTE POR SOLO \$b. 35.-

Restaurant ABC Cafetería

CON VINO WHISKY LICORES A PRECIOS DE ALMACEN

EL RESTAURANTE DONDE EL PUBLICO MAS EXIGENTE SE ENCANTA

ES MEJOR... Y MAS BARATO

CADA DIA:
DESAYUNO
ALMUERZO
CENA
FIESTAS

CADA DIA:
SALTEÑAS
JUGOS
PASTELES
TORTAS
TE

Margarita M. v. de Aranz, esposa; Carlos Fernando, Margarita A. de Requejo (ausentes), María Karen, hijos; Coronel Roberto Requejo, hijo político, hermanos, primos, sobrinos y demás familia del que en vida fue

Sr. FERNANDO ARAUZ CUELLAR
(Q.E.P.D.)

Ruegan a sus parientes y amigos se dignen asistir a la misa que recordando los seis meses de su sensible fallecimiento, se oficiará en la Iglesia María Auxiliadora (El Prado) el día lunes 25 a horas 11 a.m.

Su asistencia comprometerá la gratitud de la familia doliente.

AGRADECIMIENTO

La familia del que en vida fue, benemérito de la Patria,

Don Aníbal Borjes Coronado
(Q.E.P.D.)

Expresan su sincero agradecimiento, al personal Administrativo, Empleados y Trabajadores de la Cervecera Boliviana Nacional; a la Asociación de Mutilados e Inválidos de la Guerra del Chaco; al Cuerpo Docente y Alumnado del Colegio La Salle (diurno y nocturno); The English Language Institute, al Club Fingers Boys y a sus amigos personales, que nos han acompañado en nuestro dolor con su invaluable presencia, en la misa de cuerpo presente y la traslación de sus restos mortales.

Sociales



La señorita Deyl Ferrufino Meneses fue agasajada en días pasados con motivo de cumplir sus 15 años.

EMBAJADA DE ESTADOS UNIDOS.-
Mañana retorna de Estados Unidos el Embajador de los Estados Unidos en Bolivia, señor Douglas Henderson.

EMBAJADA DE LA RAU.-
Constituyó un acontecimiento social de relieve, la recepción que ofreció ayer el Encargado de Negocios de la República Árabe Unida señor Mustafá Kamel Bary, celebrando el XIV aniversario de la Revolución del 23 de Julio de 1952.

OFICIALES.-
Viajó a Sucre por breves días el Presidente de YPF General Ernesto Guzmán Fricke.

REUNIONES.-
Anoche ofrecieron un cocktail a sus relaciones el Dr. Raúl Montañez y su esposa señora Olga Hernández de Montañez.

Un destacado grupo de señoras de nuestra sociedad concurren al té-bridge ofrecido por la señora Martha Urquidí de Romecín.



El niño Enrique Reynoldo Cuba H. cumplió años el 16 de este mes. Sus padres y pequeños relaciones le ofrecieron con ese motivo un agasajo.

Los esposos Hugo Postigo y señora Yola Crispieri de Postigo reunieron en una cena-pocker a sus relaciones.

FIESTA DE 15 AÑOS.-
La señorita Elba Meneses Arce dará hoy una fiesta en su residencia de Sopocachi, celebrando sus 15 años.

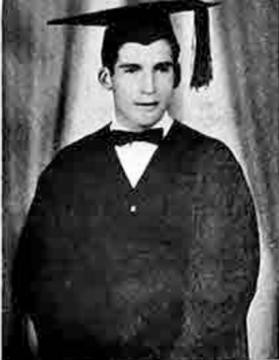
El señor René Palao y su esposa señora Beatriz de Palao dará hoy una fiesta en honor de su hija Verónica que recuerda 15 años. Asistirán a esta reunión un grupo de señoritas y jóvenes de nuestra sociedad.

VIAJEROS.-
Viajó a México el señor Gilberto Espinoza Botello.

La Promoción 1966 del Colegio Mariscal Braun se ausentó en grupos con dirección al Cuzco, Trinidad y Cochabamba. Los grupos a parte de dos profesores en cada uno van liderizados por los alumnos René Blatman, Marcelo Ovando y Ana María Montes D.

A Oruro, el Dr. Remo Di Natale.

ESTUDIANTE BOLIVIANO RETORNA AL PAIS



JAIME URJEL DALENCE, aventajado estudiante orureño que obtuviera en forma brillante su título de Bachiller en Humanidades en el Colegio Anglo Americano de la ciudad de Oruro, volvió de los Estados Unidos de Norte América donde viajara el pasado año en uso de una beca que le fue concedida por la American Field Service.



Señorita Teresa Sánchez S., profesional Arquitecta, realiza actualmente sus estudios post-universitarios en la Universidad Católica de Lovaina, Bélgica. Invitado por la Organización de las Naciones Unidas asistirá a un Congreso que se realizará en Ginebra sobre el tema "Urbanismo, un problema mundial".

Urjel Dalence cursó el último año de secundaria en el High School de la ciudad de Kenmore del Estado de Nueva York, donde recibió también su título de Bachiller el 26 de Junio último, obteniendo las mejores notas entre sus compañeros estudiantes.

El estudiante que vuelve al país fue excelente alumno en el Colegio Anglo Americano de Oruro. Desde el comienzo de su vida escolar obtuvo las mejores distinciones por su dedicación al estudio y sus merecimientos intelectuales dieron lugar a que recibiera varios honores especiales hasta que llegó a ser el primer alumno del mencionado establecimiento y, después, abanderado en la gestión de 1965.

Urjel Dalence que hizo honor a su patria debe ingresar a la Universidad para iniciar sus estudios superiores.

Boda Tapia T.-Guzmán Rojas



Con Misa de esponsales, en la Iglesia de María Auxiliadora, fue bendecido ayer el enlace matrimonial de la señorita Carmen Guzmán Rojas con el señor Orlando Tapia T.

Padrinos de la ceremonia religiosa por parte de la novia: señora Magdalena R. Vda. de Guzmán y Sr. Fernando Guzmán Rojas; Testigos en lo religioso: Sr. Federico Pagés M., señor Edgardo Guzmán Elío y Capitán de Navío Sócrates Vargas Camacho.

Padrinos civil: Sr. Luis Tejada Sologuren y Sra. Juana G. de Tejada; Testigos: Dr. Federico Alvarez Plata Centellas, Sr. Jorge Valda Guzmán y Sr. Alberto Guzmán Rojas.

Padrinos de la ceremonia religiosa por parte del novio: Sr. Mario Tapia M. y Sra. Zolla T. de Tapia; testigos en lo religioso: Srs. Gonzalo Calderón, Alfonso Guzmán, Jaime Tapia y Lucho Prado.

Padrinos civil: Sra. Mercedes de Tapia y Sr. Antonio Tapia; Testigos: Sr. Alberto Tapia, Sr. Esteban Maric y Sr. Alberto Alencar.

Madrinas de Velo.- Sras. Celida Terrazas, Elena de Archondo y Mary de Calderón.

Madrinas de Rosario.- Sra. Teresa de Guzmán y Dora de Tapia. Madras de Bouquet.- Sra. Elena Zeballos y Sra. Cristina Chinell. Damas.- Srtas. Silvia Tejada Guzmán, Rosario Doria Medina, Carmen Guzmán Salinas, Marietta Guzmán T. y Maribel Maric. Porta aros.- niñito Ramiro Tejada Guzmán.

¡Si, hemos esperado demasiado! ¡Queremos muebles nuevos ahora!



¡No es justo que tengamos muebles viejos e incómodos en nuestros hogares!

¡Queremos muebles nuevos, cómodos y elegantes!

Queremos un ambiente acogedor en nuestro hogar, para que dé gusto quedarse en casa o recibir visitas.

MUEBLES NUEVOS = FELICIDAD EN EL HOGAR
MUEBLES NUEVOS = MUEBLES *Bátki*

COMEDORES desde \$b. **4.500.-** **LIVINGS** desde \$b. **2.910.-** **DORMITORIOS** desde \$b. **3.400.-**

juegos y piezas sueltas de todo precio

visite la exposición de muebles *Bátki* en el Prado

En la paz del Señor y confortada con los auxilios de la Santa Religión Católica y la Bendición Papal, ha dejado de existir la que en vida fue ejemplar y abnegada esposa y madre:

Sra. Doña ALICIA PORTO-CARRERO DE DEL VILLAR
(Q.E.P.D.)



Walter Edw. Mendoza Arispe, Lilla A. Portocarrero de Mendoza, sobrinos, Miguel, Alicia, Walter, nietos-sobrinos y demás deudos, ruegan a sus amistades, en especial al Consejo Arquidiocesano de Acción Católica de Hombres, Tercera Orden Franciscana, Cursillistas de Cristiandad, RR.PP. Franciscanos, Colegio San Calisto, Colegio Inglés Católico, Colegio Lourdes, amigos y personas piadosas, asistir a la Misa de cuerpo presente y traslación de los restos al Cementerio General, a efectuarse el día de mañana Domingo 24 del presente a Hrs. 10:00 a.m. El cortejo fúnebre partirá del Pasaje Aspiazu No 79 (media cuadra del Colegio Alemán) Favor que agradecerán los dolientes. El duelo se despide por tarjeta.

CINE 6 DE AGOSTO - HOY

Grandioso Programa

MATINAL

SANSON Y MACISTE CONTRA LOS GLADIADORES

Cinemascope - Tecnicolor
MARK FORREST - SCILLA GABEL

Matinee Tanda y Noche

¡La historia de dos enamorados que no pueden vivir juntos porque se matan, ni separados porque se mueren!...

MARIDO A MEDIAS

-Tecnicolor-

GINA LOLLOBRIGIDA - ROCK HUDSON

Actualidades francesas No. 28
Carrousel británico No. 17

CINE PRINCESA MAÑANA

UN DRAMA DE HOMBRES Y DE ARROJO SUPREMOS

La bravía aventura vivida en una solitaria isla del Pacífico por un puñado de Americanos y sus enemigos Japoneses.

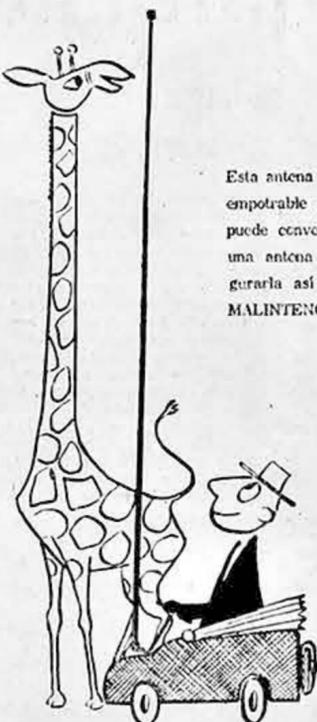


"LOS VALIENTES MUEREN DE PIE"

FRANK SINATRA

ANDINA S.A.

Para su radio de automóvil la antena de alta potencia BOSCH



Esta antena BOSCH no sólo es empotrable sino que Ud. la puede convertir fácilmente en una antena con llave y asegurarla así contra ATAQUES MALINTENCIONADOS.

HANSA LTDA. SECCION TECNICA

Tel. 12636-2679-23661

PROXIMAMENTE!!

¡SOBERBIO

...la guerra en todo su tremendo realismo y cruel violencia!!...



*Con un fabuloso reparto *de estrellas de primera *magnitud:

- *RICHARD WIDMARK
- *JACK PALANCE
- *KARL MALDEN
- *RICHARD BOONE
- *ROBERT WAGNER

"Hasta el último hombre"

oo Tecnicolor -- Vista Visión oo

SE SUICIDO VOLUNTARIA DE ALEMANIA

SANTA CRUZ - (PRESENCIA)- Ana Zorke, miembro del Cuerpo de Voluntarios Alemanes recientemente llegada al país, apareció muerta en su domicilio, luego de ingerir una fuerte dosis de analgésicos. La autopsia de ley evidenció que el deceso se produjo por envenenamiento y que la infortunada muchacha esperaba familia. El hecho ha causado honda consternación en esta capital.

BECARIO TRIUNFA EN EL EXTERIOR



El Licenciado José Antonio Mito Vero, se halla efectuando cursos de post-graduación en la Universidad de Rutgers de los EE.UU. de Norteamérica, Universidad que en atención a sus merecimientos y aplicación en sus estudios le prolongó su beca por otro año más. Estará de regreso a Bolivia para recoger datos que le permitan preparar su tesis sobre problemas de subdesarrollo y el modelo del Insumo Producto.

EL Dr. BENJAMIN CALVO PAZ

Comunica a su distinguida clientela que por motivo de viaje de estudios a los Estados Unidos, no atenderá su consultorio hasta nuevo aviso. El Dr. Guillermo Ríos queda a cargo de dicho consultorio.

Hoy Cines

6 DE AGOSTO

CUATRO BALAZOS - SANTO Vs. EL ESTRANGULADOR, Precio 1,20.

LA PAZ

Matinal: FIESTA BRAVA, Matinée LAS TRES VIDAS DE TOMASINA, Tanda y noche: LA FELICIDAD, Sólo para mayores de 21 años (Ingreso con carnet de identidad) Precios: Matinal \$b. 1,70, Matinée \$b. 3,20 Tanda y noche 4,90.

ABAROA

Tel. 10252

Matinal: JUEGOS DE LA VIDA y LA PASTORCITA y EL DESHOLLINADOR, Matinée, tanda y noche: ROBIN HOOD DE CHICAGO, con Frank Sinatra y LA LLAMADA URGENTE, con George Winslow. Precios matinée 1,70 y 2,70, Tanda y noche 1,70 y 2,80.

UNIVERSO

Matinal: LOS DOS DESAFIOS, Matinée: EL VIAJE INCREIBLE, Tanda y noche: LA SEPTIMA AURORA, con William Holden. Precios matinal 1,70, Matinée platea 3,20- Mezzanine 3,70, Tanda y noche platea 3,90- Mezzanine 4,40

PARIS

Tel. 29704

Matinal: FLECHA ROTA, Matinée, tanda y noche: LA REVISTA MGM DE LA COMEDIA, con 50 fabulosas estrellas. Precios matinal 1,20 Matinée 3,20, Tanda y noche 3,30

TESLA

Tel. 23803

Matinal: JASON Y LOS ARGONAUTAS, Matinée: EN ROMA ENCONTRE MI AMOR, con James Darren y Jessie Royce, Tanda y noche: EL PODER Y LA PASION, con Charlton Heston y Yvette Mimieux (sólo para mayores de 21 años) Precios matinal platea 1,50- Mezzanine 2,- Matinée platea 3,- Mezzanine 3,50, Tanda y noche platea 3,50- Mezzanine 4,

MIGNON

Tel. 25144

Matinal: TIKO Y EL TIBURON y SI YO FUERA DIPUTADO, con Cantinflas, Matinée, tanda y noche: LOS PRIMEROS EN LA LUNA, con Lionel Jeffries y en Segunda Parte a Colores MOTHRA LA INDESTRUCTIBLE, Precios matinal platea 0,80- galería 0,50, Matinée, tanda y noche platea 2,- galería 1,50

MONJE CAMPERO

Tel. 23834

Matinal: EL PIPE, con Carlos Chaplin, Matinée, tanda y noche: LOS NOVIOS DE MARIOL, con el Dgo Dinámico, Precios luneta matinée 3, alta 2,50, Tanda y noche 3,50, y 3,

PRINCESA.

Tel. 29821

Matinal: A CAZA DEL RINOCE- RONTE, con John Wayne, Matinée tanda y noche: LA MUJER DE PAJA, con Gina Lollobrigida y Sean Connery, Precios luneta matinée 3, Tanda y noche 3,50

EBRO

Tel. 26764

Matinal: BARRIDOS Y REGADOS, con Viruta y Capulina y LA GARRA DEL LEOPARDO, Matinée, tanda y noche: LOS APUROS DE DOS GALLOS, con Aceves Mejía y Marco Antonio Muñoz y TRES MUCHACHAS DE JALISCO, Precios luneta matinée 2,60, alta 1,60, Tanda y noche 3,20 y 1,60

MURILLO

Tel. 11647

Matinal: LOS 3 DESAFIOS DE TARZAN, a color y LAS INVENCIBLES, Matinée: TENGO 17 AÑOS, con Rocio Durcal y LOS GAVILANES, Tanda y noche: MORITURI, con Marlon Brando y Yul Brynner, Precios luneta 2,50, galería 1,50

MEXICO

Tel. 26667

Matinal: LOS VIKINGOS y RISAS y SENSACIONES DE ANTAÑO, Matinée, tanda y noche: UKAMAU, con Benedicta Huanca y Néstor Peredo y El Documental de Zepita, Precios M,T,N, 3,50 y 2,50

MUNDIAL

Matinal: TESORO DEL REY SALOMON - SANTOS CONTRA EL REY DEL CRIMEN, Precios 0,90, Matinée, tanda y noche: SONARON

MIRAFLORES

Matinal: FLECHA NEGRA serial del 10 al 15 y DE GOLPE EN GOLPE, Matinée: UNA NIÑA RUSCA A SU PADRE y EL GRAN CIRCO DE MOSCU, Tanda, noche: LA FELICIDAD, Sólo para mayores de 21 años (Ingreso con carnet de identidad), Precios matinal 1,20, Matinée 2,70, Tanda y noche 3,30

TRIANON

Tel. 21320

Matinal: MIS ABUELITAS NOMAS y AVENTURAS DE JOSELITO Y PULGARCITO, Desde las 14 horas LOS HERMANOS BARRAGAN, con Rodolfo de Anda y Manuel López Ochoa.

SAN CALIXTO

Matinal: GUITARRAS LOREN GUITARRAS - LA MARCA DEL GAVILAN, Matinée y noche: EL ZURDO - RIO CONCHOS, Tanda: LOS HERMANOS CORSOS - RIO CONCHOS, Precios de matinal luneta 0,85- Galería 0,60, Matinée, tanda y noche luneta 2,10 galería 1,60

SCALA

Tel. 23535

Matinal: FEL HASTA MORIR, Matinée: EL MATASANOS, con Jerry Lewis, Tanda y noche: ZORBA EL GRIEGO, con Anthony Quinn e Irene Pappas, Precios matinal 1,70 y 2,20 matinée 3,20 y 3,70, tanda y noche 4,90 y 5,40

BOLIVAR

Tel. 25051

Matinal: LAS MARAVILLAS DE ALADINO, Matinée: HERCULES Y LOS GLADIADORES, Tanda y noche: SOMOS TODOS MUJERIEGOS, con Sandra Morati - prohibida para menores de edad, Precios matinal 1,00 - 0,50, Matinée 2,00 - 2,30 T. y N. 3,30 - 2,30

ESMERALDA

Matinal: BUENOS DIAS ACAPULCO, con Viruta y Capulina MILEY ES UN REVOLVER, con Luis Aguilar, Matinée, tanda y noche: EL BESO DE ULTRATUMBA, con Ana Bertha Lepe, EL DENGUE DEL AMOR, con Resortes y Pérez Prado, Precios matinal 1,30, Matinée 2,30, Tanda y noche 2,80.

VARIEDADES

Matinal: BALA DE PLATA, con Julio Aldama y TU, MI CONEJO Y YO, con Jerry Lewis, Matinée, tanda y noche: SODOMA Y GOMORRA, con Stewart Granger, Pier Angeli, Rossana Podesta y Rik Bataglia, Precios matinal 1,00, Matinée 2,50, Tanda 2,50, Noche 2,50

ROXY

Matinal: CALTKI EL MONSTRUO INMORTAL Matinée: LOS BARBAROS INVADEN LA TIERRA-SOBREVIVI MI MUERTE, Tanda y noche: RELACIONES PELIGROSAS y SOBREVIVI MI MUERTE, Precio matinal 1,00, Matinée 2,70 Tanda y noche 2,80.

IMPERIO

Tel. 10451

Matinal: ESPIAS EN ALTA MAR y SACRIFICIO SIN GLORIA, Matinée, tanda y noche: DAMON Y PITIAS y MACISTE y EL MONSTRUO, Precios 2,20 y 1,70

COLON

Matinal: TARZAN Y LOS CAZADORES DE CABEZA y CONQUISTANDO FRONTERAS, Matinée y tanda GOLIATH CONTRA LOS ESCALVOS y CADENA DE FUEGO, Noche: VIDA ARDIENTE con Katherine Spaak y GOLIATH CONTRA LOS ESCALVOS, En las cuatro funciones presenta CITA EN EL ESPACIO documental del viaje a la luna en technicolor, Baja 2,50- alta 1,50

TEATRO MUNICIPAL

Matinée, tanda y noche: EL VALLE DE LOS SUEÑOS, Palco 40, Platea 8, Anfiteatro 5, Galería 3.

AVENIDA

Tel. 25409

Matinal: GOLIATH CONTRA EL DRAGON, Matinée, tanda y noche: EL REGRESO DEL AGENTE 007, con Sean Connery en technicolor, Precios matinal 1,00 - 0,50, Matinée 2,50 - 2,00 T. y N. 3,00 - 2,00.

¡UN FILM ESPECTACULAR, EMOCIONANTE y LLENO DE AUDACIA!...

PRIMER PREMIO A LA MEJOR PELICULA ARGENTINA!....



TITA MERELLO
JORGE SALCEDO

"LOS EVADIDOS"

Próximo sensacional estreno CINE La Paz

Un transfuga en acción en la ciudad más misteriosa: ESTAMBUL!

HORST BUCHOLZ - SILVIA KOSCINA



"EL FULANO DE ESTAMBUL"

Cinemascope - Tecnicolor

MARTES 26 ESTRENO DEL CINE "TESLA"

MARTES



EL CINE ARGENTINO CONTINUANDO SU BUSQUEDA DE ORIGINALIDAD Y REFINAMIENTO PRESENTA:

"Las ratas"

INSPIRADA EN LA NOVELA DE JOSE MANCO. INTENSAMENTE DRAMATICA!

CON: ALFREDO ALCON AURORA BAUTISTA



MARTES

Emocionante ESTRENO! En el Teatro

"MONJE CAMPERO"

Matinée, tanda y noche: EL VALLE DE LOS SUEÑOS, Palco 40, Platea 8, Anfiteatro 5, Galería 3.

ATRAE LA JORNADA FUTBOLISTICA QUE SE DISPUTARA ESTA TARDE

JUGARAN MUNICIPAL - "U" Y STRONGEST CON "31"

El 31 de Octubre y The Strongest protagonizarán esta tarde, el encuentro central de la última fecha de la Ira. rueda del campeonato profesional de Primera "A", que se jugará en el estadio Hernando Siles. El partido preliminar estará a cargo de Universitario y Municipal.

PRELIMINAR
Municipal, tercero en la tabla de posiciones, tiene en Universitario un difícil rival. Un rival que se mostrará más peligroso aún, por la necesidad de puntos que tiene para poder salir de la última posición en la que se encuentra.

Municipal, de ganar el encuentro, subirá a la primera ubicación en la tabla comparativa, igualando en puntaje con Bolívar.

Universitario haría debutar a Gastón Siles que se ubicaría como cuarto zaguero, esta sería la única novedad en el team estudiantil, mientras que Municipal formará con toda su gente titular.

STRONGEST "31"
The Strongest y 31 de Octubre, en el encuentro estelar, buscarán afanosamente hacerse de los dos puntos en disputa.

Los "atigrados" llevan un solo punto de diferencia a sus rivales de esta tarde y están a tres del puntero del torneo. Las ausencias de Bonnano y Gonzales, con los que rescindió contrato y la de Marchetti, por estar suspendido, y las posibles de Di Lorenzo y Calzo por lesión, hacen que haya una incógnita en torno a la constitución del equipo y a las posibilidades que pueda tener en este encuentro.

31 de Octubre, que no anunció variantes en su alineación, tratará de explotar a fondo las deficiencias que pueda presentar su antagonista de esta tarde.

Los partidos de esta tarde pueden deparar sorpresas, especialmente en lo que se refiere a The Strongest que presentará gente de reserva y que seguramente luchará fervorosamente para ganarse el puesto dejado por los titulares. Y Universitario, en la necesidad de salir de su incómoda situación no será raro que dé otra sorpresa ante el aguerrido equipo de Municipal.

LA PAREJA PERFECTA

RAY-O-VAC
PILA BLINDADA

RAY-O-VAC
PILA BLINDADA

VENTAS POR MAYOR

INTERMACO

Compañía Importadora Escandinava

ESTE debe ser el aspecto de una máquina de coser moderna

DE USO DOMESTICO, SEMI-INDUSTRIALES E INDUSTRIALES. Pega botones, hace ojales y varias costuras simultáneamente; son combinadas con motor y a pedal. Hay también sencillas y automáticas. Haga la prueba adquiriendo en:

ORURO
Plaza 10 de Febrero
Tel. 51087
Casilla 428

LA PAZ
Comercio 979, 1er. Piso
Tel. 26700
Casilla 912

"Circuito Ciudad de La Paz" se cumplirá hoy en El Alto

A las 8,30 se largará la prueba para motocicletas

Nueve corredores protagonizarán esta mañana, en El Alto, la novena versión del Circuito "Ciudad de La Paz" que tiene los auspicios de la H. Alcaldía Municipal de La Paz y que se realizará con el control de la Comisión Deportiva Nacional del Automóvil Club Boliviano.

Previamente a las 8,30 se largará la competencia de motos. En esta prueba se han inscrito 36 corredores. Una vez finalizada esta prueba se cumplirá la competencia de autos.

VUELTA DE CLASIFICACION

Ayer, en horas de la tarde se cumplió la vuelta de clasificación de la carrera de autos, habiéndose establecido luego el orden de largada de los coches. Los participantes de esta prueba tendrán que cumplir 29 vueltas al Circuito. Este año los organizadores han aumentado 9 vueltas al Circuito. Anteriormente los corredores cumplían solamente 20 vueltas. El escenario del Circuito tiene ahora mejores condiciones en vista que aproximadamente 7 kilómetros han sido pavimentados en el camino a Oruro. En este tramo las máquinas podrán desarrollar altas velocidades.

La carrera del año pasado fue ganada por William Bendeck que no será de la partida. El año 1964, fue también Bendeck el ganador absoluto y en el año 1963 Oscar Crespo ocupó el primer puesto.

ORDEN DE LARGADA

- 1o. Oscar Crespo, 2o. Juan Luzio, 3o. Dieter Hubner, 4o. Juan Rodríguez Vera, 5o. Cucho Morales, 6o. Jorge Burgoa, 7o. Hugo Alvarado, 8o. "Cucaracha", 8o. Romualdo Delgado.

PRUEBA DE MOTOS

Treintaiséis corredores tomarán parte en la competencia reservada para motocicletas. El evento tiene 4 categorías, habiéndose anunciado que muchos son los participantes en la categoría super sport de 350 cc.

Esta prueba, que tiene señalada la largada para las 8 y 30, tendrá un recorrido de 5 vueltas al Circuito.



EN EL ALTO se cumplirá hoy la tradicional prueba automovilística "Ciudad de La Paz". Poderosas máquinas, con gran rendimiento y velocidad, participarán en la competencia que ha despertado expectativa.

Mcal. Santa Cruz y Mariscal Braun empataron ayer 2 a 2

La primera fecha de la segunda rueda del torneo de Primera "B" dejó como saldo un buen triunfo de Litoral sobre Guadalupe y un empate entre Mariscal Braun y Mariscal Santa Cruz que protagonizaron el encuentro de fondo, ayer en el estadio Hernando Siles.

Litoral venció a Guadalupe por cinco goles a tres, luego de ir perdiendo por un gol a cero.

El partido se caracterizó por el dominio de los hombres del Banco Minero en el primer período y por los "tricolores" en la parte complementaria. Justo el triunfo de Litoral porque supo aprovechar con mayor efectividad las situaciones de gol que se le presentaron en el partido.

Guadalupe sólo en la primera parte del partido se mostró como equipo armado, porque en la complementaria decayó notablemente ante la reacción de Litoral.

En el partido de fondo sucedió algo similar que en el preliminar. Mariscal Braun venció, luego de la primera fracción, por dos a cero, justificando lo hecho en el campo de juego hasta ese momento. En la complementaria el equipo "llimitar", en base a la acción de Ugarte, reaccionó hasta lograr empatar el marcador en dos goles por lado.

POSICIONES EN PRIMERA "B"

EQUIPOS	PJ	Pg	Pe	Pp	Gf	Gc	Pts.
1º Mcal. Sta. CRUZ	8	4	3	1	16	15	11
2º LITORAL	8	4	1	3	19	10	9
3º Indep. ALAS	7	3	2	2	13	13	8
3º Mcal. BRAUN	8	2	4	2	13	11	8
5º LANZA	7	3	1	3	16	16	7
5º GUADALQUIVIR	8	3	1	4	15	14	7
7º FERROVIARIO	7	3	0	4	12	18	6
8º CENTRAL CHUMA	7	2	0	5	9	16	4

LA PROXIMA FECHA: Segunda fecha de la Segunda Rueda:
Lanza vs Ferroviario y Alas vs Central Chuma

LITORAL Y CLUB 17 JUEGAN EN JORNADA DE BASKET

En el Coliseo "Ciudad de La Paz" se cumplirá esta mañana una nueva fecha del Torneo Oficial de Basketball correspondiente al presente año. El encuentro de fondo entre los elencos masculinos de Litoral y Club "17" se iniciará a las 11.15 bajo el arbitraje de los señores Fernando Martínez y Julio Balderrama.

EL ROL
El rol de partidos programados por la Asociación de Basketball de La Paz es el siguiente:

Horas 9.- Primera de Honor Varones: UNIVERSIDAD-V. ESTUDIANTES JRS. Jueces: Julio Balderrama y Jorge Jáuregui V.

Horas 10.15.- Primera de Honor Damas: THE LAW-V. UNIVERSIDAD Jueces: Alberto Flores y Carlos Jordán.

Horas 11.15.- Primera de Honor Varones: LITORAL-V. CLUB "17" Jueces: Fernando Martínez y Julio Balderrama.

MESA DE CONTROL: Apuntador: Adolfo Ordóñez. Cronometristas: Germán Loayza y Mario Macceda. Médico de Turno: Dr. Nicolás Salazar R. Director de Turno: Freddy Michel.

COMPRO CASA

Obras, Calacoto. Referencias Yanacocha No. 519, Telf. 2-4469

Para el mejor sueño del mundo

almohadas COLCHONES PLANCHAS-ESPUMA

LANCO KAPAC 454. Telf. 29517 Casilla 2470 - La Paz, Bolivia

Más rápida Más productiva

La máquina de escribir eléctrica "IBM.-72"

Es necesario encontrar un nuevo modelo de máquina de escribir para satisfacer las necesidades de los hombres de negocios de hoy día y obtener una mayor velocidad y producción. Con el fin de llenar esas demandas, la nueva máquina eléctrica IBM-72 ofrece una nueva modalidad de escritura. Su tacto - el más suave, seguro y perfecto - permite a cualquier secretaria alcanzar el más alto record en su ejecución. El carro móvil y las barras de tipos han sido reemplazados por el núcleo de tipos técnicamente preciso, tal como se muestra en la fotografía de arriba. Jugando ligeramente sobre el papel, éste gira, imprime y se desliza sobre la página con gran rapidez.

La velocidad en potencia se convierte en velocidad efectiva, gracias a un sistema de almacenamiento de digitaciones hechas sobre el teclado, el cual permite la impresión de los diferentes caracteres, en el mismo orden, sin importar la velocidad a la que hubiera sido escrita o dactilografiada. Es por este motivo que ésta máquina se ha convertido en la favorita de aquellas oficinas que están cambiando sus máquinas manuales por eléctricas.

Su aplicación ideal está en las oficinas donde se concentra mayor volumen de correspondencia, ya que, además de ofrecer velocidad, la IBM-72 requiere un mantenimiento mínimo, brindando una gran duración y confiabilidad.

¿Usted desea cambiar el tipo de su máquina? No cambie de máquina. Con una máquina de escribir IBM-72 es muy fácil cambiar un tipo por otro. Asimismo el cambio del cartucho de cinta es sumamente sencillo. Pida a su representante de IBM que le haga una demostración de lo que esta nueva adición a la línea de máquinas de escribir IBM puede hacer por usted.

IBM

IBM de Bolivia S.A.
Av. Camacho 1372
Teléfono: 15526

La Argentina no mereció perder ante Inglaterra

Periodistas criticaron unánimemente al árbitro

LONDRES, JULIO 23 (AFP).- El arbitraje de Rudolf Kreitlein en el encuentro Inglaterra-Argentina ha sido unánimemente criticado por los periodistas neutrales después del partido.

Según éstos, el sastrero de Stuttgart se dejó desbordar por los acontecimientos. "Habría debido parar el partido - declaró un periodista holandés - y llamar a los dos capitanes para pedirles que pusieran término al juego duro.

Por otra parte, parece que el árbitro alemán interpretó mal unas señas que Rattín le hacía con la mano, creyendo que se trataba de gestos obscenos. En realidad, el capitán argentino levantaba el índice, al estilo de los jugadores de baloncesto, para pedir que se pare el juego y golpeaba su brazo con la mano únicamente para designar su brazalete de capitán.

Rattín explicó que reclamaba esta suspensión de juego para explicarse con el árbitro, por medio de un intérprete.

Arbitro Kreitlein es ahora enemigo N° 1 de Argentina

Buenos Aires, Julio 23 (AFP).- El árbitro alemán Rudolph Kreitlein no podrá seguramente nunca arbitrar un match en Argentina, ya que se convirtió esta tarde en el enemigo número uno de millones de ciudadanos de este país. Toda Argentina estuvo pendiente de sus receptores de radio y siguió apasionadamente las alternativas del partido en el cual los albicelestes cayeron por uno a cero frente a Inglaterra.

Todos los argentinos interrogados están de acuerdo para denunciar a Kreitlein como el verdadero autor de la victoria inglesa. Además la noticia no constituyó una sorpresa total. Desde hace 24 horas la mayoría de los enviados especiales de la prensa y la radio Argentina anunciaban que la designación de un árbitro alemán para dirigir el match Argentina-Inglaterra y de un inglés para el encuentro Alemania-Uruguay constituía un "verdadero complot" para eliminar a los latinoamericanos.

Basta recorrer las calles de la capital Argentina para constatar que los "hinchas" no se calmaron. Las expulsiones de los uruguayos Troche y Silva y del argentino Rattín del campo de juego confirman las alegaciones en este sentido.

"El complot germano-inglés es patente", dice el hombre de la calle. No hubo manifestaciones en Buenos Aires después del partido. La mayoría de los aficionados estima que el seleccionado nacional cayó con honor y demostró, una vez más, que Argentina sigue siendo uno de los grandes del fútbol.

LONDRES, Julio 23 (AFP).- La expulsión de Antonio Rattín, capitán del seleccionado argentino, por el árbitro alemán Rudolf Kreitlein constituyó y constituirá sin duda el hecho más notable del cuarto de final Argentina-Inglaterra.

Con 10 hombres en la cancha durante una hora, Argentina perdió por un gol a cero, pero un empate hubiese reflejado mucho mejor la fisonomía de este encuentro duro y de pobre fútbol.

La arremetadora escuadra inglesa, que no repara en medios para hacerse con la pelota, carece casi por completo de verdadero juego constructivo cuando lleva ya disputados cuatro juegos mundiales. Se cree apenas Inglaterra dos ocasiones de gol, lo mismo que Argentina. Los ingleses anotaron un gol de cabeza al cabo de decenas de centros inciertos al frontón blanquiazul. Argentina tuvo una gran oportunidad en cada tiempo de resolver el pleito. Banks consiguió despegar a comer un soberbio y esquinado remate de volea de Mas, a los 19 minutos. El propio Mas perdió una gran oportunidad cuando Onganía le armó un pase de antología a los 75 minutos. A puerta batida, con líneas alejadas de su línea, el puntero del River, acosado por dos ingleses, disparó fuera.

Roma, indudablemente, tuvo que intervenir con mayor frecuencia que Banks en el terrible ambiente de Wembley. Pero no para resolver situaciones de verdadero peligro. Su flexible talla le protegía con seguridad, incluso después de la expulsión de Rattín, auténtico eje del cuadro albiceleste.

El capitán argentino no fue expulsado a raíz de una fase de juego. Tuvo que salir de la cancha al parecer por "palabras" que uno no sabe en qué idioma pronunció ya que el árbitro era alemán.

Sin embargo, durante largos momentos del segundo tiempo, la "decena" Argentina batió al seleccionado inglés cuya mejor arma es el balón. Pero no para atacar y la protección. En la ofensiva son toscos. Sin imaginación, formando siempre las mismas jugadas y terminándolas en 90 por 100 de los casos en centros altos invariablemente repetidos. La defensa inglesa es firme, segura y dura. Le llevará, quizá, a ganar este octavo mundial. Cohen, Wilson, J. Charlton, Hunt son rápidos, incansables, tremendamente eficaces en la destrucción, pero el único que sabe armar detrás es Moore. Los zagueros laterales, atacan frecuentemente creando una superioridad numérica, pero finalizan sus intervenciones centrando como en la época romántica del fútbol.

Delante del único jugador argentino es Bobby Charlton y en ciertos momentos el joven Peters. Con tales armas, la delantera inglesa anota poco, pero su valía sigue asimismo invicta en el torneo. Argentina realizó perfectamente al empuje inglés, serenando, técnicamente, el juego para romper el ritmo rival.

Onganía, Mas, Rattín, cuando estuvo presente, Marzolini, González y Solari, tienen muchísimo más fútbol en sus botas y en sus cabezas que los ingleses.

Estos ganaron con la colaboración del árbitro que fue, sin duda, el peor de todos.

Alineaciones: ARGENTINA: Roma, Perfumio, Ferreiro, Albrecht, Marzolini, Solari, Rattín (Capitán), Cohen, Onganía, Artine y Mas.

INGLATERRA: Banks, Gohles, J. Charlton, Moore, Wilson, Stiles, Rober (Bobby), Charlton, Ball, Hurst, Hunt y Peters.

Árbitro: Rudolph Kreitlein (Alemania). Líneasman: Cottfried Dietz (Suiza) e Isvan Zsolt (Hungría).



El arquero uruguayo Ladislao Mazurkiewicz, derecho, empuja claramente a Enrique Borja de México cuando éste se apresta a cabecear en el partido que jugaron en Wembley dentro del campeonato mundial de fútbol. (Foto AP)

EN UN PARTIDO VIOLENTO, EQUIPO DE ALEMANIA SUPERO A URUGUAY 4 A 0

SHEFFIELD, 23 (AP).- Las esperanzas de Uruguay en la copa mundial de fútbol quedaron hoy rotas de forma dramática al perder ante Alemania Occidental 0-4 en el estadio de Hillsborough ante unos 40.000 espectadores.

Pero fueron los nervios y la violencia los que pusieron fuera de combate a los bravos uruguayos que, pese al fuerte tanteo lucharon con decoro hasta el final ante un enemigo numéricamente superior.

Dos jugadores fueron expulsados de la cancha en seis minutos en la segunda parte. Algo increíble.

El minuto cuatro. Troche atacó al puntero izquierdo germano Emmerick, cuando éste se hallaba tendido en el suelo, fue el juez de línea quien llamó la atención del árbitro, el inglés James Finney, quien ordenó la expulsión del back derecho.

Six minutos después el centrodelantero Silva derribó de un violento puntapié al insidioso alemán Haler y también marchó camino del camarín.

Y aquí terminaron las ilusiones uruguayas, que, hasta finalizado el primer tiempo (0-1) se mantuvieron muy altas y con legítimos méritos para ello.

Los alemanes, con superioridad de dos hombres en el campo, se impusieron rotundamente, aun-

que tardaron bastantes minutos en hacerlo. Uruguay, diezmado, ya no podía ofrecer lucha de ataque, aunque sus jugadores, destablandose en un ejemplar esfuerzo que les dejó extenuados, lo intentaron repetidamente y hasta con cierto peligro en algunas ocasiones.

Este movimiento continuo de los uruguayos, arriba y abajo, con tan reducido número de hombres, permitió a los alemanes dominar ampliamente el centro del campo y como consecuencia, pusieron en brete continuo a la meta uruguaya, muchas veces desguarnecida.

Pese al dominio alemán, los uruguayos se fueron alegres al juego en muchas ocasiones con fatiga de la más pura filigrana y técnica.

ALEMANIA JUEGA MAÑANA CON URSS

LONDRES, JULIO 23 -URGENTE (AFP).- Después del sorteo de esta noche, las semifinales para la copa mundial de fútbol se disputarán de la siguiente manera: Lunes 25: en el estadio Goodison Park de Liverpool: Alemania Occidental Vs. URSS.

Martes 26: En el estadio de Wembley en Londres: Inglaterra Vs. Portugal.

Rusia ganó por 2 a 1 a un equipo "descolorido"

SUNDERLAND, (INGLATERRA) - Julio 23 (AFP) - Por primera vez en la historia de la Copa del Mundo de Fútbol, la Unión

Soviética consiguió calificarse para las semifinales, al vencer hoy a Hungría por dos goles a uno.

El partido se jugó en el estadio de "Roker Park", de Sunderland. Se llegó al descanso con el resultado de uno a cero favorable a los soviéticos, con gol obtenido por Tchislenko.

Los húngaros no estuvieron a la altura de las circunstancias y decepcionaron porque se esperaba más de ellos. En el segundo tiempo, la táctica defensiva adoptada por los soviéticos permitió a sus adversarios ejercer un dominio bastante intenso que no dio resultados en el marcador, porque los húngaros se empeñaron en abrir brecha por el centro de la cancha.

La defensa soviética, como siempre muy bien organizada y firme, y en la cual Sheternev desempeñó con gran eficacia su acostumbrada labor de "cerrejón", era muchos más fuerte en la parte central, ante su propia valla.

Los soviéticos marcaron el segundo gol al iniciarse la fase complementaria, gracias a un remate desde cinco metros realzado por Porjukán y consecutivo a un tiro libre con que se castigó a los húngaros por falta de Meszoly sobre Malafeev.

A partir de ese momento, los soviéticos reforzaron sus líneas defensivas y resistieron a todos los ataques, excepto en el minuto 58 del encuentro, cuando un pase adelantado a Bené lo remató sobre la marcha el alero húngaro y la pelota llegó a la red, a pesar de los desesperados esfuerzos que hizo Yashín para impedirlo.

PORTUGAL TUVO QUE ESFORZARSE PARA SUPERAR A COREA POR 5-3

LIVERPOOL, 23 (INTER PRESS SERVICE) - (Por Norberto Fascioli).- Lo extraordinario sucede de vez en cuando. En este campeonato sucedió el día que Corea le ganó a Italia y quedó clasificada para los cuartos de finales. Difícil es que esas sorpresas se repitan en un lapso corto de tiempo. Sin embargo, a los 24 minutos del primer tiempo cuando Corea señalaba su tercer gol ante Portugal, se tuvo la sensación de que volvería a acontecer el "milagro coreano". Hasta ahí no se puede hablar de fútbol. Al minuto de juego una buena combinación de los delanteros coreanos y el número ocho que al momento del ataque hizo un zurdazo impresionante al ángulo de arriba. Perrier ni la vio.

Este suceso no inquietó mayormente a los portugueses que sabiéndose superiores, jugaban la suya. Dos o tres salvadas del arquero daban la pauta de que el gol vendría pronto. Los coreanos también jugaban la suya que era mucha carrera y algunos otros buenos toques de pelota en velocidad. Atrás esperaba una arena aprovechando que el rival en vez de buscar la entrada en pared, que era la receta para superar la inocencia con que los coreanos salían a toda pelota que vieran cerca, insistió con el centro batido a la cabeza ganadora de Torres. No se dieron cuenta que la presunción superioridad aérea de su centrodelantero ante rivales bastante más pequeños en la realidad no era tanta. Los coreanos, una vez que mejor hacen, es ir arriba. De poco físico, pero muy ágiles, se las jugaron para superar esa ofensiva inocente, sí, al contrario. Y a los 20 minutos, otro gol de Corea, seguido cuatro minutos más tarde por el tercero. Aquí, ya se agarraban la cabeza los jugadores de Portugal. No sabemos si por los nervios o por sus defensas, pero se observaron los dos últimos goles. Dieron en las increíbles en pelotas que podían fácilmente controlar. Ventajas que esta zona no puede recibir porque su velocidad les permite llegar a pelotas que se consideran resacas. Pero, por suerte para sus rivales, la desesperación que ganó a los lusitanos les hizo ver las cosas de diferente manera. Factor fundamental del vistoso que a partir de aquí tomó el match.

Fue Eusebio, que hasta ese momento se había dedicado a esperar que la pelota le llegara y dejándose anticipar por sus adversarios, quien desesperado e hizo volver a la realidad a los coreanos. Dejó de lado su cómoda posición y se echó atrás a iniciar avances en la colaboración de Simoes, Augusto y Graca, a toda velocidad para abatear. Por ese camino vino el primer gol. Los coreanos se anunciaban otros. Con una jugada parecida -entrada de Torres- esta vez logró el penal que acercó el resultado y trajo la certidumbre que no habría más sorpresas.

El partido de Corea y compañía se caracterizó por las características. Dominio portugués e inocencia coreana para defender. A esta altura, ni siquiera su velocidad existía. Como humanos que son, se les fue la puntería para luego arrojar la pelota adentro y meter la pelota al agujero que quedaba. Ahí iban Coluna y Graca o los mismos Eusebio y Simoes, sin que los jugadores coreanos se preocuparan de la puntería. Con las opciones a toque y pique al claro y la de entrar en las laterales, Portugal empató y pasó a ganar, después, que se produjeron nuevos goles de Torres. Seguía el toque de la pelota portuguesa y seguían los coreanos pasando de largo. Portugal estaba en la que le gusta, ir ganando y jugar "al bito" para que el tiempo pase. Los goles de Eusebio y compañía se espaciaron bastante uno de ellos para marcar el quinto gol.

Con los coreanos desanimados y los portugueses aburridos, cual es su costumbre, se llegó al final de un partido que gracias a los tantos imponderables que tiene el fútbol se hizo más entretenido de lo aguardado. Entretenido, pero muy lejos de la calidad de juego que cabe pedirle a dos equipos que disputan cuartos de final en una copa del mundo.

Portugal: Pereira, Moraes, Baptista, Vicente, Hiloria, Graca, Coluna, Augusto, Eusebio, Torres, Simoes.

Corea del Norte: Hui Chan Myung, Kim Yung Sun, Shin Yung Kye, Ha Jung Wou, O Yoon Kyung, Pak Seung Zin, Jon Seung Hwi, Han Bom.

Referee: Mr. Ashkenazi (Israel).

LOS PORTUGUESES CONFIBAN EN EL TRIUNFO FINAL

LISBOA, Julio 23 (AFP) - Todo Portugal siguió, por la televisión, o la radio, las incidencias del encuentro que la selección portuguesa jugó hoy contra el equipo de Corea del Norte.

Millones de portugueses, pese a la extraordinaria rapidez con que marcaron sus tantos los coreanos, no perdieron nunca las esperanzas. La multitud esperaba en silencio la recuperación de su equipo, pudiéndose afirmar que, Eusebio (autor de cuatro goles), constituyó el símbolo de millones de esperanzas.

El ambiente inenarrable de Portugal en esta jornada de extraordinaria victoria futbolística quedará grabado profundamente en la conciencia nacional.

TODO CAMBIO SUPONE MEJORA...

LAS **OHTSU** NYLON RINDEN 50% MAS EN KILOMETRAJE. CON MENOR COSTO

Consultenos sobre facilidades de pago!

HANSA LTDA. SECCION TECNICA. Tels. 25219-12836-23661



Pelé, el más grande jugador de su equipo, es ayudado fuera del campo de juego por el Dr. Milton Gosling y policías después de que fue lesionado en el pie derecho en el partido que Brasil jugó contra Portugal, en Liverpool y donde el campeón brasileño perdió su reinado de ocho años. Pelé, al ser lesionado estuvo en el campo de juego durante dos minutos, al cabo de los cuales tuvo que ser retirado de él, para después reingresar en condiciones físicas inferiores. (Foto AP).

EUSEBIO ESTABLECIO RECORD AL ANOTAR 4 GOLES EN UN PARTIDO

POR JOHN FARROW

LONDRES, 23 (AP).- Eusebio, la pantera negra del fútbol estableció un récord en campeonatos mundiales al anotar cuatro goles en un partido, durante una fantástica exhibición de fútbol.

Portugal, favorito para ganar el título, perdió 3-0 después de 24 minutos contra los pequeños norcoreanos, el equipo que eliminó a Italia del campeonato.

Después Portugal reaccionó en gran forma, con una gran ráfaga sensacional encabezada por Eusebio.

En los cuartos de final: Inglaterra eliminó a Argentina, que jugó con diez hombres por la expulsión de su capitán Rattín a los 37 minutos, con anotación 1-0 en Londres.

Alemania Occidental venció a Uruguay, reducido a nueve hombres por la expulsión de dos de sus jugadores, por 4-0 en Sheffield.

Portugal se impuso a Corea del Norte 5-3 en Liverpool. Rusia ganó a Hungría 2-1 en Sunderland.

Alemania jugará contra Rusia en el primer semifinal en Liverpool el lunes próximo y Portugal jugará contra Inglaterra en Londres el martes. Ambos partidos empezaron a las 13.30 (Est).

Así que se ha llegado a la etapa semifinal sin un solo equipo de América.

Brasil, campeón defensor, vino como gran favorito para ganar por tercera vez la copa Jules Rimet pero sus derrotas ante Hungría y Portugal lo eliminaron. México y Chile salieron suavemente. Pero la bandera todavía era ondeada por Argentina y Uruguay en los partidos de hoy, y ambos equipos tuvieron altercados con los árbitros. Rattín fue expulsado en un partido rudo, lleno de alegatos y foules en Wembley, contra Inglaterra.

TRANSFORMADOR-REGULADOR DE VOLTAJE

TENSION DE ENTRADA: 60-120 VOLTIOS 150-230 VOLTIOS

TENSION REGULADA DE SALIDA: 110 220 VOLTIOS

POTENCIA 150 a 10.000 WATIOS

HANSA LTDA. SECCION TECNICA. Tels. 25219-12836-23661

PRIMER CENTENARIO DE LA CONGREGACION HIJAS DE SANTA ANA

Por LUIS CAMACHO HIDALGO, Pbro.

"Un precepto nuevo os doy: que os améis los unos a los otros como yo os he amado, así también os amarán mutuamente. En esto conocerán todos que sois mis discípulos, si tenéis caridad unos para con otros." (S. Juan 13,34). Tales son las palabras que Cristo pronunciara un día y que guardan aún y para siempre su valor inalterable. Porque la caridad, el amor sobrenatural es la ley suprema del cristianismo y, en expresión del Apóstol de las Gentes, "su plenitud", la condición indispensable para vivir la religión de Cristo. La razón de esta economía cristiana es que Dios mismo es amor; amor en la creación, en la redención y en todas sus obras ad extra, amor que se extiende a todos y a cada uno en particular.

He ahí el secreto del invencible atractivo en que se fundamenta la vocación religiosa; el amor a Dios al prójimo llevado a la práctica. He ahí el secreto de la misteriosa fuerza psíquica que empuja a la monja, débil mujer en el mundo, a consagrarse resueltamente al servicio de Dios y del prójimo, de un extremo a otro del mundo, arrojando las más pesadas mortificaciones y el peligro mismo de la vida, sin darse momento de reposo en la tarea. He

ahí Rosa Gattorno, Fundadora de las "Hijas de Santa Ana" verdadera sierva de Dios, que escribiendo los designios divinos y siguiendo sus secretas inspiraciones, supo atraer y congregar delicadas niñas, para consagrarlas a labores fuertes, en alivio de las dolencias morales y físicas de la humanidad, al pujante impulso de la fe y de la caridad cristiana.

Corría el año 1866... considerábase como el mayor obstáculo de la unidad e independencia de Italia al Papado por parte del pueblo, y por parte de las sociedades secretas. La fermentación contra la religión y su Cabeza visible tomaba cada día mayores proporciones, haciendo verdaderos estragos en los centros obreros y menos ilustrados. La impiedad había viciado profundamente la ilustración popular, después de haber trastornado de planta la superior y facultativa... Grande era, como legítima consecuencia, la relajación moral. Niños y mujeres eran ya el coro obligado de las algarabías socialistas y revolucionarias, con la decisión y vehemencia que le son peculiares.

Una serie de leyes venía desconociendo y vulnerando los derechos indiscutibles de la Iglesia, llegando a su colmo en la sancionada

el 7 de Julio de 1866, que extinguía las órdenes religiosas en toda la Península y confiscaba todos los bienes eclesiásticos. Creyóse paralizar así por completo y para siempre la acción de la Iglesia y quitarle toda la legítima influencia que hasta entonces había gozado mediante las obras de beneficencia. Las escuelas primarias quedaron de hecho convertidas en puramente laicas, y el dolor, sin los consuelos y asistencia religiosa en los hospitales.

Pudo entonces la revolución anticristiana hacerse la ilusión de haber obtenido un triunfo decisivo. Cerrados quedaron los claustros y monasterios. Engolfado el pueblo en la sola satisfacción de las necesidades materiales del momento, poco aprecio podía hacer de las vitales necesidades del alma, y menospreciaba de consiguiente los beneficios más preciosos de nuestra santa religión. Esta, empero, no había agotado sus recursos, y sin renunciar a la oración y a la penitencia y dándole más bien nuevo y vigoroso impulso, cual las necesidades de la época lo requerían, hacía que la caridad cristiana con las obras de beneficencia corporales levantase los ánimos decaídos hacia el ideal divino obscurecido y abandonado; que el bien venciese con abundancia al mal. Este choque entre la impiedad y la religión parece el carácter más saliente de aquel período borrascoso del siglo XIX. Una vez más sin embargo, lo sobrenatural se sobrepuso al naturalismo pudiéndose ver con claridad, cómo Dios es el Señor del mundo y de sus vicisitudes; porque, a despecho de las violencias sectarias y de las jactancias del ateísmo, florecieron, en aquel siglo, nobilísimas obras inspiradas por la Religión y Santos auténticos tan numerosos, que pueden formar una compacta legión... A esta página de la Historia de la Iglesia pertenece Rosa Gattorno... La aureola de los santos del siglo XIX refulge particularmente por el espíritu sobrenatural de la acción; en el siglo XVI, para combatir los ataques contra el dogma católico, Dios suscitó grandes Doctores en la Iglesia; en el siglo XIX los prodigios de la caridad se enfrentaron con la negación universal de lo divino.

A fines del año 1866, Italia había firmado la paz con Austria, después de ruda y sangrienta campaña. En esos momentos, el 8 de diciembre del mismo año, nacía en Placencia (Italia) la Congregación de Hijas de Santa Ana.

Séanos permitido vislumbrar siquiera lejanamente la amplitud del plan de Rosa Gattorno, de ese corazón grande, tenaz y vigoroso, como la fe que la ilumina y calienta y fuerte y atrevido como el



Venerable Madre Sor Ana Rosa Gattorno, Fundadora de las Hijas de Santa Ana.- Mujer de talento y virtud. Ya en vida gozó de fama de santidad. Después de su muerte se espera el fallo inapelable de la Iglesia, que le dé el honor de los altares.

amor. Porque la misión de Rosa, no es el simple ejercicio de la beneficencia, sino principalmente el apostolado; aquella es un medio, hermoso y nobilísimo sí, pero un simple medio, el apostolado es su fin.

La niñez ha de ser uno de los primeros cuidados de Rosa Gattorno. No hay edad más desvalida, ni que haya sido objeto de más premiosas recomendaciones de parte del Salvador: "no que hicieris al más pequeño... a mí me lo hicieris..." la desgracia la sume en la orfandad, la impiedad la persigue. Muchos son los Herodes que dan muerte a Jesús en los niños abandonados a sus instintos desde la tierna infancia. Rosa conoce por experiencia, que el secreto del éxito en las obras de caridad públicas, es el empezar con el cuidado de la tierna edad, e inaugura su Instituto educando a la niñez inocente y abandonada.

Después del niño, es la mujer que cautiva el noble corazón de Rosa. La mujer, ser delicado y bello, creado especialmente por Dios como ángel de la peregrinación del hombre sobre la tierra, desempeña en la sociedad el fin augusto de la creación, con la pureza de sus ideales, la dulce ex-

panción de sus acendrados sentimientos, sostiene con su abnegación sin límites al hombre en los trances del infortunio. Perdidos de vista los ideales sobrenaturales, extinguidas las creencias que son su honor y su sostén, la mujer se convierte en eco perenne y hechicero del espíritu del mal, vuelve a ser la Eva tentadora. Bien lo sabe y lo explota la impiedad; Rosa también lo conoce, y ejercerá su ardiente celo y caridad profunda en rehabilitar a las Evas envilecidas, restaurando en ellas el modelo divino.

Pero en quienes se complace más el corazón de Rosa, son los enfermos, a cuya asistencia se consagró totalmente. Las dolencias físicas junto con las privaciones que impone la pobreza, son el mayor de los infortunios. El espíritu de rebeldía adormecido en la prosperidad, se despierta en ellos con poderosos bramidos, quitando al dolor su virtud purificadora e inspirando quejas y lamentos contra la Providencia divina, cuando no insensatas blasfemias. Al mitigar tantos padecimientos corporales, socorriendo amorosamente, levantará Rosa las energías de esas almas, infundiéndoles el suavísimo bálsamo de la resignación cristia-



Rvma. Madre Sor Ana Sebastiana Pifferi, Superiora General de la Congregación. Con acrisolada virtud y talento extraordinarios cumple la tarea de llevar adelante la Obra de la Madre Rosa Gattorno.

na. Y así por ella los angustiosos lamentos del dolor se convertirán en las más eficaces jaculatorias llenas de confianza en Dios. De esta manera cada lecho del hospital se trocará en un blanco altar del sacrificio y cada enfermo en una hostia viva.

Hermoso plan sin duda. ¡Cuán admirable es Dios en sus santos! Escuelas, orfanatrofios, asilos y hospitales, llenando el mundo y limitando el imperio de las tinieblas y del infortunio... enjugando el llanto con la caridad y la esperanza.

"Santificarse a sí mismo mediante el ejercicio de la beneficencia, santificar con la beneficencia al prójimo"... es la síntesis del programa y plan de Rosa Gattorno. Empresa demasado grande y bella, que para ser llevada a cabo debe ser a costa de grandes fatigas y de abnegación constante hasta el heroísmo.

Esta es la obra de la Sierva de Dios, que emprende en el humilde albergue de Placencia, junto con sus cinco jóvenes colaboradoras, sin preclarse creadora de un sis-

tema nuevo, con la sencillez sublime que dimana de nuestra Santa Religión.

"Este Instituto se extenderá rápidamente como el vuelo de la paloma, en todas las partes del mundo." Fueron las proféticas palabras del Papa Pío IX, en la audiencia concedida a la Madre Rosa Gattorno el 31 de enero de 1886. Un año había transcurrido apenas desde que el Vicario de Cristo pronunciara estas proféticas palabras y solamente un mes de la fecha en que tomaran el hábito las primeras Hijas de Santa Ana, cuando a mediados de enero de 1867, la Sierva de Dios, tomaba a su cargo la dirección del servicio del hospital de Santa María en Cento. Así brotaba la primera rama del joven árbol, el que muy pronto daría otras más.

A fines de 1878 la Madre Rosa Gattorno, envió las primeras 16 religiosas a La Paz, para dirigir el hospital. Después de penoso viaje llegaron a esta ciudad el 21 de enero de 1879; era una embajada de paz y bien para esta



Rvma. Madre Sor Ana Fernanda Lezze, Superiora Provincial. A su aprecio a Bolivia, se debe el incremento que ha tomado la Obra de las Hijas de Santa Ana en el país.



Año 1879.- Nueve Hijas de Santa Ana que asistieron a la Guerra del Pacífico. Son del primer grupo de 16 religiosas que llegaron a La Paz. Sus nombres lo historia calla... Dios, empero y compensó con creces sus sacrificios.

años después se extendían por Sucre, Cochabamba y Potosí.

El 11 de mayo de 1933, cuando Bolivia se vio nuevamente envuelta por otra guerra, junto a los héroes de la patria, las Hijas de Santa Ana marcharon al campo de batalla, enro adas al ejército en campaña. Cuatro religiosas inmolaron heroicamente sus vidas en tal evento sangriento. Recordarlas es un deber de justicia y gratitud. Curureña, Machareñ, Thupá, Boquerón, fueron el escenario del heroísmo de las abnegadas religiosas.

Hoy al cerrar el primer centenario de la fundación de la Congregación de Hijas de Santa Ana, no podemos contentarnos con apreciaciones históricas y geográficas, sin negar su fundamental interés. El año jubilar tiene un alcance mayor: trata de penetrar en el espíritu de su Fundadora, enfrentar su mensaje con la vida actual, y hacer de esta conmemoración secular un punto de partida para la conquista de un mundo que tantas veces busca a tientas lo que Cristo Jesús, predicó con meridiana luz. Los números y estadísticas podrían ofrecernos unos datos escuetos, maravillosos y muy elocuentes sin duda, pero en definitiva, descarnados... Y es que el espíritu de estas almas gigantes no cabe en la minúscula realidad de los números.

Este primer centenario es para alabar a Dios comparando al cabo de cien años la expansión de la Congregación que nació en la humilde cuna de Placencia con aquellas cinco primeras religiosas y que hoy despliega su apostolado por doquier.

¡Ah sí la Madre Rosa despertara del sueño de los justos, y contemplase tanta bendición de Dios!.. Sueño le parecería que ni ella misma se atrevió a soñar... Desde el cielo lo mira y su corazón salta de júbilo, recibiendo en ello una gloria accidental sabrosísima.

Así se cierra el primer capítulo de una historia gloriosísima; ahora comienza el segundo más prometedor y más fecundo. Al calor de la protección de la Madre Rosa, y junto al sagrado podemos esperar confiadamente que la Congregación de Hijas de Santa Ana, siga llenando sobre el mundo los designios divinos para su gloria en el apostolado de las almas. No nos queda sino felicitarias y repetir que en espíritu y en actividad "crescant et multiplicentur..."

Industrias Unidas "El Progreso" S.A.

"FIGLIOZZI"

CALLE ZOILO FLORES Nº 1266

OFRECEMOS SUBPRODUCTOS DEL TRIGO

AFRECHO:	Saco de 20 kilos sin envase a \$b 9.00
AFRECHILLO:	" " 26 " " " " " " 14.00
TRIGUILLO:	" " 46 " " " " " " 25.00
GRANZA:	" " 23 " " " " " " 8.00

ENVASE SACOS DE ALGODON c/u a \$b 3.00

Pub. Caporali

Viaje a EUROPA por la ruta más conveniente

AIR FRANCE lo lleva a EUROPA en sólo unas cuantas horas por la ruta que a Ud. más le conviene, con las escalas más indicadas y en los horarios más prácticos.

EL VUELO MAS RAPIDO, con sólo 2 escalas a París. Salida de Lima: Jueves, 11:00 a. m.

47 VUELOS SEMANALES por la ruta del Atlántico Norte, vía Nueva York.

5 VUELOS SEMANALES vía Lima, por la ruta del Atlántico Central.

4 VUELOS SEMANALES por la ruta del Atlántico Sur.

DESDE PARIS conexiones rápidas a más de 50 ciudades europeas con más de 1.500 vuelos semanales en jets.

PLAN DE CREDITO adaptable a cada presupuesto

Consulte a su Agente de Viajes o AIR FRANCE

à votre service

AIR FRANCE

LA RED AÉREA MÁS EXTENSA DEL MUNDO

AV. CAMACHO - TELF. 11744 - EDIFICIO KRSUL, 5o PISO LA PAZ



La presencia de una religiosa en un quirófano, recuerda que no solamente somos cuerpo, sino también alma, creado a imagen de Dios.



Cuánto dulzura nos viene cuando podemos suministrar alivio al menesteroso, decía la Madre Rosa. ¡Qué bien lo han comprendido sus Hijos! Los asilos de ancianos en Bolivia, son el más claro exponente.

OBRA DE LAS HIJAS DE SANTA ANA EN BOLIVIA

EN LA PAZ
 HOSPITAL GENERAL DE MIRAFLORES, Fundado en 1879.
 COLEGIO SANTA ANA, Fundado en 1879, Cuenta con Jardín de Infancia, Primaria, Secundaria, Secretariado bilingüe y Contaduría.
 COLEGIO ROSA GATTORNO - (Obrajes), Fundado en 1944. Cuenta con Jardín de Infancia, ciclo primario e Internado.
 NOVICIADO (Obrajes), Desde los primeros años de fundación de la Obra. En este Año Jubilar, se estrenó un moderno local con capacidad para 42 novicias.
 INSTITUTO NACIONAL DEL TORAX, Fundado en 1960.

EN SUCRE
 COLEGIO SANTA ANA, Fundado en 1882. Cuenta con Jardín de Infancia, Primaria y Secundaria e Internado.
 ORFELINATO SANTA CLOTILDE, Fundado en 1892, Acoge niñas huérfanas y las prepara para afrontar serenamente la vida.

EN COCHABAMBA
 COLEGIO SANTA ANA, Fundado en 1885, Jardín de Infancia, Primaria y Secundaria.
 HOSPITAL VIEDMA, Fundado en 1885.
 ASILO BUEN PASTOR, Fundado en 1910, Acoge ancianos desamparados de ambos sexos.
 INSTITUTO DE AUDIOLOGIA, Fundado en 1965, Para reeducación de sordomudos.

EN POTOSI
 HOSPITAL SAN JUAN DE DIOS, Fundado en 1884.
 COLEGIO SANTA ROSA, Fundado en 1885. Colegio Fiscal que cuenta con Jardín de Infancia, Primaria y Secundaria.
 HOGAR 10 DE NOVIEMBRE, Fundado en 1910, Acoge niñas huérfanas preparándolas para el futuro.
 ASILO SAN ROQUE, Fundado en 1910, Recibe ancianos desamparados en ambos sexos.

EN TUPIZA
 COLEGIO SANTA ANA, Fundado en 1904, Colegio Fiscal con Jardín de Infancia, Primaria y Secundaria e Internado.
 HOSPITAL SAN JUAN DE DIOS, Fundado en 1904.

EN URUO
 HOSPITAL CIVIL, Fundado en 1884.
 COLEGIO SANTA ANA, Fundado en 1915, Cuenta con Jardín de Infancia, Primaria y Secundaria con Internado, Funciona también un Aspirantado que acoge niñas que sienten vocación religiosa.

EN SANTA CRUZ
 COLEGIO SANTA ANA, Fundado en 1892, Cuenta con Jardín de Infancia, Primaria y Secundaria e Internado.
 HOSPITAL SAN JUAN DE DIOS, Fundado en 1926.

EN TARIJA
 COLEGIO SANTA ANA, Fundado en 1903, Colegio Fiscal con Jardín de Infancia, Primaria y Academia de labores e Internado.
 HOSPITAL SAN JUAN DE DIOS, Fundado en 1884.

Piden ayuda al Cuerpo de Paz

SANTA CRUZ (PRESENCIA). La Cámara de Comercio e Industria se ha dirigido al Cuerpo de Paz en Bolivia, solicitándole su cooperación para organizar una oficina de estudios económicos destinada a realizar un diagnóstico de la economía regional con finalidades de planificar ordenadamente el desarrollo local.
 La Cámara pide se les provea del personal especializado para dicho trabajo y que ellos estén

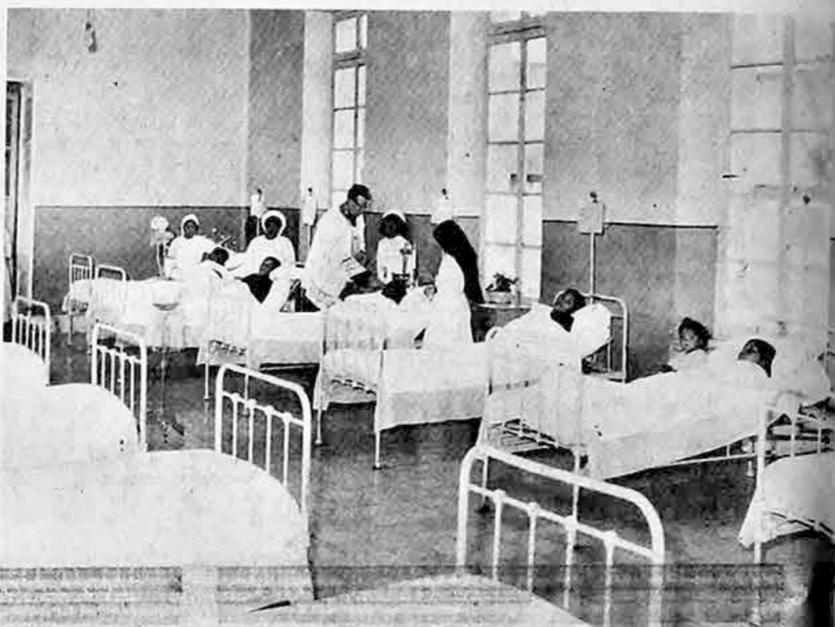
dispuestos a alentar esa labor en la misma forma como hicieron realidad el programa del censo poblacional de la ciudad.
 La proyectada oficina estudiaría los aspectos industriales, población, energía, producción ganadera, sistemas de transporte, comercio interno y externo, sistema financiero, educación, salud pública, finanzas públicas, administración pública y aspectos sociales.



Las Hijas de Santa Ana junto a los bravos defensores de Boquerón.



CAMPAÑA DEL CHACO.- Las Hijas de Santa Ana, como buenas madres acompañan a los heridos y moribundos hasta su última morada. Sus maternales cuidados colocan cruces y nombres en los tumbos, musitando plegarias por el eterno descanso de los caídos en defensa de la patria. (Sector Florida).



En quienes se complace más el corazón de la Madre Rosa Gattorno, son los enfermos, a cuya atención se consagró totalmente. Sus hijas siguen sus pasos.

Señor ganadero proteja su ganado

Los Laboratorios Biológicos Unidos JAKAGRAMER, ofrecen a Ud. la VACUNA ANTIRRABICA JAKGRAMER para MAL DE CADERA o RABIA PARESIENTE, en embrón de pollo, estabilizada para climas templados y cálidos.

Asimismo VACUNAS:

Contra Carbunclos Hemático y Sintomático
 Contra Aborto Infeccioso (Cepa 19)
 Contra Diarrea de terneros

Para aves:

Contra Cólera Aviar
 Contra Tifos Aviar
 Contra Pullorosis Aviar

Y otros productos, a precios sin competencia y con experiencia de muchos años.

Laboratorios y Oficinas.- La Paz.- Bolivia. Casilla 2628. Teléfono 28184. Calle Guindal 1862.

EXCURSIONES A EUROPA



Todo a Crédito Todo Incluido
 Hasta 24 meses

Pasaje aéreo - Hoteles - Excursiones
 - Comidas - etc

Salidas de La Paz en
 Agosto, Septiembre y Octubre
 (grupos limitados)



Inscríbese en su agencia de viajes IATA o

VARIG

Av. Camacho 1223, teléfono 21540. Casilla 3125, La Paz

CONGRESO DE SINDICALISTAS CRISTIANOS DISCUTIRA INTEGRACION LATINOAMERICANA

Lima (NA).- La Integración y unidad de América Latina, como condición indispensable para el desarrollo integral y el cambio de las estructuras económicas, sociales y políticas de la región, discutirá el V Congreso Latinoamericano de Trabajadores de la CLASC (Confederación Latinoamericana de Sindicalistas Cristianos).

Este Congreso se efectuará del 3 al 8 de octubre en la ciudad de Panamá, con la participación de 200 delegados de Latinoamérica, que representarán a unos cinco millones de campesinos, obreros, empleados y técnicos que agrupa actualmente la CLASC.

En el certamen, que se puede denominar Congreso Sindical de la "Integración y el Desarrollo Global e Integral de América Latina", se analizarán los problemas más candentes por los que atraviesan las masas laborales de América Latina. Su realización fue acordada por el VIII Consejo Latinoamericano de Trabajadores, reunido en la primera quincena de enero en Medellín, Colombia.

El Secretario General de la CLASC, Emilio Máspero, declaró a su paso por Lima, que "la situación en América Latina no puede ser más crítica y deplorable para la promoción de los trabajadores y el porvenir del sindicalismo".

Señaló que sólo 57 de los 230 millones de latinoamericanos "podrían decir que viven en países donde existe una democracia más o menos funcionando, aunque deficiente e incompleta".

"En América Latina oscilamos entre la miseria creciente de mas-

tras mayorías populares y las maniobras del comunismo internacional que trata de aprovecharse de esta miseria crónica para establecer su política de predominio y de dictadura", agregó.

Dijo enseguida que "Esta falta de libertad y democracia para el pueblo perjudica gravemente el funcionamiento de un sindicalismo democrático y unitario, afectando lógicamente todas las reivindicaciones de los trabajadores y postergando indefinidamente el desarrollo económico y social, armónico y global, en detrimento del mejoramiento de las condiciones de vida y de trabajo de todos los trabajadores".

Máspero aseguró luego que muchos dirigentes sindicales están sufriendo persecución y cárcel en varios países, citando entre ellos a Cuba "donde tenemos numerosos dirigentes sindicales condenados a prisión hasta por 30 años", en Brasil "hay 10 dirigentes condenados a cárcel por tribunales militares" y en Guatemala "en donde 12 dirigentes campesinos de la CLASC han sido encarcelados".

Expresó, por otra parte, que "el proceso de integración latinoamericana está adquiriendo cada día más vastas proporciones que inciden ya mismo muy directamente en la suerte de todos los trabajadores". Y agregó que la CLASC está sumamente interesada en la tarea gigantesca de la integración y unidad de América Latina.

Recordó que en abril pasado se constituyó en Guatemala la Confederación Centroamericana de

Trabajadores, con organizaciones filiales de CLASC, para facilitar y promover la participación efectiva y decisiva de los trabajadores centroamericanos en el Mercado Común Centroamericano.

"Los trabajadores estamos conscientes que debemos ser el fermento y la vanguardia de este proceso porque si la integración se queda solamente a nivel de minorías técnicas, políticas o financieras, habrá fracasado, pues sin una ancha base popular y la unidad, en lugar de promovernos y liberarnos de la miseria y de la injusticia, se podría transformar en una trampa mortal para todos los trabajadores", aseveró.

"Hoy los trabajadores cristianos hemos comprendido nuestra responsabilidad y nuestra misión en esta gigantesca tarea de unir nuestros pueblos para ganar la lucha inescapable del desarrollo económico y social de nuestras naciones y de constituir una patria grande y una patria nueva que deberá ser Los Estados Unidos de América Latina", añadió.

Máspero indicó finalmente que "En esta tarea debemos luchar por construir una auténtica democracia y hacer frente a todas las dictaduras y tiranías, estar vigilantes ante todos los totalitarismos que nos quieren someter y privarnos de nuestra conciencia de hombres libres y responsables. La vocación de América Latina es la libertad y la democracia, y los trabajadores debemos ocupar con energía nuestra posición en este proceso".

EXTO FERNANDO LOAYZA BELTRAN
 CAMBIO DE MONETARIACION
 RELATO VERIDICO DE LA ANGSTIA Y EL TERROR QUE PALDEO EL PUEBLO BOLIVIANO.
 DE VENTA EN TODAS LAS LIBRERIAS

Buenos Aires Argentina TORREGROSA-SINAY

(ex-personal BAUPESA-CAMBIO ARGENTINO)

ASESORAN

CAMBIO-FINANZAS-IMPOR/EXPORTACION PASAJES-TURISMO

CALLE RECONQUISTA 511 T.E. 313211 VIATOR

WALKER HUMEREZ

ABOGADO

Edif. Caja Ferroviaria, 5o. piso - Ascensor Telf. 25016, Casilla 1155 - La Paz.

ESTACION DE SERVICIO MOTRIX

... comunica a su distinguida clientela que ha inaugurado una sección de Tornería y cepilladora mecánica, además servicio de frenos, etc., para atender cualquier trabajo relacionado con el ramo.

Avenida 6 de Agosto No. 2353, Tel. 25585, Casilla 2105, La Paz.

Casa Blanca replicó con dureza críticas de Fulbright contra política de Johnson

WASHINGTON, jul. 22 (AFP).- La Casa Blanca replicó, con insólita dureza, a las críticas del Senador William Fulbright contra la política del Presidente Johnson en el sureste asiático.

El Senador, Presidente de la Comisión de Relaciones Exteriores de su Cámara, sostuvo hoy ante el Congreso que Lyndon Johnson estaba elaborando una nueva "doctrina asiática", peligrosa para los Estados Unidos.

Según Fulbright, los objetivos de Johnson, tal como éste los definió en su discurso del 12 de los corrientes, suponen la más radical antelación de la política exterior norteamericana. El Presidente mantiene cada vez más una nueva "doctrina asiática", según la cual los Estados Unidos deben asumir el papel de policía y abastecedor de todos los países no comunistas de Asia.

El Senador hizo uso de la palabra durante un debate sobre la ayuda exterior. Y sus críticas fueron tanto más dolorosas para la Casa Blanca, cuanto que Johnson debe realizar mañana una gira electoral por Indiana, Kentucky e Illinois y, sin duda, se verá obligado a aludir una vez más al Vietnam. Por eso, el vocero Presidencial Bill Moyers hizo pública esta noche una declaración oficial de una virulencia sin precedentes en las relaciones entre la Casa Blanca y el Congreso.

Correo de espectáculos

ROMA, 22 (AFP).- La actriz italiana Sofia Loren firmó contrato para sus dos próximos filmes.

Uno de ellos será: "Madre Coraje", inspirado en la obra del mismo nombre de Bertolt Brecht, que será llevada a escena por Giorgio Strehler, director del "Piccolo Teatro" de Milán. Sofia hará el papel de la

vieja cantinera que lucha con la guerra de los 100 años. Es la primera vez que Strehler dirigirá un filme.

En el otro filme, Sofia hará el papel de Cenicienta, bajo la dirección de Dino Laurentis. El argumento está inspirado en el cuento de Perrault.

ROMA, 22 (AFP).- 37 largometrajes fueron realizados el año pasado en Cinecittà. A pesar de ello, el balance se cerró con un déficit de 400 millones de liras pues los intereses del pasivo del año precedente devoraron los beneficios realizados, que llegaban a 1.000 millones de liras.

ROMA, 22 (AFP).- El cine italiano, que ha contribuido eficazmente al equilibrio de la balanza comercial italiana-las exportaciones de filmes produjeron 20.000 millones de liras en 1965- obtuvieron una nueva consagración oficial en el terreno económico: Habrá un rubro de "cine" en el próximo plan quinquenal de desarrollo económico.

TRIESTE, jul. 22 (AFP).- El filme soviético "La Luna", de Piotr Klusjantsev ganó el "Sello de Oro" del Cuarto Festival Internacional de Cortometrajes de Ciencia Ficción de Trieste.

El segundo premio, "Sello de Plata", fue obtenido por el filme "Los Caracoles", del francés René Laloux.

NUEVA YORK, julio 22 (AFP).- Peter Ustinov fue contratado por Walt Disney para rodar con Dean Jones una adaptación al cine del cuento de Ben Stahl "Blackbeard's Ghost". La dirección correrá a cargo de Robert Stevenson.

NUEVA YORK, jul. 22 (AFP).- Se teme que Rita Hayworth no pueda trabajar al lado de Henry Fonda en el filme "Newcome To Hart Times", cuyo rodaje debía empezar el 25 de este mes. La estrella sufre aún las consecuencias de una caída en su piscina, durante la cual se rompió una costilla.

NUEVA YORK, jul. 22 (AFP).- La biografía de un héroe norteamericano de la segunda guerra mundial, Walter Dilbeck, que comenzó su carrera tratando de escaparse del servicio militar, será el tema de un largometraje que empezará a rodarse en septiembre. Los actores serán Ryan O'Neal, joven galán de televisión y Mickey Rooney.

NUEVA YORK, julio 22 (AFP).- La firma cinematográfica "Paramount Pictures Corporation" se fusionará en el importante complejo industrial "Gulf and Western Industries", del cual se convertirá en filial.

Esta fusión, decidida por el directorio de ambas empresas, tiene aún que ser sometida a la aprobación de los accionistas. La "Paramount" es una de las cinco grandes empresas cinematográficas de Estados Unidos.

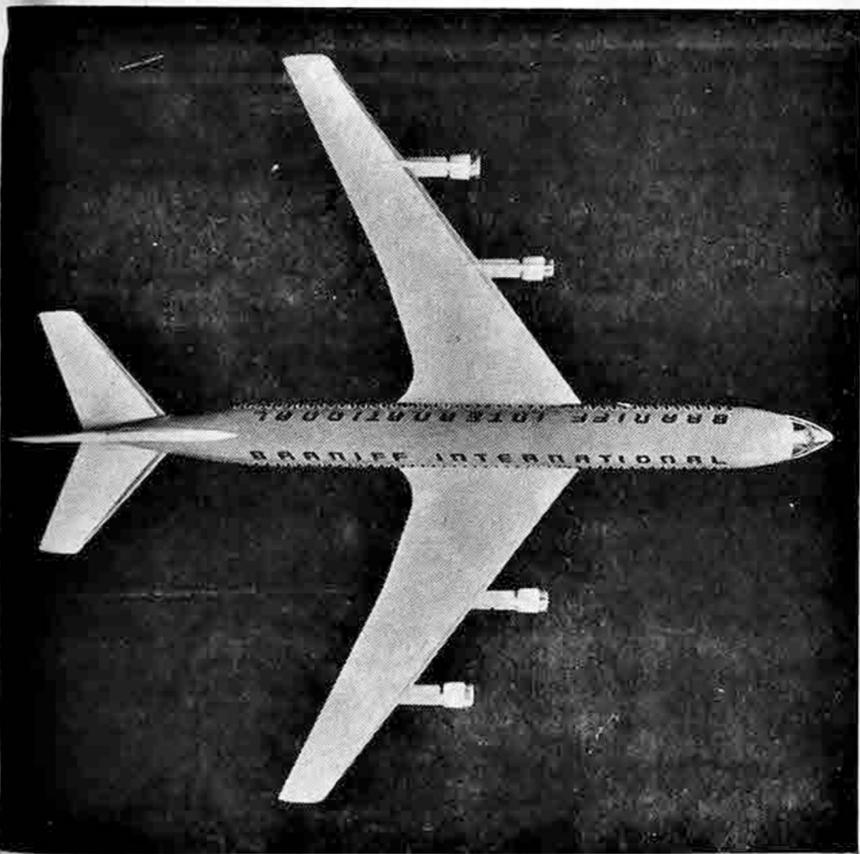
NUEVA YORK.- El éxito de "Cat Ballou", Western tratado de una manera satírica, ha decidido a la "MGM" llevar a la pantalla otro Western tratado con el mismo estilo picante y cómico: "La Balada de Dingus McGee", que será adaptado de la novela del mismo nombre de David Markson.

NUEVA YORK.- Hedy Lamarr ha sido contratada como actriz estelar del filme "El Círculo", que empezará a rodarse en Washington el 15 de agosto. El retorno de esta artista al cine había sido anunciado varias veces, desde que fue absuelta hace poco por un asunto de robo en una tienda de "Selfservice".

NUEVA YORK, jul. 22 (AFP).- La "20th Century Fox" le ha encomendado a Jal Fimberg escribir un guión de cine inspirado en el siguiente título: "LA ODISEA DE UNA VIRGEN".

Se ignora aún como desarrollará Fimberg esta idea, pero cabe recordar que es un hombre que no carece de imaginación, lo que quedó demostrado en "OUR MAN FLINT", de cuyo guión es autor, así como su continuación, "IN LIKE FLINT", que se rueda actualmente en Jamaica.

¡Ahora Ud. puede volar en un jet amarillo¹ a Miami y Nueva York! con una sola escala en Lima



¡Déle COLOR a su vuelo!

En los magníficos viajes de BRANIFF INTERNATIONAL se podrá volar siete veces y nunca hacerlo en un avión del mismo color, dos veces. ¡Es un placer diferente!

VUELO 980	LUNES	SABADOS
SALIDA DE LA PAZ	9:30 A. M.	10:30 A. M.
LLEGADA A LIMA	10:05 A. M.	11:05 A. M.
SALIDA DE LIMA	11:00 A. M.	11:45 A. M.
LLEGADA A MIAMI		4:55 P. M.
SALIDA DE MIAMI		6:05 P. M.
LLEGADA A NUEVA YORK	7:35 P. M.	9:40 P. M.

BRANIFF ofrece vuelos superiores...

- Desde Lima, las mejores conexiones a Sao Paulo, Río de Janeiro, Guayaquil, Panamá y Miami.
- Desde Miami a todos los Estados Unidos.
- Y, desde Nueva York a toda Europa.

¡APROVECHE NUESTRO REVOLUCIONARIO PLAN DE CREDITO HASTA 24 MESES!

Consulte a su Agente de Viajes IATA



BRANIFF INTERNATIONAL
Sudamérica - México - Estados Unidos

Av. Camacho 1421 - LA PAZ - Telfs. 29360-61-62

(1) o en Jet naranja, beige, turquesa, ocre, azul o celeste

EL ESTOMAGO DEBE ATENDERSE

Muchas personas no le dan importancia al exceso de acidez, malas digestiones, hinchura, digestiones lentas y difíciles, lengua sucia, dispepsia y otros malestares. Ignorando que estas dolencias o síntomas pueden ser el principio de trastornos mayores. Evite males mayores y haga buenas digestiones tomando una cucharadita mediana de ULKAN después de las comidas.

ULKAN PARA EL ESTOMAGO

Urge una cooperación gubernamental.-

NOBLE Y SACRIFICADA LABOR SOCIAL CUMPLE EL INSTITUTO DE NOVIDENTES "M. A. SUAREZ"

Oruro, 21 (PRESENCIA).- Oruro, en mérito al espíritu de trabajo de sus pobladores, se ha caracterizado por su actividad social en favor de sectores necesitados de ayuda humanitaria. Haciendo honor a esta noble virtud, el 2 de abril de 1932, abrió sus puertas la primera escuela para novidentes, y que con el transcurrir del tiempo, adquirió la denominación de Ins-

Reportaje de Luis E. Dorado Vásquez
Fotografías de Wálter Rocha

porcentaje de promovidos, están cumpliendo una activa vida social en Oruro y el interior de la república. Varios de los egresados son obreros, universitarios y profesionales. Entre éstos, figuran numerosos docentes de música

a PRESENCIA los métodos que se utilizan para la incorporación de las personas privadas de la vista al desarrollo de la vida normal. El sistema Braille constituye la base de la capacitación de las novidentes (Solamente funciona para alumnas desde 1948). Por otra parte, las que demuestran inclinaciones musicales prosiguen estudios en las entidades correspondientes que existen en Oruro.

DIFICULTADES.-

PRESENCIA, a fin de informar a la opinión pública nacional sobre las necesidades del I.N.C., visitó las instalaciones de éste. El edificio presenta deterioros de consideración, y en tal sentido, urge de la reparación necesaria. Asimismo, varias dependencias carecen de los medios materiales; Falta de renovación de colchones y ropa de cama; carencia de vajilla

adecuada; servicios higiénicos con varios desperfectos; inexistencia de calefacción para el lavado; y, otras necesidades. Pese a estas dificultades, el Instituto Nacional de Ciegos "María Antonieta Suárez", continúa cumpliendo una fructífera labor social.

AMPLIACION.-

Más aún, el I.N.C., ha ampliado su radio de acción social. Cobija, al presente, sordo-mudas y

débiles mentales, y paulatinamente, el personal técnico, busca su capacitación para que se enfrenten con la vida. Recurriendo al sistema mixto; audiología y fonético-gráfico, las sordo-mudas, están rehabilitándose de acuerdo a las exigencias de nuestra sociedad. Las débiles mentales, asimismo, están en el mismo camino. Si bien se requiere mayor material técnico, el cuerpo docente con su capacitación y su consagración, viene venciendo las dificultades emergentes, y de esta forma, abre las puertas a una nueva vida personal y social de las internas.

INCOMPRESIONES.-

Pero, el espíritu de incompreensión también hace víctima al I.N.C. Desde enero pasado, por disposición del Ministerio de Trabajo, se ha suprimido 5 ítems; 3 docentes y 2 administrativos. Este extremo, en vez de favorecer a la treintena de novidentes, sordo-mudas y débiles mentales, está causando serios perjuicios, más aún, cuando los docentes, asumiendo la defensa del I.N.C., se han visto obligados a declararse en huelga. El I.N.C. depende del Ministerio de Trabajo, y éste, en vez de intensificar su colaboración material, le ha restringido sin dar a conocer los móviles. Esta extraña actitud, las entidades principales de Oruro, la han calificado como un medio de "asfixiar" al Instituto Nacional de Ciegos "María Antonieta Suárez".

COOPERACION.-

PRESENCIA, observando fielmente su misión, asume la defensa de las niñas que se cobijan en el I.N.C. de Oruro. La labor social que cumple éste, por su contenido humano, necesita de la máxima colaboración de los órganos de gobierno, así, como de las entidades privadas. No existe justificativo alguno para obstaculizar su tarea, y en tal sentido, las autoridades pertinentes del Ministerio de Trabajo deben proceder a la reposición inmediata de los ítems del I.N.C. Y por otra parte, buscar el incremento de los recursos económicos destinados a éste. No se puede privar a sus alumnas (novidentes, sordo-mudas y débiles mentales), de su rehabilitación, al contrario, el gobierno está en la obligación de intensificar esta función de previsión social.



No importa carecer de vista para adquirir cultura. Felicidad Torrico, empleando el método Braille, lee el contenido de una edición especial de Selecciones. El docente del I.N.C. de Oruro, le concedió la capacitación necesaria, y de esta forma, se incorporó a la vida activa del mundo de los videntes.

tituto Nacional de Ciegos "María Antonieta Suárez", en homenaje a su fundadora. Por la índole de labor desarrollada ese entonces vino a conformar el primer centro de capacitación de decenas de novidentes de ambos sexos procedentes de diferentes latitudes del país.

EGRESADOS.-

Más de 150 alumnos y alumnas desde la fundación del Instituto Nacional de Ciegos "María Antonieta Suárez", han egresado del ciclo primario en base a la instrucción obtenida en él, un apreciable

que desempeñan exitosamente sus funciones profesionales en escuelas y colegios. Asimismo, la universidad nacional, acoge en su seno a numerosos novidentes egresados del Instituto Nacional de Ciegos "María Antonieta Suárez".

METODOS.-

El grado de capacitación alcanzado por los egresados y las egresadas, descansa en los sistemas técnicos aplicados en el centro de referencia. El profesor Ricardo Cortés y Cortés, novidente y director del Instituto Nacional de Ciegos desde 1939, dio a conocer



En este dormitorio se cobijan la gran mayoría de las alumnas del Instituto Nacional de Ciegos "María Antonieta Suárez". La ropa de cama y los colchones, desde hace años, no han sido renovados. Se carece de la cantidad necesaria de frazadas. Urge ampliar el dormitorio. Carece de espacio.



Esta niña es sordo-muda. El profesor Ricardo Cortés y Cortés -destacado músico novidente y director del I.N.C., utilizando el método audiológico y fonético-gráfico, conversa con la menor. En el I.N.C., están albergados varios menores sordo-mudos y débiles mentales. Tres docentes destinados a su rehabilitación se ven imposibilitados de proseguir con su trabajo. Se ha reducido los ítems del I.N.C., medida que ha causado reacciones negativas en Oruro.

El P. Celso, de los franciscanos americanos, se marchó de Bolivia después de efectuar buena labor

El P. Celsus R. Wheeler, O. F.M. que desde hace cuatro años venía desempeñando el cargo de Superior de los Padres Franciscanos Americanos en Bolivia, regresó a los Estados Unidos hace unos días. Su retorno fue motivado por su avanzada edad y su delicado estado de salud. Con la partida del P. Celso los bolivianos pierden un verdadero amigo, noble y generoso que demostró cariño para todos, sin distinciones de ninguna clase. Durante muchos años el P. Celso desempeñó en Nueva York el



Para el P. Celso, los humildes y entre éstos los niños, han sido sus predilectos durante su permanencia en Bolivia. Muchos de éstos recordarán con afecto al P. Celso que tuvo que abandonar el país obligado por su avanzada edad y por su delicado estado de salud.

cargo de Provincial y en ese tiempo aceptó la responsabilidad de enviar sacerdotes y religiosas a las parroquias ya existentes en Corico, Sorata y Apolo, comprometiéndose además a colaborar a Mons. Tomás Manning, O.F.M. con el envío de personal a las nuevas parroquias de El Alto, La Paz, Charazani, Guanay, Mapiri, Tipuani y Alto Beni. La generosidad de su corazón sacerdotal lo llevó a colaborar a la realización de una obra de verdadera envergadura en el campo social, fundando en las mencionadas parroquias, colegios parroquiales, convento de religiosas, clínicas y escuelas rurales en Nor Yungas para varones y en Sorata para mujeres. Durante nueve años desempeñó el cargo de Provincial de la Provincia del Santísimo Nombre de Nueva York que cuenta con más de 1.000 religiosos. Fue Guardián del Convento de la Universidad de San Buenaventura de New York durante seis años. Fue siempre un buen educador, dictando clases en el Seminario Mayor y en la Universidad, ostentando dignamente los títulos de "Maestro de Artes" y "Doctor en Letras". Siempre dispuesto al sacrificio por el bien de los demás, el P. Celso se alistó como Capellán militar en los dos guerras mundiales desarrollando una labor muy caritativa con los heridos en los campos de Europa.

Las últimas palabras del P. Celso antes de abandonar Bolivia fueron éstas: "Hasta mi muerte trabajaré y me interesaré vivamente por las necesidades espirituales de Bolivia. Infiltraré que envíen más sacerdotes y religiosas y para que éstos permanezcan en sus puestos bolivianos hasta la muerte". Estas últimas palabras apenas pudieron escucharse. La emoción apagó su voz y las lágrimas corrieron por sus ojos.

Era también la voluntad del P.

Su automovil merece lo mejor:

iUse llantas de nylon!

Distribuidores exclusivos en Bolivia:
"ALIANZA" Limitada
Calle Alto de la Alianza 110
Casilla 1051 La Paz

Ministerio de Hacienda
Dirección General de la Renta Interna
Administración Nacional de la Renta

AVISO AL COMERCIO, INDUSTRIA, BANCA EMPRESAS DE SERVICIO Y AGENTES DE RETENCION

Se recomienda a los señores contribuyentes de todo el país, tomar nota de los próximos vencimientos para el pago de los siguientes impuestos:

- 30 DE JUNIO: Patentes sobre vehículos por el 1er. semestre del presente año. Impuesto a la Renta de la propiedad rústica por el 1er. semestre del presente año.
- 11 DE JULIO: Impuesto sobre servicios personales a cargo de Agentes de Retención.
- 15 DE JULIO: Sobre espectáculos cinematográficos por la primera decena de Julio.
- 15 DE JULIO: Sobre cerveza y aguas gaseosas de fábricas que poseen contómetros mecánicos, por ventas del mes de Junio.
- 21 DE JULIO: Impuesto sobre ventas y servicios del Comercio, Industria y Empresas de Servicios, por el bimestre mayo-junio.
- 21 DE JULIO: Impuesto sobre espectáculos cinematográficos, por la segunda decena del mes.
- 31 DE JULIO: Impuesto sobre la Renta presuntiva y de alquileres de la propiedad inmueble urbana, por el primer semestre del presente año. Patentes mineras, por el 2o. semestre del presente año.

Nota.- Los pagos fuera de término se recargan con penalidades de Ley.

LA DIRECCION

FABRICA DE CONFECCIONES "FERNANDEZ"

LA CAMISA QUE DA PERSONALIDAD AL HOMBRE

OFICINAS Y FABRICA: Parque Abaroa No. 802
Teléfono 51128. Casilla No. 208

AGENCIAS EN TODO EL PAIS DIRECCION TELEGRAFICA: FABRICA FERNANDEZ ORURO - BOLIVIA



Lucía Nino, docente novidente, estudió en el I.N.C. de Oruro. Hoy, es profesora de música en los ciclos primario y secundario. Ha demostrado, en el ejercicio de sus funciones, responsabilidad y capacitación competente. Al igual que ella, varios ciegos y ciegas, han sido incorporados a la vida activa de la sociedad normal en base al trabajo del I.N.C. Varias alumnas novidentes están a punto de seguir el ejemplo de Lucía Nino, y para ello, requieren de la cooperación del gobierno

EXTO

FERNANDO LOAYZA BELTRAN

RELATO VERIDICO DE LA ANGUSTIA Y EL TERROR QUE PADECIÓ EL PUEBLO

DE VENTA EN TODAS LAS LIBRERIAS



AL CORRER DE LOS AÑOS

Por OCTAVIO O'CONNOR D'ARLACH

Juan Francisco Bedregal

Llegó un día a Tarija un reputado escritor, poeta y periodista, un señor de las letras nacionales que era, al mismo tiempo, un conversador ameno, ingenioso y vivaz, dispuesto siempre a sazonar la charla con fina ironía y con bromas de buen gusto. Su carácter cordial y bonachón granjeábase la simpatía de cuantos lo conocían. Y si a estos datos añadimos que era de baja estatura, muy gordo y que usaba monoculo, del que no se desprendía en ningún momento, habréis adivinado que estamos hablando de don Juan Francisco Bedregal, a quien todos solían llamar, cariñosamente, "don Juan Pancho".

En el tiempo a que nos referimos, pocos eran los viajeros que llegaban a la Villa de don Luis de Fuentes, pues salvo una necesidad muy premiosa o el tener un espíritu aventurero, como el de algunos gringos trashumantes que, por buscar fósiles, eran capaces de llegar a cualquier parte, nadie se arriesgaba fácilmente a realizar, a caballo, una travesía tan larga como la que nos separaba del ferrocarril más próximo, teniendo que recorrer, durante varios días, caminos que eran más bien sendas fragosas y estrechas que serpenteaban por altos y escarpados cerros, bajaban a cañadas profundas y bordeaban constantemente abismos que daban vértigo.

No es pues de extrañar que la llegada de un forastero constituyera un verdadero acontecimiento en la pequeña y recóndita ciudad. Los vecinos, uniendo a su curiosidad por esa especie de héroe sus tradicionales sentimientos hospitalarios, se a-

presuraban a brindar al viajero una cálida acogida y a prodigarle todo género de atenciones y agasajos. Tanta más razón había para ello tratándose de una persona tan relevante como la del autor de "La Máscara de Estuco".

Al día siguiente de su llegada, don Juan Pancho se vio abrumado de invitaciones, y entre empujadas matinales, cocteles a mediodía, copiosos almuerzos, comidas y banquetes, con que aristócratas y plebeyos demostraban su admiración y simpatía hacia el ilustre huésped, transcurrieron los días, que él recordaría siempre con añoranza y con gratitud hacia la tierra de los hombres galantes y de las bellas mujeres, donde la vida era regalada y donde, por consiguiente, se trabajaba poco.

Retornó don Juan Pancho a su ciudad natal, La Paz, y cuando allí le habían preguntado qué era lo que más le había agradado de Tarija, él, sonriendo beatíficamente y asegurándose el monoculo, contestó: ¡Ah!... para mí lo más grato era, en las cálidas tardes de verano, sentarme en un banco de la romántica Plaza de Sucre, bordeada de pinos rumorosos, y escuchar lo que la brisa parece decirle a uno, al oírlo, "No hagas nada..."

Pasaron los años... y otro día llegó hasta nosotros la hija de aquel ponderado hombre de letras, la eximia poetisa Yolanda Bedregal, Yolanda de Bolivia o Yolanda de América, como bien merece llamarse, trayéndonos la antorcha de su espíritu y el tesoro de sus poemas. Venía ansiosa de conocer el valle apacible y de adormecerse, en las tardes estivales, escuchando el "No hagas nada..." de la brisa que tanto recordaba su padre. Pero, las cosas en Tarija habían cambiado bastante, con la Guerra del Chaco: el progreso material, aunque lento, había acelerado el paso de las gentes y el ritmo de la vida, que ya no era tan fácil, ni tan bella. Y ahora la brisa parecía decirle a uno, al oírlo: "Haz dinero... Haz dinero".

Falleció en Cochabamba el 6-VI-1819 (de 55 años) enterrándose en la iglesia de San Francisco. Fue Regidor y Alcalde del Ilustre Cabildo de Cochabamba en 1805. Con sucesión en las familias: Capriles-Urquidí, Urquidí-Capriles, del Granado-Capriles, Capriles-Allende, Capriles-Etcheagaray, Urquidí-Capriles, Méndez-Capriles, Capriles-López, Capriles-Cabrera, Barrientos-Capriles, Capriles-Gutiérrez, Capriles-Rivas, Sanjines-Capriles, Castaños-Capriles, González-Portal-Capriles, Capriles-Márquez y Capriles-Tejada; 2) Don José Antonio, bautizado en Cochabamba, Sacerdote, Cura Vicario de Mizque (Cochabamba); 3) Don Francisco, bautizado en Cochabamba el 24-VII-1784, falleció

a argentinos y bolivianos, sólo destacaremos dentro de la numerosa descendencia de los Canals-Lezica (única rama del linaje de Lezica que quedó en Bolivia, ya que las provenientes de las otras ramas perseveraron en la capital argentina, adonde vinieron sus troncos una vez casados en Bolivia, como acabamos de ver) a algunos personajes que confirmaron con su ejemplo aquello que dijera S.A.R. Doña Fulalla de Borbón, Infanta de España, en sus "Memorias": "La aristocracia cuando es una realidad en el espíritu y representa una verdadera

ella se halla colocada su estatua). El Doctor Don Félix Antonio del Granado Tardío, sobrino carnal del Obispo, poeta y prosador boliviano, nacido en Cochabamba el 12-VI-1873, Ministro de Instrucción Pública y posteriormente de Agricultura, Rector de la Universidad de San Simón de Cochabamba, Académico de la Boliviana de la Lengua, Correspondiente de la Real Academia Española. Sus obras principales son: "Ensayos literarios" y "Prosas". Su hijo Don Javier del Granado y Granado, poeta laureado, Académico de la Academia Boliviana de la Lengua.

LA CASA DE LEZICA Y SUS VINCULACIONES CON BOLIVIA

nio; 4) Don José Manuel, bautizado en Cochabamba el 21-II-1786, Sacerdote, Vice-Rector del Colegio Seminario de San Cristóbal de La Plata (hoy Sucre), falleció en La Plata el 2-IX-1813; 5) Doña Manuela Josefa, bautizada en Cochabamba el 11-I-1789, falleció soltera; 6) Don Pedro, bautizado en Cochabamba, Sacerdote, Vice-Rector de la Universidad de San Simón de Cochabamba, falleció allí el 17-III-1848; 7) Doña María Josefa Dolores, bautizada en Cochabamba el 26-IV-1791, falleció allí el 5-III-1860. Casó primero en Cochabamba el 20-IX-1812 con Don Joaquín Mariano de Urquidí, natural de Cochabamba, hijo legítimo de Don Manuel de Urquidí y Loredo, Regidor del Ilustre Cabildo de la antigua Villa de Oropesa del Valle de Cochabamba, Juez Real Subdelegado del Partido de Quillacollo (Cochabamba) y de Doña Antonia Ponce de León, natural de la ciudad de La Plata (Sucre) y de una de las principales familias de aquella ciudad, sin sucesión. Viuda contrajo segundas nupcias -Doña María Josefa Dolores- en Cochabamba el 15-III-1816 con Don Francisco de Paula Ponce de León y Montalvo, natural de la ciudad de La Plata (Sucre) hijo legítimo de Don Leandro Ponce de León y de Doña Isabel de Montalvo y Luna, vecinos nobles de la ciudad de La Plata, con sucesión en las familias: Gumucio-Ponce de León, Ponce de León-Udaeta, Ponce de León-Valdivieso, Zabalaaga-Ponce de León, Ponce de León-Villegas, Gumucio Ponce de León-López, Gumucio Ponce de León-Valdivieso, Gumucio Ponce de León-Soruco, Gumucio Ponce de León-Capriles, Gumucio Ponce de León-Blanco y Gumucio Ponce de León-Irigoyen. No teniendo este trabajo carácter genealógico y siendo más bien su finalidad la de dar a conocer, conforme dijimos al comienzo, uno de tantos vínculos fraternos que unen

selección, no se afina en lo decorativo exterior. Muchas de esas familias que se llaman patricias, no usan de sus títulos nobiliarios, pero sus miembros son verdaderos tipos de aristócratas por su cultura, su distinción y su vida... Ellos fueron, entre los descendientes de la hija mayor del matrimonio Canals-Lezica, (Doña María Toribia Canals Lezica de Capriles); Don Aníbal Capriles Cabrera, nacido en Cochabamba, Político y Jurisconsulto boliviano, Vice Presidente de la República en 1898, Ministro de Gobierno (o del Interior, como se denominaba entonces) en 1900, más tarde Ministro de Instrucción Pública y en 1902 Presidente accidental de Bolivia. Don Juan Capriles Rivas, hijo del anterior, gran poeta boliviano. El Ilmo. Señor Don Francisco María del Granado y Capriles (3) Obispo de Cochabamba, nacido allí el 18-VIII-1835 y fallecido en la misma ciudad el 25-IX-1895, notable orador sagrado y verdadero apóstol de la caridad (Una plaza de la ciudad de Cochabamba lleva su nombre y en

Ha sido coronado por el Presidente de la República como Maestro del Gay Saber con una corona de laureles de oro, el pasado año. De otra línea -la de los Urquidí-Capriles- de esta misma rama, fue Don Rafael Urquidí Cosllo, Economista boliviano, nacido en Cochabamba en 1866, Fundador de la Sociedad de Luz y Fuerza Eléctrica, que dotó a la ciudad de Cochabamba de alumbrado eléctrico. Construyó el primer ferrocarril del Departamento de Cochabamba, cuyos implementos fueron trasladados o llegaron a Cochabamba a lomo de mulas, ya que el primer tren salió y no llegó, como sería lógico suponer, de aquella ciudad. Había cursado derecho sin llegar a recibirse de abogado y fue Agente Financiero de Bolivia en los Estados Unidos y si bien rehusó por modestia la Cartera de Hacienda, dejó escritas varias obras como "El Padrón Oro" y "La reforma bancaria", así como otra de carácter biográfico: "Vida y escritos de Fidel Arambar". (Pasa a la página 4)



UN ARTISTA Y SUS RAICES

Pablo Geuer Stringa

Pablo Geuer Stringa tiene un alma de niño. Pues a pesar de su espesa barba rojiza, no se puede dejar de sentir una extraña ternura cuando se habla con él. Quizá porque la imaginación al hacernos vivir lo que él vive, nos solidariza con el hombre y el artista.

Es decir que el niño, el hombre y el artista están en él conjugados en un admirable equilibrio. En una

gótico puro: Kälmerdom. Su hijo, Heinrich Johan Josep Geuer, nacido en 1850, después de estudiar en Munich, se trasladó en el año 1870 a Utrecht, la segunda capital de Holanda, donde el Arzobispo le encargó vitrales en diferentes templos como el de Catedryni Kerk, Iglesia "San Gregorio Willebrordes Kerk" y otros.

Fritz Geuer nacido en Utrecht con tendencias revolucionarias, realizó vitrales en Holanda ya con estilo cubista y expresionista, siendo reconocido por sus contemporáneos como uno de los mejores vitralistas holandeses. El fue quien trajo al pequeño Pablo a Bolivia donde también

realizó importantes trabajos en todo el territorio de la República. De esas viejas raíces proviene Pablo Geuer Stringa, cuya obra se halla dispersa a lo largo y ancho del país: capilla de la Ciudad del Niño en La Paz; mausoleo de Gualberto Villarroel; Santuario de la Virgen de Copacabana; en el de la Virgen de Cotoca; en la Iglesia del Señor de la Sentencia; en el hotel y la Iglesia de Coroico, etc., etc.

Trabajando en condiciones conmovedoras: su taller y materiales son una modesta habitación, un horno sencillo, botellas y óxidos metálicos para colorear y modelar, soporta con una verdadera predisposición infantil, todos los sinsabores, todos los sacrificios que implican vivir del arte en este país y sonreír siempre cuando se indaga sobre sus esperanzas y sus proyectos: "Mi tradición cristiana me inclina a tratar el simbolismo religioso como fundamento de mi arte. Ah, pero viendo las maravillas de esta mi segunda patria, estoy proyectando vitrales sobre el Lago Titikaka, sobre el valle y los llanos, en fin, sobre muchos temas de raíz y contenido genuinamente bolivianos".

Ese es el espíritu y la vitalidad de Pablo Geuer Stringa, uno de los poquísimos vitralistas que en Bolivia trabaja con fe, con amor, exaltando la luz y sus hondas aspiraciones religiosas, a través de los vitrales que son sustento para su expresión.

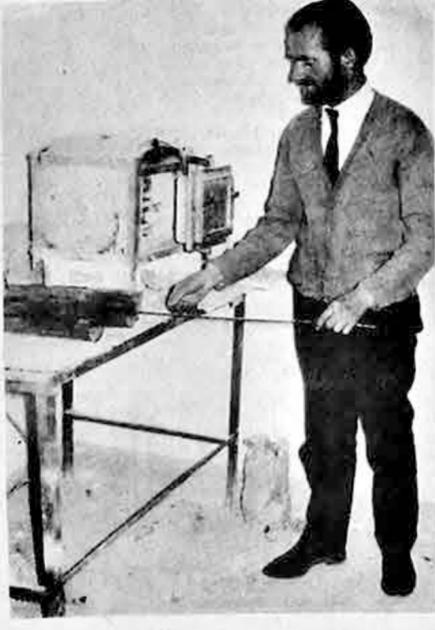


constante interrelación: mira con ojos de niño el mundo que le rodea, sufre los dolores del hombre y plasma a través del vidrio toda su inquietud de auténtico artista.

Auténtico por todas las circunstancias que rodean su vida y su arte. Una suerte de dicotomía con savias nuevas y raíces viejas.

Nacido en Ueberlingen Am Bordensee (Alemania) un 24 de agosto de 1925, apenas cumplidos los 12 años se vino a Bolivia. Vive desde entonces en este país que le dio su influjo telúrico y humano, haciéndole sentirse boliviano: Coroico, su mujer, sus hijos, el idioma, conforman su universo de proyecciones nuevas que en él no se desliga del viejo mundo, pues su arte proviene precisamente de allí. Aún más significativo todo esto, porque remontando su árbol genealógico se constata que ya en 1790 nació en Colonia la profesión de los pintores vitralistas Geuer que figuraban entre los principales de aquella época.

José Carlos Geuer por el año 1920 realizó vitrales en la catedral del



PRESENCIA LITERARIA
DIRECTOR: JUAN QUIROS
Casilla 1913
La Paz, Bolivia, Domingo 24 de Julio de 1966

EN TORNTO A UN APORTE ACERCA DE LA FUNDACION DE BOLIVIA

Por JUAN SILES GUEVARA

La Paz, 12 de julio de 1966.

Monseñor Juan Quiros, Director de PRESENCIA LITERARIA. Presente.

Estimado Monseñor:

He leído con detención el alcance hecho por el conocido historiador Valentín Abecia Baldivieso a la reseña que hiciera de "El Proyecto de Puno y el Decreto de La Paz de 9 de febrero de 1825" de mi amigo Julio César González. Allí plantea tres interrogantes que pueden sutilmente interpretarse como una objeción de fondo al trabajo monográfico del historiador argentino. De allí que considero pertinente dar una primera respuesta a tales interrogantes.

La última pregunta que se hace el distinguido historiador es cómo ingresó al archivo del Libertador el proyecto de Puno. Brevemente repetiremos la sabia historia del archivo del Libertador. Este, en el caso de su vida, envió los 10 bales que lo contenían a París donde pensaba radicarse. La muerte lo sorprendió sin que llegara a realizar su proyecto, y en su testamento dejó encargado a sus albaceas que quemaran todos sus papeles. Estos no lo hicieron, y Daniel O'Leary conservó en su poder la mayor parte de tales documentos. Ellos fueron comprados, muy posteriormente, por el Gobierno Venezolano de Guzmán Blanco, el que inició en Caracas la organización del archivo del Libertador (1). Entre tales papeles figuraba el texto del Proyecto de Puno de Sucre, el mismo que fuera publicado en el volumen 2º del Archivo del General O'Leary en 1879 (2).

La segunda pregunta: ¿Por qué y quién añadió fecha 9 de febrero a dicho Proyecto?, me parece un tanto obvia. Siendo el texto un mero proyecto, seguramente en copia simple fue adjuntado a la carta de Sucre a Bolívar del 3 de febrero de 1825 (3). Posteriormente ya sea por los propios secretarios de Bolívar, o bien, más tardíamente por el general O'Leary al preparar sus memorias, ha sido añadida la datación de un hecho que era ampliamente conocido en el ámbito sudamericano (4).

Y por último responderemos a la pregunta primera: ¿Cómo es posible que el proyecto de Puno no lleve huella alguna para ser autenticado como elaborado por Sucre? Creemos que el texto utilizado por Julio César González, pese a no llevar la firma del Gran Mariscal de Ayacucho, corresponde efectivamente al proyecto de Sucre por dos razones: 1º) El texto fue colocado como nota en la narración de Da-

niel O'Leary sobre la Independencia Sudamericana (5), y nadie desconoce las íntimas relaciones del general inglés con Bolívar, a quien colaborara desde 1818, como nadie ignora tampoco su reconocida honestidad. Y si O'Leary transcribe en extenso tal documento, creyéndolo el texto definitivo promulgado en La Paz, es porque él debe corresponder al proyecto original que Sucre enviara a Bolívar y que O'Leary tenía en su poder conjuntamente con la mayor parte del archivo del Libertador. El texto impreso y definitivo del decreto seguramente no lo tenía a mano O'Leary de allí que utilizara el documento manuscrito. 2º) El texto del proyecto ha sido considerado auténtico por Vicente Lecuna, quien lo ha publicado en 1925 (6). Lecuna, no está demás recordarlo, ha sido la mayor autoridad sobre Bolívar y sus compañeros en el presente siglo. Sus conocimientos sobre las escrituras y caligrafías de todos los amanuenses vinculados al Libertador son de sobra conocidos, y si él ha considerado auténtico tal texto, pienso que no podemos dudar más al respecto.

En consecuencia, creemos posible reafirmar que el aporte hecho por Julio César González, al conocimiento de la Fundación de Bolivia es definitivo. En cuanto a la cartesiana actitud de Valentín Abecia la consideramos altamente encomiable, pues implica, en último análisis, la nueva actitud de los historiadores bolivianos de no aceptar sin más las verdades que la tradición nos ha ido transmitiendo.

Agradeciendo de antemano su acogida, me es grato saludarlo muy atentamente.

J.S.G.

NOTAS.

- 1) Véase al respecto la Introducción de Vicente Lecuna a "Cartas del Libertador" Caracas 1929-1930, 10 volúmenes.
- 2) Memorias del General O'Leary... "Caracas 1879-1884, 15 volúmenes. Tomo II, pp. 381-383.
- 3) Daniel F. O'Leary. "Cartas de Sucre al Libertador (1820-1826)". Madrid 1919, pp. 301-303.
- 4) En Bolivia el texto del decreto del 9 de febrero tuvo dos impresiones volantes según lo ha señalado Gabriel René Moreno en su "Biblioteca Boliviana" Stgo. Chile, 1879, pp. 678-679. Además fue reimpresa en la "Colección Oficial de Leyes, Decretos, órdenes resoluciones, etc., que se han expedido para el régimen de la República". La Paz, 1834, T.I, pp. 1-5.
- 5) Véase Daniel F. O'Leary "Bolívar y la emancipación de Sur América". Madrid s/f. Biblioteca Ayacucho. T.II. pp. 434/436.
- 6) Vicente Lecuna: "Documentos referentes a la creación de Bolivia", Caracas 1924. T. I. pp. 94-96.

DOMINGO PARADA O LA BUSQUEDA DE UNA FORMA

Por ALBERTO ZELADA CASTEDO



Domingo Parada Farjat

La vida del artista es una permanente, insaciable e inacabada búsqueda de la forma expresiva más adecuada a las inquietudes fundamentales y a las necesidades básicas de su mundo interior. La reciente exposición pictórica presentada por Domingo Parada Farjat, de quien vimos una primera muestra en Sucre hace como tres años, así lo demuestra. Cada uno de los cuadros presentados son, antes que nada, elocuentes ejemplos de las instancias expresivas por las que está atravesando este nuevo pintor. Ese escalonamiento progresivo de posibilidades y experiencias, sin embargo, no es más que variedad dentro de una misma línea directriz: el abstraccionismo. En los marcos de esta abigarrada y siempre problemática tendencia, Parada ha situado su destino y está empeñado en dar con la expresión exacta que traduzca la dirección y los alcances de su intimidad.

La pintura abstracta parece ser una de las tendencias más inasequibles tanto para el observador común como para el más enterado. Buena parte del desconcierto y de la irritación que provoca, proviene de observar desde una perspectiva tan habitual como insuficiente. Para muchos la pintura debería ser, en mayor o menor grado, calco, caricatura o remedo de la realidad, éste en primer lugar y después todo lo demás. Pero el abstraccionismo, al contrario, nos impone un radical cambio de perspectiva. La pintura abstracta es, primero, todo lo demás, y después, muy después, retrato de la realidad. Si no abrazamos sinceramente esta convicción el conflicto es inminente. La pintura abstracta constituye una realidad en sí misma, casi autónoma, que, al contrario de otras expresiones, no finca su ser en realidades diferentes, más o menos ajenas. De ahí que hay que observarla de esa manera, dando prioridad a lo que es patente - colores, figuras, líneas - por encima de lo que está latente - contenido, intenciones. Partiendo de este convencimiento hay quienes, sin estar muy seguros de lo que dicen estiman que el abstraccionismo es una tendencia primordialmente formalista.

La anterior digresión es imprescindible como puerta de acceso a la obra de Parada Farjat. Sus cuadros hoy que mirarlos reparando en dos elementos que sustentan toda su obra: las líneas y los colores. Naturalmente, ambos no son ajenos a ninguna pintura, pero en Parada salen de sus dimensiones y modos habituales, emergen con gran nitidez, brotan con alcances inusitados llevando en su cauce toda la personalidad del artista. La estructura de cada cuadro está organizada interiormente por una infraestructura de líneas y colores que constituyen el andamiaje sobre el cual están depositados los otros elementos.

Parada imprime a sus líneas un rasgo energético y definido. Las líneas curvadas, infinitas, horizontales o verticales parcelan la superficie de los cuadros con linderos perfectamente marcados, manteniendo, sin embargo, una estricta unidad de conjunto, sin que asome el más remoto peligro de disgregación. Por ese motivo los contrastes se acentúan, las contradicciones superficiales se agudizan, permitiendo que cada obra gane en variedad y multiplique sus posibilidades expresivas. Impera la línea negra que al separar los continentes cromáticos los reorienta y reune en servicio de la armonía total.

De la misma manera, Parada emplea colores definidos, preferentemente los tonos marcados. El amarillo, el rojo, el azul están a la cabeza, formando superficies más o menos separadas pero interiormente encaminadas hacia un único propósito que dota a cada obra de una encomiable unidad de sentido. No es fácil encontrar un colorido vacilante o progresivamente diferenciado. Por el contrario, cada color se da por sí mismo en la integridad de su vigor. Sin ser absolutamente original, en este modo de expresarse Parada tiene un gran porvenir. La habitual repugnancia de unos colores por otros, queda reducida a nada en los cuadros de este pintor, sin que el apareamiento sea absurdamente caprichoso sino, más bien, saludablemente equilibrado desde lo más profundo de cada obra.

La magnética exuberancia de la forma no deja tiempo ni espacio para indagar en la pintura de Parada por el contenido de la expresión. Los pliegues recónditos del alma del artista se asoman apenas por estrechos e insignificantes resquicios, y no es dado al observador la impertinente oportunidad de hurgar en el drama intenso que nutre la vida del pintor. Su comunicación con los demás está superdimensionada por los elementos formales que la integran, por lo cual parecería que el contacto es imperfecto, insuficiente para desvelar sus más íntimas convicciones.

Domingo Parada Farjat está, por lo que hemos visto, cada día más cerca de la perfección expresiva que, dentro del abstraccionismo, le reclama la urgencia de su inquietud creadora. Aunque su definitiva personalidad - si es que está permitido hablar de cosas acabadas en la permanente mutación que es inherente a todas las artes - no está aún del todo asentada, estamos seguros de que se orienta por un buen sendero en cuyo término, con el correr de los años, encontrará múltiples satisfacciones.

JUAN RAMON JIMENEZ

Por HUGO MOLINA VIAÑA



Juan Ramón Jiménez

El poeta andaluz Juan Ramón Jiménez, es el creador de un burriquillo prodigioso, pasan ya cincuenta años del nacimiento de Platero que, así se llama el burrito y sigue caminando tan fresco y primoroso como en los de 1914, fecha de la tierna y delicada elegía andaluza.

"PLATERO Y YO", es un armonioso y mágico libro para niños, en la advertencia de la portada del libro, dice el vate: "Este libro en donde la alegría y la pena son gemelas, cual las orejas de Platero, estaba escrito para... qué se yo para qué escribiémos los poetas líricos. Ahora que va para los niños, no le quito ni le pongo una coma. Donde quiera que haya niños, dice Novallas, existe una edad de oro. Pues por esa edad de oro que es como isla espiritual caída del cielo, anda el corazón del poeta y se encuentra allí tan a su gusto que, su mejor deseo sería no tener que abandonar nunca".

Y así, el burriquillo de Moguer, tierra natal de la bestezuela, era la alegría de los pequeños, también lo es actualmente en el mundo de ensueño y poesía al que, lo llevó su animador, Juan Ramón Jiménez.

El niño que, haya abierto las páginas del libro, habrá sentido al instante el cálido rozamiento del burriquito, como si les estrechara el corazón con su peluda cabecita; otros lo habrán agarrado entre sus brazos y cuántos habrán dejado un ósculo de ternura en sus pupilas luminosas.

Cuanto que cierta niña al llegar a la última página en la lectura del libro y al enterarse de que Platero murió, le escribió tiernas misivas que, las dirigió al autor de la obra con el título "Cartas a Platero".

Todos los niños del mundo de habla hispana habrán soñado con subir a los lomos de Platero y recorrerán los campos de la ilusión en el dulce sentimiento de la lengua de Cervantes. Este burrito-niño, comprensible al lenguaje de los niños, tan sólo le faltaba expresar una palabra, ¿cómo sería? Su amo nos lo describe: "Platero, es peludo, pequeño, suave, tan blanco por fuera, que se diría todo de algodón que, no lleva huesos, sólo los espejos de azabache de sus ojos son doros cual dos escarabajos de cristal negro. Es tierno mimoso igual que un niño, que una niña... pero fuerte y seco como de piedra.

el poeta: "El pozo, Platero, que plabra tan honda, tan verdinegra, tan fresca, tan sonora. Parece que es la palabra que taladra girando. Oye Platero, si algún día me echo a este pozo, no será para matarme, créelo, sino para coger más pronto las estrellas".

La lectura de Platero embriaga de emoción a los niños y lo siguen por todas partes, con sus amables travessuras que, las realiza como un niño. Y todos al final desean tener este burrito inteligente y juguetón. Juan Ramón, en síntesis les ha regalado a todos los niños del mundo el tierno y mimoso Platero.

Como en todas las elegías, llega la parte triste y dolorosa. El poeta dice: "La burriquilla de algodón se le había hinchado como un mundo". Y Platero yacía en su cama de paja, con los ojos blandos y tristes. Entonces, surge la página en una carta sentida: "Dulce Platero, troto burriquito mío que, llevaste mi alma tantas veces, sólo mi alma, por aquellos bonitos caminos de nopales, de malvas y de madreleivas. Vé a tu alma que ya paces en el Paraíso.

Platero feliz en tu prado de rosas eternas me verás detenerme ante los lirios amarillos que han brotado de tu descompuesto corazón".

Así termina la vida graciosa y amable del poético burrito andaluz. Un comentarista de prensa, en ocasión de haberse otorgado el Premio Nobel a Juan Ramón Jiménez, escribe estas líneas: "Los rebuznos de Platero, delirios, han resonado por todas partes y se oírán durante siglos y siglos. El poema que ha embesado a una generación de niños de América y Hispanoamérica. Ahora encantaré, como los cuentos de Andersen, a los niños de todo el mundo".

El premio para Juan Ramón, tuvo un triste sabor agrídulo, por que cuando recibió la noticia de la distinción, él se encontraba junto al lecho de Zenobia Campubrí. Su amada esposa, se encontraba en agonía. Juan Ramón, pidió que cuando estuviera junto al silencio de la muerte se le escribiera este significativo epitafio:

JUAN RAMON DE ZENOBIA

Pero quedan con nosotros para siempre Juan Ramón y Platero, como viven en nuestros sueños Hans Cristian Andersen y el Patito Feo.

APUNTES SOBRE UN MUSICO, POETA Y LOCO

Por JORGE F. CATALANO

En oposición a los variados tipos de música selecta que escuchamos a diario, la checoslovaca es la que con más sutileza, nos descubre una profunda espiritualidad. BEDRICH SMETANA es el primer exponente de esta exquisita música que nos demuestra la propia vida del autor.

Smetana ha sido un músico sano, sin problemas, con deseos de crear mucho y bien, aunque la mayor falta que tuvo fue la de no gozar de un buen libretista que lo comprendiese; ésta y no otra es la razón por la cual sus obras operáticas principales no poseen ese realce tan singular del "bel canto".

Al abrir el libro de sus dramas líricos, se encuentra sin duda en primer plano, LA NOVIA VENDIDA, verdadera obra maestra en la cual el autor, demuestra la aún existente influencia del genio de Mozart, que tan beneficiosa le fuera en su iniciación como compositor. La sencillez del tema en la obra promueve al espectador u oyente a adentrarse por los caminos de la naturaleza; Smetana consigue que todo lo que es melodía o acción se desarrolle en un magnífico escenario onírico. Baste el título de LA NOVIA VENDIDA. Realmente sugestivo, es un pretexto que obliga a componerse de la obra para comprender su desenvolvimiento. (Un hombre que valiéndose de un nombre falso gana el amor de su novia y finalmente, por diferentes circunstancias, la vende a sí mismo usando para ello su verdadero nombre). No es menos sugestiva la partitura que ha merecido y gana la atención, principalmente de los tenores líricos que encuentran todo tipo de modulaciones caprichosas, capaces de afirmar su voz.

Cuando el director es un conocedor de la ópera cómica, no descuida de incluir en su repertorio esta creación. Al iniciarse la obra, encontramos la magnífica obertura que es una singular canción de la operática checa; brillante y rítmica, posee un colorido desahogadamente lírico. A manera de demostración inspiratoria, Smetana encuadra los duetos a un eco espiritual inmediatamente perceptible; no dejaré de citar el de Juan y María en el Primer Acto, o el de María con Wenzel en el Segundo. En este último, lo más notable son los efectos cómicos logrados por el tenor, efectos que dan luz sobre la ingeniosa habilidad, tanto del autor, como del intérprete. Para lograr la incrustación de los elementos populares en la partitura, Smetana no ha hecho uso de artificios; la danza se encuentra bajo diferentes compases, arte manejado caprichosamente por el artista, ha querido así demostrar las amplias libertades sobre la tónica musical.

La introducción de melodías del folclore checo y el equilibrio perfecto del grotesco con la relación melancólica, logran realzar la música nativa a manera de nuevo estilo cuyo resultado viene a ser de interés mundial; es éste precisamente el valor que reconocemos en Smetana. La perfección proporcional de las escenas emocionales, llevan el sello netamente checo;



Bedrich Smetana

así lo demuestra el autor en su maravilloso sexteto, de brillantes contrastes que además de darnos una idea, nos presenta un panorama del espíritu visual de Checoslovaquia.

Bedrich Smetana ha establecido en la mayoría de sus obras, su ESPECIAL ESPIRITU NACIONAL y para ello, se ha servido, con el uso del ritmo puramente musical, de cuanto bello y fascinador tienen los hermosos paisajes de su patria. El POEMA SINFONICO MA VLAST, en sus dulces melodías, nos transporta a variadísimas regiones, a lugares donde intencionalmente el autor ha querido llevarnos a través del tiempo. De esta manera nos descubre la pureza de su espíritu en cada compás que refleja su vida sencilla a orillas del río Moldau. Este cuadro es de una riqueza melódica indescriptible. La sordera que produce a pasos gigantescos, terribles estragos en el compositor, le obliga a superarse a sí mismo creando temas de mayor riqueza y profundidad tonal.

Tan sólo de escuchar el torrente de notas que ondula en esta partitura programática, nos revela a Smetana como un hombre elevado, de altísimo fervor patriótico. Cada compás es un conjunto de notas puramente espiritual que une la belleza de la naturaleza al esfuerzo humano, COMO BUSCANDO LA COMPRESION DE LA OBRA DEL CREADOR. Hay en el autor algo muy superior aún a sus obras escénicas. Son composiciones que pertenecen a los últimos años de su vida, ciclo que se inicia alrededor del año 1876.

Su Cuarteto No. 1 en mi menor para cuerdas, justamente llamado DE MI VIDA, luego el No. 2 en do menor, compuesto seis años más tarde; son verdaderos monumentos descriptivos de la vida de Smetana. Allí están sus tormentos desatados en todo su furor, allí los agudos silbidos que perforaron sus oídos hasta llegar a la sordera total. El panorama que presenta es terriblemente desalentador y, sin embargo, la riqueza melódica que consiguió en el Cuarte-

(Pasa a la página 4)

HOY SOLO SOY UN VERSO SOLITARIO

I
Partí de una estación extrañamente fría una noche lluviosa, una noche de enero tus brazos eran verdes laureles en mi cuello y tu voz un rosario de blancas bendiciones. En la agonía estrecha de la luz macilenta quedó tu rostro triste, definitivamente. Partí de una estación ajena a nuestra angustia una noche que el cielo mojaba tu recuerdo y era una sola lágrima tu llanto y mi palabra, una oración febril la postrer campanada. Sentí que el viento helaba tus arrugadas manos y quise aprisionarte, por siempre, aquel momento. Entonces era yo tan sólo una gaviota, un pensamiento mudo, un barco prisionero y en el postrer minuto quise decirte todo y sólo dije: Madre!
El tren que me apartaba de tu presencia azul llevaba ya a tu hijo lejos de tu mirada y en el postrer instante quise acercarme más, sólo escuché tu grito: Hijo!

II
A veces anochece eternamente y se pierde la arena en nuestros cráneos. Fatalidad, piedra de soledad en mi camino una forma de decir "Buen día" a la agonía una forma de decir "Adiós" a lo querido, hoy sólo soy un verso solitario un pajarillo azul deshilachado, un canto que se apaga en umbríos rincones. Y tú, madre, una distancia encanecida una nube en el cielo del naufrago perdido, un áncora con nombre de mujer que persigme mi frente cuando cae la noche. Estoy cerca a la orilla, de espaldas a la vida esperando una forma marina con tu nombre y el pan de amor que tu palabra otorga; azul de soledad, azul de letanía ola de piedad que mi sed pide como una ensañación echada mansamente a los descalzados pies del niño peregrino

III
Así te ví, así te llevo siempre tus manos en mi rostro y no podría separar tu sombra de mis huesos ni ver la lluvia sin mirarte. Gardía interminable, sé que lloras y me envías tu oración de esta manera, si acercas tu memoria de nuevo al viejo andén reparar bien mi rostro, hay muchas despedidas en mis reseco labios, también muchos inviernos en el crepúsculo de mis grises cabellos.

Mis ojos se han tornado dos sombras prisioneras que sólo ven tu rostro entristecido son una sola voz, una repetición inútil un nombre que se agranda en cada pulsación; no importa si estoy solo, mi corazón repite en cada oscilación del reloj infinito: madre, madre... Si para ir a ti lo único que llevo es un nombre de pez, unas sandalias viejas y el piano de Schubert llorando en mis pupilas

IV
De algún amanecer debo partir de nuevo a recorrer la misma despedida a desatar el fardo de dolor que hay en mi pecho. Madre mía: si he pasado sin ver tu sombra estos inviernos tratando de cerrar la herida del adiós quiero beber una vez más el agua de tus ojos y verme nuevamente en tu mirada. Ayer fue el mar mi único amigo y tu nombre mi estrella matutina. Ayer donde brotar debieron los jazmines sólo brotó el odio en cuajaron de sangre un inmenso paréntesis fue el tiempo entre tu rostro avejentado y mi retorno, un inmenso paréntesis fue el verso que nunca llegar pudo a tu abandono. Ayer se levantó, madre querida, un muro entre tu blanca cabecita y mi agonía se perdió la dimensión de tu alma en mis ideas y sólo tu infinita bendición fue mi consuelo.

V
Solamente tú, Madre, has de volver tu bello rostro a la ventana a la estación amarga, a tu habitual espera y en el último minuto de la noche hoy he de regresar definitivamente, cuando el último tren haya partido he de venir de nuevo hacia tus brazos cuando se apague el último farol de la vigilia mi sombra ha de implorar el último perdón de tus dormidos labios. Hoy se acelera en mí la despedida, el alba nunca más ha de besar tu frente no han de dar hilos de plata tus cabellos; mas, allí voy, a nuestro último encuentro hacia la eterna soledad, a lo infinito hacia tu sombra azul que espera mi retorno. Hoy vuelvo a ti, madre adorada, hoy muero en ti, un lacónico mensaje me acompaña: "Esta noche tu madre se fue al cielo", un nombre de pez, unas sandalias viejas y el piano de Schubert llorando en la estación.

Por RAUL MARCELO JURADO



Roberto Echazú

LA ESPERANZA DE LA SOLEDAD ANTE EL AMOR Y LA MUERTE

Por
OSCAR
RIVERA-RODAS

Amor, soledad y muerte. Principio, permanencia y fin del hombre. Vida, igual a: amor, soledad y muerte. He ahí la tráfada de la naturaleza profunda y vital del hombre, expresada en la poesía de Roberto Echazú. El poeta ha llegado, a través de su propia experimentación, hasta esos tres pilares que forjan, mantienen y consumen al hombre. Indudablemente, el ser humano se ha enfrentado a su propio fin, con el deseo de desentrañar su propia muerte, en múltiples oportunidades y a través de variadas manifestaciones. Pero, el filósofo y el poeta con mayor preocupación y mejor intuición se han aproximado hasta las orillas de ese misterioso "más allá" y han intentado construir su propio ámbito en los límites primero y último del hombre. Roberto Echazú, por su parte, no sólo se enfrenta al aspecto de la muerte, sino que también acepta otras dos circunstancias vitales: el amor y la soledad.

La génesis de la vida nos muestra que por milagro del amor nace el hombre. Llega solo, permanece solo y se marcha solo. La soledad se extiende desde el propio principio hasta el mismo fin del hombre. Es así que éste ser, inevitablemente, lleva permanentemente a la soledad como a la compañera inseparable, aunque rodeado físicamente de otros seres y participando de sus actividades y circunstancias. Y la soledad se hace más sensible aún cuando se rompe toda comunicación con ese medio "ficticio" y acude, como en una caverna desamparada, al encuentro de su propio ser. Este, quizá, es el momento terrible del hombre: enfrentarse a sí y darse cuenta de su propia magnitud. Oh, qué visión extraordinaria que, entonces, nos sobrecoge, nos conmueve y nos estremece. Vemos el panorama de nuestro ser, mas no podemos llegar hasta el límite lejano que se inicia en su horizonte. Siempre queda un secreto detrás de todo. Tanto lo que captamos en nuestra visión interior como lo que no, están sumidos bajo la atmósfera de la soledad. El hombre, aun después de haber atravesado muchos caminos, haberse confundido entre muchedumbres alborozadas y serenas, haber vibrado en todas las jornadas, de pronto, sorpresivamente, se enfrenta a su ámbito solitario: la soledad agita las alas y empieza a surcar el cielo interior, contaminando el aire con su aislamiento.

Es así que el ser humano siente en todos sus límites a la soledad. Aunque aparentemente se encuentre lleno de una situación determinada, sobre todo conserva un área interior árida y desolada. Muchas veces el amor parece ocupar el lugar de la soledad. Sin embargo, oportunamente se siente que aun así, con el amor dentro, la soledad permanece en el "substratum" de la situación. Claramente el poeta de "Akirame" se refiere a la soledad en el amor. El amor hacia un ser - humano o divino - es tabla de salvamento a la que el hombre se aferra en su búsqueda insaciable y desesperación insostenible, pero no deja de conducirle al enfrentamiento de su propia condición; nuevamente el hombre ante sí.

El amor, entonces, ¿puede satisfacer la exigencia existencial del ser? Probablemente, no. Y el poeta de "Akirame" afirma así. Evidentemente, las aguas cálidas del amor, su bienhechora corriente - apacible o convulsionalmente - se desplaza bañando al nervio fundamental del sentimiento; su pequeña o grande onda se irradia a través de las fibras más finas y estremecidas, satisfaciéndolas y otorgando bondad al espíritu. Empero, el amor es también temor que lleva al dolor individual que, en última instancia, es soledad. Así dice el poeta: "Esta es la sobriedad con que te quiero; el valor de la soledad. La insurrección del amor." (28)

Como vemos, la soledad es el fantasma rebelde y déspota que recorre los caminos interiores del hombre, apoderándose de los recursos para gobernar los sentimientos. Así es como el ser humano está solo en su principio, en su amor y en la ausencia del amor. Esta última circunstancia en Akirame es la fundamental: el hombre, en la ausencia del amor - es decir, en la ausencia de aquella experiencia erótica que, aun parcialmente, le supo llenar con su huella legítima - siente una soledad distinta a la primitiva. "Soledad, soledad, soledad! Las mismas rutas orhadas del silencio, en las mismas rutas orhadas de su ausencia." (23)

Esta tercera forma de soledad - que luego llevará a otra variante, última y definitiva - es la que se extiende a través de todo el poema de "Akirame". La voz del poeta se refiere no a la soledad en sí, sino a la soledad en la ausencia del amor. El sentido de Akirame se inicia aquí. Si nos acercamos más a este hondo poema, observamos lo siguiente: La soledad en sí es muerte. Mas, la soledad con amor es vida; y, el amor siendo vida se enfrenta a la muerte.

Veamos este planteamiento en los poemas de Roberto Echazú. La primera premisa radica en estos versos:

- ¡Ah! ¡La muerte grande de herofsmos, cae!
Cae voraz - en la honda espesura que levanta - su baldía soledad.
Y aún entre nosotros, quién juzga? - Quién repara, si la muerte nada ampara? (2)

Seguidamente, el poeta, sintiéndose un primitivo ser alienado por la soledad, dialoga sobre ésta así:

"Cuando el invierno tiende su nacimiento en la tierra - habéis sentido el moho de la soledad, restregar en la sangre, su flujo azul?
Por qué la tierra de su octo profundo - su umbría traslumbre - como polvo de rencor todo lo cubre?
¡Ay si de tanta soledad nada queda! ¡NI lumbres ni fulgor!
¡Sólo tumbas!" (3)

Luego de haber identificado a la soledad con la muerte y, a sí mismo, a su propio ser humano, con la soledad, el poeta se lanza a la búsqueda del amor, porque sólo en él podrá decir:

Hemos dado a la vida los colores que llevan de savia a la tierra; y nuestro temor - con la impaciencia - resguardaba bajo tus senos el relente del rocío en las cumbres azules.
Y la noche se imprimía en el mediodía de tu alma - y la tristeza se enroscaba en el silencio, como surco desnudo de consumidas tinieblas. (10)

Una vez en el amor es necesario preparar el enfrentamiento con la muerte.

- ¡Oh amor!
Nuestra alegría es una gran subasta de inocencia, y nuestro corazón - ipereñidad inviolable! - no es cimbel que la muerte entre.

NI lugar que llegue su tropel. (18)
Puesto que la soledad con amor es vida, el amor - siendo vida - se enfrenta a la muerte.

Estrecha, amor mío, el inmenso silencio de la muerte que no tiene las armas de nuestras almas. Y nuestro lecho más fuerte trazará la eternidad: esposa de tu alma. (26)

Ya en versos anteriores el poeta manifestaba su deseo de hacer frente a la muerte con el amor:

- ¡Sólo el nombre de tu corazón es más fuerte!; ¡y tan poca espesura para ensanchar toda mi alma!
Mi amor que también es arma amante que sólo se renueva en ti despejando a la muerte. (15)

Poseído del amor, el poeta tiene una lúcida convicción de que se encuentra entre la soledad y la muerte, hecho que le lleva a un estado anímico riguroso: "Esta es la sobriedad con que te quiero; el valor de la soledad. La insurrección del amor. La tierra está en nosotros sin temor a que te quiera." (28)

Luego, en total entrega al ser amado, cumpliendo con el amor - puesto "que amar es, ante todo, darse" - exclama:

Este es el tiempo en que has llegado para hacer de mí espíritu una semejanza tuya.
- Y el tiempo en que has llegado, no podría ser sin la eternidad, sin el deseo de asirte. (29)
Como vemos, en Akirame, aquí se realiza la consumación del amor, consumación que debe prolongarse - así lo dice el autor - por una eternidad. Este es el "climax" del proceso interno del poeta que - amante - dice: haz "de mí espíritu una semejanza tuya". ¿Qué otro ofrecimiento, que otra entrega puede otorgar? "Y el tiempo que has llegado, no podría ser sin la eternidad..." Recordemos que la eternidad (poema 26) es la esposa del alma de aquí ser en quien el poeta ha depositado su amor y de quien, ahora, solicita su entrega: "...el deseo de asirte".

Convencido del amor, comprende que debe construir su túmulo - el refugio de su nueva situación - entre el silencio, el pudor, las sombras...

Tú lo sabes, cada día lo sabías, antes que la muerte se mime de alegría, y su costumbre absurda permanezca en la dignidad del destino, en el valor de hombre.
(Esta es una alianza hecha de pudor bajo el silencio de tu alma) (30)

"¡Mejor la tierra en las sombras!" (32)

Si - a través de Akirame - aquí hemos encontrado la culminación del sentimiento del hombre, aquí también hallamos su tragedia: en su lucha contra la soledad y la muerte, enarbola el amor, consume el amor; pero cae, como animal herido e impotente, en la maraña de la soledad. El amor no lo cubre todo. ¿Tal vez, por falta de fe en el amor? No. Es una realidad comprobada por la convicción humana. Ya decíamos: el hombre, aun en el amor, se enfrenta a sí mismo, a sus recónditos paisajes, y se encuentra solo. Irremediablemente solo. Solo y en compañía del amor. Es el valván al que está sometido el ser: oscila entre situaciones opuestas, contradictorias, oscila siempre, siempre oscila. Y este valván origina la incertidumbre terrible y casi permanente.

"¡Esperar la alegría!" (36)

Si bien estas palabras surgen en las alas de la duda, el poeta, sin embargo, posteriormente acepta a la esperanza y la alegría como armas de defensa: "¡Que bien sirve esta defensa bajo un áspero clima!"

Ay esperanza: Provincia del corazón. (37)

Es así que el hombre recobra su esperanza y busca nuevamente al amor. Mas, caerá otra vez y volverá a levantarse, sabiendo que ha de caer y levantarse, sin fin. En esta lucha altiva se emplean todas las armas. El poeta de Akirame, si en principio había manifestado: el amor contra la muerte; ahora - y he ahí el extraordinario recurso - en su afán de contener al sentimiento que le atenúa su insatisfacción, exclama: al amor a través de la muerte:

Estrecha, sobre esta altivez, todo tu amor, como si no tuvieses temor a que te quiera.
- Y dirás: es el estrechamiento de esa muerte, que me acercará a ti con lágrimas en los ojos. (40)

Esta persistente lucha del hombre contra la soledad es mostrada por Akirame: la soledad ante el amor y la muerte. Pero, ¿cuál es la solución de esta lucha? Pregunta vana, tal vez. El combate es permanente. ¿Hasta la muerte, quizá? Sabemos acaso, ¿qué hay detrás de la muerte?

Sin embargo, al cabo de esta situación repetida, oscilante, Akirame nos presenta la última variante de la soledad - anunciada ya - y, al parecer, solución esperada; silencio en la soledad de los héroes. Con anticipada referencia a la muerte, dice:

- ¡Ah! ¡Innoble!
En vano los pueblos cuidan sus tesoros para alabar la sabiduría.

(Compostura de Jueces en los altos dotes del lenguaje y los cargos de la holgura en las memorias del espíritu!)
¡Sobriedad y manera de ser! ¡oh amor! ¡en pie las armas del deseo!

(Y alabará el silencio que crece en la soledad de los héroes) (42)

Personalmente, la posible solución (silencio... en la soledad de los héroes), prefiero entenderla así: la soledad, en el silencio de los héroes.

Este es el mensaje que he recibido de la última obra de Roberto Echazú. Creo que el poema ya en su nombre empieza a manifestar su intención. "Akirame" - palabra japonesa; quiere decir: resignación ante lo inevitable. Y, "lo inevitable" en este poema es, precisamente, la soledad del hombre. La resignación equivaldría al último recurso por sobreponerse a "lo inevitable": el silencio del héroe.

Estas apreciaciones en torno a "Akirame" manifesté en forma superficial durante la discusión que se suscitó al cabo de la lectura del libro por parte de su autor, en Galería Arca. Hoy, las fundamento y reafirmo. Espero que mi esfuerzo no sea inoportuno.

CORDOBA TURISTICA Y CORDOBA CULTURAL

Por Ma. ROSA MAJO-FRAMIS

vidar que aparte del sabor típico de la ciudad, tiene una serraña con tres embalses y rodeada de bellezas naturales. Dispone de 50.000 hectáreas de bosque floreciente y otras tantas de repoblación forestal, y centros deportivos notables, densa vegetación, montes cotos de caza, donde se pueden cazar piezas codiciadas de jabalíes, lince, etc., cotos que alcanzan una extensión de 40.000 hectáreas, en los que de modo casi normal se cobran unas mil quinientas piezas venatorias y en los que se dan cita los más célebres personajes del mundo aficionados a la cinegética, ya que políticos famosos y artistas de renombre universal, desfilan en época de caza por fincas cordobesas.

También su aspecto cultural tiene resonancia en la vida del país. Y para que aún cobre mayor auge, se proyectan once Secciones Delegadas, un Instituto Femenino y cinco Centros Libres Adoptados, pasando a ser la provincia cordobesa la de mayor inversión en el distrito, con un total de ciento cincuenta millones de pesetas.

Los Centros programados en la provincia serán Secciones Delegadas en Córdoba (capital) y distribuidos entre pueblos próximos: Baena, Montilla, Hinojosa del Duque, La Rambla, Palma de Río, Pozoblanco, Priego, Montoro, etc.

Las obras de construcción de los correspondientes edificios se comenzarán inmediatamente, ya que existe el propósito de que puedan iniciarse los cursos en el próximo año. Esta mejora de la enseñanza contribuirá a crear un mayor ambiente cultural, precisamente en la "capital del pensamiento", vieja ciudad, cuna de la cultura árabe, que tuvo un padre de la

Sabiduría, Séneca, cuya imagen se mantiene en sitios preferentes del mundo. Séneca en el Museo del Louvre de París, en el Museo Nacional de Berlín, en Munich, en Estados Unidos,

donde existe un luminoso Velázquez, que derrocha maestría en la reproducción del rostro expresivo del filósofo, al cual Córdoba ha erigido un monumento para fijar la atención de

todo el que visite esta ciudad, ante el hijo ilustre de esa bella ciudad bañada por un "río poeta y soñador"... que cñe sus riberas floridas como si amparase el embrujo cordobés...



MEZQUITA DE CORDOBA



PATIO CORDOBES

Córdoba empieza a atraer el turismo y se convertirá en zona turística. Esa ciudad andaluza de callejas curvas y estrechas, que conserva el tipismo y muestra casas encaladas con la poesía de sus cancelas, tras las que aparecen los patios de mármol, los zaguanes de azulejos, contiguos a rejas de engarabitados hierros, aún más exornados por las ramas de las macetas floridas; esa ciudad de guitarra melancólica, de riberas de olivares y naranjos que ampara el Guadalquivir, de azoteas por las que se desbordan las flores de fuego e inspiración fuerte y triste - como las figuras de Romero de Torres, y de piedras históricas de épocas romanas y árabes (porque los árabes instituyeron el tercer califato de Córdoba fundando en 929 una capital del

pensamiento", en plena construcción de la Mezquita, maravilla que ha quedado unida a la psicología de un pueblo). Esa ciudad que erigió un monumento al Gran Capitán, Don Gonzalo Fernández de Córdoba, y últimamente al genial filósofo, Séneca, hijo de Córdoba y cuya filosofía humana de vigorosa firmeza, austeridad y fatalismo de un alma honda y estoica, dejó su huella eterna. Esa ciudad en la que se oyen campanas piadosas en el atardecer, muy próximas al Cristo de los Faroles, tiene derecho por razones históricas, artísticas y estéticas, a que se la declare zona turística.

Y se encuentra en vías de realización un vasto programa de comunicaciones capaz de convertirla en atracción turística mundial. No hay que ol-

SOLOGUREN AQUI Y ALLA

Por
C. E. ZAVALETA

Una vez más debemos referirnos en estas crónicas de caleidoscopio al excelente poeta peruano Javier Sologuren, cuyo volumen "Vida continua" -recopilación de toda su obra hasta hoy- acaba de aparecer en Lima, en medio de justas alabanzas.

Si bien pequeño, el tomo significa veinte años de paciencia, durante los cuales los horrones y sombras fueron cada vez más iluminados por el autor, quien, como los asépticos cirujanos, posee un foco de luz en la frente, y con él planta sus ojos y su extrema sensibilidad en el mundo de las palabras, que recompone y gobierna para crear con ellas el otro mundo suyo, donde persigue la armonía y la calma, por en medio de "la marea de la sangre".

En ningún conjunto de poemas se verá más auténtico y profundo a Sologuren, que en sus famosas "Estancias". El hombre-poeta se halla aquí al centro de una ronda de elementos (el sueño, la noche, la muerte, el mar, la música, el hombre y la mujer): éstos giran y desmenuan la vida, mientras el artista pulsa al máximo las cuerdas de su propio pecho, y vibra y baila en un éxtasis limitado por el sosiego. Así, en este viaje circular en que no hay necesidad de ir adelante, las frases de Sologuren, aprendidas en los místicos españoles, profundizadas en el torbellino de Verlaine, Baudelaire y Rimbaud, aleccionadas por el ejemplo de José María Eguren, modulan el contrapunto entre la paz y la guerra de la emoción, entre el cerebro y el sentimiento, y todo envuelto por el ropaje civilizado del poeta formalista, aislado y solitario.

Como se ha dicho, todos sus títulos poéticos están reunidos en el volumen. Se trata, en verdad, de una sistemática y esforzada "vida continua", desde "El Morador" (1944), donde también Sologuren, por esa fecha, como Jorge Eduardo Eielson y Gustavo Valcárcel, nos sorprendió con sonetos y décimas de gran mérito formal, aunque de sentimientos imprecisos, hasta "Varia IV" (1958-1964), donde el poeta mezcla su sabiduría con una tristeza propia de Baudelaire, que le permite, sin embargo, observar y cantar todo lo humano.

A lo largo de veinte años y todavía está al comienzo de su madurez. Sologuren ha sido muchas cosas en la vida cultural del Perú. Un extraordinario poeta, un promotor de hermosas publicaciones, un editor delicado, un buen catedrático y traductor, un amigo sensible y leal de quienes saben conocerlo. La bondad le ha suavizado siempre el aspecto; y en el arte, que es su única fiebre violenta, ha conseguido, por paradoja, serenidad y perfección, virtudes clásicas que quizá cuando obtendrán los demás.

ESTANCIAS

Por **JORGE SOLOGUREN**

1 con relámpagos nuevos.

¡Oh Sueño donde las formas pasan como por una avenida alzada en el crepúsculo, tú me enciendes la sed, los enigmas, los acallados pasos de mi vida!

2
MALDITOS LOS CAMINOS
de mi corazón, Noche,
y yo asciendo por tus venas como alborada frágil;
y voy viendo tus aguas unir raíces, pájaros caídos, lentas memorias, insepolos espejos, nudragos resplandores.

3
Yo sé, Muerte, que siempre tienes la puerta abierta.
Y tocaré.
Y sentiré la sangre misma su libertad tocar el cielo

4
Giro, Mar, sobre tu aliento. De ti salí, hacia ti vuelvo. Soy tu fábula, tu espuma; y tu anhelo, tu sueño indescifrable me palpita en la marea de la sangre.

19
Cuerpo a cuerpo, Hombre y Mujer, se irán quemando en el fuego blanco del amor. Mano a mano levantarán el árbol de la vida, y su aire y sus pájaros. Hombre y Mujer, descubrirán que el mundo es compañía y un mismo sol calentará sus huesos, y un mismo anhelo los mantendrá despiertos.

"LA CIUDAD ASESINADA"

(Ediciones Martínez Roca, Barcelona. Primera Edición: noviembre de 1965. Traducción española de "La Ville Aux Totus Verts")

Maurice Guillot es, en la actualidad, uno de los grandes de la literatura francesa y su fama se extiende por todo el mundo a través de sólo dos novelas publicadas. Tenemos hoy en nuestras manos "La Ciudad Asesinada", entregada al mundo hispanoamericano por Ediciones Martínez Roca, de Barcelona. En ella, el autor relata hechos reales vividos por él mismo durante la última guerra mundial. Guillot, enrolado voluntariamente en los cuerpos francos, fue hecho prisionero en 1940, y su cautividad no será sino una sucesión ininterrompida de tentativas de evasión sancionadas cruelmente en los campos de concentración y en las cárceles de la Gestapo. Alistado más tarde en la guerra de Indochina y tras una brillante carrera militar, Guillot abandona el ejército para dedicarse a escribir, precisamente, contra las "matanzas inmundas" y describir la verdadera imagen de un ejército en guerra.

"La Ciudad Asesinada" es, realmente, una excepcional novela basada en hechos de la segunda guerra mundial. Trata de la resistencia de los prisioneros de guerra, de su heroísmo y su sacrificio en los campos de concentración nazis, y revela cuadros dolorosos en el célebre campo de Ravensbrück.

Aparentemente, Guillot vivió el drama más profundo de destrucción y muerte jamás registrado en la historia. El del exterminio de la ciudad de Dresde, una ciudad apacible que fue reducida a ruinas por las fuerzas aliadas en un ataque de una sola noche.

He aquí un párrafo de aquel dra-

RAMIRO CID

Resulta cierto que las obras del genio son siempre jóvenes y, aunque de otro ambiente y época distintos, llevan escondido algún rasgo de humanidad perenne que las hace familiares al hombre moderno, Sófocles o Calderón, Shakespeare o Lope de Vega, nos conmueven aún en el teatro, como en la novela Cervantes y en la epopeya los autores de la Ilíada, la Canción de Roldán o el Poema del Cid. Sólo se necesitan algunos leves toques del refundidor que, si es fiel y entendido, nos las presentará con su eterna juventud y belleza.

El Teatro Español de Madrid ha seguido desde hace muchos años esta gloriosa tradición de representar obras

de color, ni la sensibilidad enfermiza, anhelante de fuertes impresiones. Aquí es la Inteligencia quien se recrea en las grandiosas proporciones del drama y en el contraste de las venganzas: la de Velázquez, que por el amor de doña Lambra se envilece y traiciona faltando a su dignidad de caballero; y la de Mudarra, el bastardo, reprehensible como toda venganza, pero descubierta, justiciera y valerosa. Finalmente, la serenidad impera y se restablece la calma y SOFROSINE, como en los grandes trágicos griegos, en medio de escenas apacibles.

No deberíamos desdeñar ni desconocer estas muestras inmortales del teatro español que con el griego y el de

TEATRO VIVO Y MODERNO

Por
JAIME DE ECHANOVE GUZMAN

excelcias de la literatura dramática universal. Los clásicos, naturalmente, no son siempre antiguos. Es clásica cualquier obra acabada y a su manera perfecta. Hay también entre ellos algunos modernos, y así, recientemente, en el Español se representó "El Zapato de raso", de Paul Claudel. Pero en éstos la comunicación intelectual entre autor y público fluye más inmediata y espontánea. En los clásicos antiguos, y especialmente en los del Siglo de Oro, es donde luce y se demuestra el ingenio refundidor.

Tiene la ventaja el público español y, en general, todos nosotros los que hablamos el idioma hispánico, de que en lo esencial, empleamos la misma lengua que Tirso, Lope o Calderón. Los vocablos son casi los mismos, aunque se haya renovado su arquitectura y la forma de ordenarlos. Cuando los siete infantes de Lara salen gallardos al combate, donde los acecha la tralación de Ruy Velázquez, la madre de estos siete héroes los mira con orgullo y va describiendo los arreos y armas de cada uno. ¡Acaso muchos no sepan ahora lo que es un "melado de bandas y de roeles", que Don Alfonso trae bordado en el paramento o guarnición de su caballo. Pero tampoco es difícil entender que en campo de color miel o dorado lleva dibujadas sus nobles armas. (No son las de Lara que, como es sabido, tiene dos calderas jaqueladas de oro y sable. No sabemos por qué Lope le atribuye este blasón). Pero, fuera de alguna excepción, las demás apalabras y discursos se entienden sin dificultad por un oyente de nuestros días.

"Los siete infantes de Lara" es el drama de Lope de Vega que últimamente nos ha ofrecido el teatro Español, de Madrid. Como Menéndez y Pelayo tenía el arte de fijar con frases lapidarias la esencia de una obra, es inevitable citar las que dedica a ésta y que también repite el adaptador. Es una "sombra epopeya de la venganza". Pero venganza de mujer (Doña Lambra, que mueve a Ruy Velázquez para ejecutarla) y por eso venganza insaciable, apasionada, cruel hasta el ensañamiento. El público llena el teatro, sigue sus vicisitudes con igual atención que si aconteciese en nuestros días. Lope de Vega hizo revivir ante su público del siglo XVII los cantares de gesta y las antiguas crónicas. Los admirables actores y actrices del teatro Español, con su director, Marsillach, y por supuesto el adaptador Juan Germán Schroeder, hacen que Lope de Vega resurja ante nosotros. Los aplausos, la expectación, el silencio contenido del público, ponen de manifiesto que la interpretación ha sido perfecta.

El éxito de este espectáculo que ha durado meses en el escenario del teatro Español demuestra la cultura de un público capaz de saborearlo. No son los ojos a quienes deslumbró el tec-

Apuntes sobre...

(Viene de la página 2)

to No. 2 no deja entrever en ningún momento, que el virtuoso compositor del siglo diecinueve, habría de morir dos años más tarde en el manicomio de Praga, preso de los más terribles accesos de locura.

La diferencia establecida entre Smetana y Dvorak, radica en que el primero no tuvo la suerte de vivir en una patria tranquila y libre del enemigo; el segundo sintió los beneficios de la patria ya establecida y sin rebeliones. Smetana tiene el valor artístico del compositor de pureza única; Dvorak es un espíritu sencillo y como él mismo dijo: "un humilde músico bohemio".

Un nato espíritu checoslovaco, esto fue Smetana, cuya sensibilidad originó la poliorromía que domina aún en nuestros días sobre muchos otros autores que le sucedieron. Su música es comedia, drama y poesía. Sus excepcionales dotes de compositor, se volcaron de lleno en sus obras, logrando convertir el idioma en notas elegantes y saltarinas, en travessos compases que abrieron las puertas del arte musical checoslovaco al mundo entero.

Shakespeare sobresalen como supremas cimas en este género. Porque no se trata de obras muertas e incomprendibles para nosotros, sino de algo vivo, eficaz, apasionante.

Aquí, en medio de mí mismo siento mi soledad que cada día hiere de lobos todo lo creado.

Ya no es el trino, ni el latido, ni el grillo. Ya no es mi corazón el que señala esta urgencia de ser en cada paso. Ni es mi voz la que alumbró cada forma. Es este cauce que corre y que recorre describiendo la dimensión exacta de mi nada. Es este tiempo que siento y que presiento en la brújula interna de la muerte sin pájaros. Es esta soledad la que apacienta rebaños de tristeza hacia un tiempo sin ahora.

El mundo está dormido ajeno a toda forma trascendente: el manantial se ha convertido en niño ciego, la lluvia ya no trae espigas de ternura, la palabra es el signo del silencio, y el amor se olvidó que este barro que duele tiene el soplo del siempre.

Soy un coleccionista que vive construyendo con recuerdos conciencia de que existe. Prendido en alfileres, disecado, está el lirio, los mendigos, la constelación que amé en silencio, el río que imaginamos juntos, el pozo mágico que inventaba palabras, y aquel cuento pequeño palpitante que creció junto al fuego.

Hay una rueda enorme que repite los nombres y las cosas, triturando la esencia del crepúsculo, congelando el amor. Con su rostro de goma y su paso monótono, ha ensombrecido el mundo destilando su nada pegajosa y nocturna.

Vienes, después de tanto presentirte, con gracia de paloma y pureza de río, en la sencilla forma que trae la ternura. Te acercas, y a cada gesto tuyo resucita en las cosas la substancia y la luz.

Naciste como yo de espaldas a este barro, con la pupila fija en el astro y el vuelo. Te conozco del tiempo en que fue la semilla, y la abeja endulzaba la simiente del mundo. Germinaste, con este mismo signo que a veces me quema la garganta. Dios hizo vuestras vidas con la misma saliva, bajo un solo silencio, para que comprendiéramos nuestro diálogo eterno.

LA CASA DE LEZICA Y...

(Viene de la página 1)

Para terminar citaremos que entre los descendientes de la otra hija de Don José Canals y Doña Juana Manuela de Lezica, la Señora Doña María Josefa Canals de Ponce de León, se han distinguido: Don Rafael Gumucio Irigoyen (4), intelectual de nota, nacido en Cochabamba en 1911, Prefecto del Departamento de Cochabamba, gran señor por su inteligencia y su sangre, y Don Alfonso Gumucio Reyes, que ha sido Ministro de Estado en la Cartera de Economía y Embajador de Bolivia en España, donde terminadas sus funciones reside.

(1) Hermano de Don Pedro Canals y Rubió, asimismo natural de Barcelona, nuestro cuarto abuelo materno, Ministro Tesorero de las Reales Cajas de La Plata y Cochabamba, "uno de los vecinos de honor de esta ciudad" dice un documento del año 1809, que se encuentra en el Archivo de la Nación Argentina en el Legajo Na. 9-5-12 llamado Intendencia de Cochabamba, quien instauró información probatoria de su nobleza e hidalguía, conforme lo acredita la respectiva Certificación de Blasones, donde va incluida, de fecha 12 de marzo de 1785, que conservamos en nuestro archivo familiar; hallándose una copia protocolaria en la Sección de Manuscritos de la Biblioteca Nacional de Madrid, bajo la signatura 11834.

(2) "Casado en esta villa con una señora (Doña Juana Manuela de Lezica y Ugaldé), de la familia de más distinción que hay en ella", dice en un memorial dirigido al Virrey de Buenos Aires, el Corregidor de la Villa de Oropesa del Valle de Cochabamba, Don Félix José de Villalobos en 15 de febrero de 1780. Este documento se halla en el Archivo General de la Nación Argentina, en el Legajo Intendencia de Cochabamba No. 9-5-8-2.

(3) La familia Granado, de probada y reconocida hidalguía, procede en Bolivia, del médico de la Tercera Co-

misión de Límites, que enviara la Corona Española para dilucidar ciertos problemas fronterizos con los dominios de Portugal (actuales Estados Unidos del Brasil); Don Santiago del Granado y Navarro Calderón, natural de las Montañas de Burgos (actual Provincia de Santander, España) que después de haberse casado en Santa Cruz de la Sierra con Doña Rosa Flores Durán y Ortiz, hija legítima del Capitán Don José Flores, natural de la ciudad de Málaga (España) y de Doña Ignacia Durán y Ortiz, natural de Santa Cruz de la Sierra y de las principales familias de dicha ciudad, se avencinó en la ciudad de Cochabamba, donde practicó "la operación de la vacuna", como ya lo había hecho en muchos pueblos de actual departamento de Santa Cruz conforme lo certifican varios documentos que se hallan en el Legajo Intendencia de Cochabamba, Sig. 9-5-8-7, del Archivo General de la Nación Argentina.

(4) Los Gumucio, traen origen en la antigua Villa de Oropesa del Valle de Cochabamba, en el Maestre de Campo Don Francisco de Gumucio y Goyri Astuena, natural de Larrabezúa en el Señorío de Vizcaya de los Reinos de España, Regidor Perpetuo del Ilustre Cabildo o Ayuntamiento de la referida Villa, "Noble Hijosdalgo de Sangre, Caballero Infanzón, como proveniente de las Casas Solares Infanzonas de sus cuatro apellidos", según se consigna en la Real Carta Ejecutoria de Hidalguía Vizcaína, que desde el año de 1793, en que se litigó su probanza, se conserva en el Archivo de la Sala de Hijosdalgo de la Real Cancillería de Valladolid (España), donde la hemos visto y leído, quien casó, al establecerse en la Villa de Oropesa del Valle de Cochabamba, con Doña Juana Manuela García Claros, hija legítima de Don Francisco García Claros que edificó la Iglesia de Santo Domingo y de Doña Rosalía de la Peña.

Buenos Aires, 1966.

EL MILAGRO

Este amor que anuncian tus ojos y tus manos, no está hecho de viejos ruseñores que sólo cantan a la sangre. Es aurora sin prisa: dolorosa y vibrante; tiene el sabor que queda cuando uno se ha encontrado en el puente del sueño. Es el descubrimiento del metal de los ángeles bajo la luz de la palabra mágica. Es pronto deshojarse de lo inútil y efímero.

Amor crepuscular, sereno y limpio, fruto secreto de la cruz de ser solo en medio de uno mismo.

III

En un mayo de trigo empezó la canción. En la rubia escalera le robamos al tiempo su luz, y el beso se convirtió en tu boca en una estrella. Por todas las heridas de mi alma, tocando eternidad entre tus manos está mi corazón: árbol al cielo. Por todos mis caminos poblado de presencia estás amor: rubí de alma gemela, diálogo cifrado de ternura, beso que alumbró el sol.

Sobre el pasado páramo alzamos el castillo, construido de imposibles. A diez toques del mundo allí me entregas el vino de tu alma que hace volverme eterno. Cerrando la ventana cada día descendes hasta mí, milagro de la espiga. Yo he bebido el panal sin cruzar el umbral del ruseñor porque tu lágrima purificó la escoria que alimentan las dudas en esta soledad que a veces viene.

No hace falta que cambies la cabeza a lo tuyo. Aquello no lo quisimos nunca. Te siento consubstanciada a mí - eso me basta - desde el día primero hasta que la luz se duerma entre mis sienes

Te llevaré en mi voz, en mis pupilas, en un silencio que sólo tú comprendas. Te llevaré más allá de la urgencia de este vivir doméstico, hasta que un día bajo una luz distinta nos corone el concierto de los astros con el signo de Dios.

Por **CARLOS TAGUEZ**

FUE INSTALADA UNA MODERNA FABRICA DE ALAMBRE TEJIDO QUE AHORRARA AL PAIS 40 MIL DOLARES

La nueva fábrica se denomina "Atlas Ltda".- Su objetivo es substituir la importación de alambre tejido por la producción en el país.- El financiamiento se logró a través de un crédito del BID.-

Por Donald Zavala V.

Ha sido instalada en nuestra ciudad una moderna planta industrial, que tendrá como renglón principal la fabricación de alambre tejido hexagonal, destinado a la construcción de vivienda barata y granjas agrícolas.

La organización y el personal de obreros son íntegramente bolivianos. Está gerentada por el Dr. Alberto Zambrana Ortiz y cuenta con instalaciones modernas, maquinaria nueva que se halla en plena producción. Su objetivo principal, es substituir la malla de alambre importado, ofreciendo al consumidor un producto de buena calidad y bajo costo.

Su edificio ubicado en la zona de Villa Fátima cuenta con depósitos para acumular la materia prima, depósito de productos acabados, oficinas de administración, dependencias del personal y sala de máquinas. Todo ello, demandó una inversión de quince mil dólares.

El proyecto de financiamiento se presentó al BID a través de la División de Créditos que opera en la Corporación Boliviana de Fomento, entidad que aprobó la solicitud otorgándole un crédito de 30 mil dólares.

AHORRO DE DIVISAS

Hasta antes de ahora, Bolivia importaba 40 mil rollos de alambre tejido, que provocaba una erogación de divisas equivalente a la suma de cuarenta mil dólares anuales. Ahora con la creación de la Fábrica "Atlas" se ahorrarán estas divisas y las necesidades del



El Dr. Alberto Zambrana Ortiz, hombre de negocios, es el gerente-propietario de la Fábrica de Alambre Tejido.

consumo nacional serán cubiertas por la Fábrica de Alambre, única en su género en Bolivia.

Los propietarios de esta moderna planta industrial, señalan que la actual producción alcanza a cien rollos diarios y tres mil mensua-

les. El espesor del alambre es del No. 22, siendo superior al que actualmente se vende en plaza, como ser los Nos. 23 y 24.

La materia prima es importada. Cada rollo tiene una extensión de 50 yardas por 90 centímetros. Los empresarios están suscribiendo contratos con la firma alemana Salzgitter para la provisión de materia prima y otras empresas americanas han demostrado interés en suscribir contratos del mismo tipo. Al señalar que el "hueco" del alambre tejido es de tamaño universal, esta planta industrial en el futuro podrá producir alambre de pías, alambre millimetrado y otras variedades, que serán fabricados de acuerdo a las necesidades del mercado boliviano.

PRECIOS BAJOS

El Dr. Alberto Zambrana manifestó a "Presencia": "Tenemos especial interés en buscar una eficiente calidad, a fin de que los precios vayan en beneficio directo de los compradores. Actualmente el rollo de alambre tejido tiene un valor en el mercado local de \$b. 95, pero nosotros aplicaremos un porcentaje del 15% menos para su venta en el país".

Al señalar el Gerente de ATLAS LTDA, que la empresa está conformada por empresarios nacionales, dijo que para su instalación se ha tomado en cuenta el plan de desarrollo económico en el país, cuyos fines son los de incrementar la producción en el país reduciendo las importaciones. "Queremos dar preferencia a la importación de materias primas o productos

intermedios de artículos elaborados a objeto de que el país complemente su proceso de industrialización. "En breves días más, dijo Jaime Mustafá, Jefe Administrativo de la Empresa, el producto saldrá al mercado nacional". Los personeros de ATLAS LTDA, tuvieron palabras de agradecimiento al Instituto Promotor de Inversiones, a los Ministros de Hacienda, Planificación y Economía por haber hecho posible la instalación y funcionamiento de esta moderna planta industrial de alambre tejido hexagonal.

REUNION DE MOVIMIENTOS RURALES CATOLICOS

Montevideo (NA) - Tras una semana de deliberaciones pusieron término a sus actividades los 50 representantes de Argentina, Brasil, Chile, Paraguay y Uruguay, reunidos en esta capital en el Primer Encuentro de Movimientos de Adultos Rurales Católicos del Cono Sur, organizado bajo los auspicios de la FIMARC (Federación Internacional de Movimientos de Adultos Rurales Católicos).

"El encuentro ha tenido una virtud particular" dijo el religioso dominico R.P. Arió, asesor del Movimiento Familiar Rural uruguayo, "todos nosotros prácticamente desconocíamos lo que se hacía en otros países en este campo; aquí se han echado las bases para la constitución de movimientos que se pongan al servicio del mundo rural, que en su conjunto se nos presenta como particularmente subdesarrollado".



Una de las máquinas de embobinar alambre tejido, en plena proceso de producción. La Fábrica de Alambre, sin antes haber anunciado su inauguración ha recibido numerosos pedidos. La inauguración oficial se realizará en las fiestas patrias de Agosto.



En la sala de depósitos de la planta, se observa la producción de alambre tejido hexagonal. Los proyectos de ampliación de la planta ya han sido estudiados por sus actuales propietarios. Jaime Mustafá y el Dr. Zambrana Ortiz enseñan a nuestro redactor los resultados obtenidos en la instalación de estas modernas maquinarias.

Debate nacional en México sobre cambio de texto constitucional

México, D.F. (NA).- Una propuesta del ministro de educación de México, Agustín Yañez, de que el Artículo Tercero de la constitución mexicana debe ser revisado y reformado ha suscitado un debate nacional sobre el status de los colegios dirigidos por los católicos en este país.

Yañez manifestó que el Artículo 3o, que gobierna las leyes y el sistema educacional en México, "está pasado de moda y necesita ser enmendado para enfrentarse a las necesidades educacionales actuales". Aunque no mencionó el tema controversial de la educación religiosa, instó a todos los sectores del público a participar en los programas educacionales de la nación. "No podemos tener un desarrollo sólido nacional", expresó, "si no está basado en la educación".

El Artículo 3o Constitucional, actualmente vigente, señala que el Estado podrá retirar, en cualquier momento el reconocimiento de validez oficial a los estudios hechos en planteles particulares; así como que las corporaciones religiosas, los ministros de los cultos, las sociedades por acciones y las asociaciones o sociedades ligadas con la propaganda de cualquier credo religioso, no intervendrán en forma alguna en planteles en que se imparta educación primaria, secundaria y normal, y la destinada a obreros y campesinos. Proscribe también el citado precepto constitucional, la enseñanza de cualquier doctrina religiosa en las escuelas.

A pesar de esta prohibición en contra de colegios católicos y de otras denominaciones, ni el Gobierno ni nadie más ha prestado atención a esta ley y los colegios católicos han continuado funcionando y son tolerados.

CALEFACCION CENTRAL

Empresa norteamericana de instalación y mantenimiento de CALEFACCION CENTRAL ofrece equipos automáticos completos con servicio de agua caliente permanente para uso doméstico diurno y nocturno.

El técnico representante de esta empresa absuelve toda clase de consultas hasta el mes de Septiembre sobre instalaciones nuevas, servicio de mantenimiento y sobre reparaciones.

Existencia de equipos completos para residencias particulares, edificios de oficinas, clínicas, hospitales, universidades, colegios, hoteles, cines, etc.

AVENIDA MARISCAL SANTA CRUZ 999, ESQUINA Y ANACOCHA. Teléfonos 11989 y 28247. Casilla correo No. 1385

ENFERMOS

Paralíticos, epilépticos, hemipléjicos, artríticos reumáticos, neorósicos, insomnias, hepáticos, cataratas, restablecen pronto con Electromagnetismo, Fisiatría, Hidroterapia, Tirología y Kinesiterapia. Fortalecimiento sexual, no importando la edad. Profesor JAM. Fisioterapeuta Titulado Cas. tro 186 Teléfono 25998.



Una vista parcial de la sala de máquinas. Tres turnos, diarios, permiten a la planta trabajar las 24 horas del día.



"¡Vuele por KLM a Europa y aproveche las ventajas que le ofrece su extraordinario plan de crédito!"

Efectivamente, viajando por K.L.M. Ud. podrá hacer su viaje sin preocupaciones financieras, pues K.L.M. le brinda un Plan de Crédito de acuerdo a sus posibilidades económicas

Además, si así lo desea, K.L.M. le puede financiar sus gastos de Hotel, Comidas, Pasos, Visitas a Museos, etc.

Si Ud. desea comprar o alquilar un automóvil en Europa, K.L.M. se lo proporciona al precio más conveniente, y ¡LIBRE DE IMPUESTOS!

En el Aeropuerto Central de Amsterdam, base de K.L.M., Ud. encontrará Libre de Impuestos.

toda clase de artículos como Relojes, Brillantes, Licores, Camaras, Habanos, etc.

Estas y muchas otras son las sobresalientes ventajas de K.L.M. y por estas, antes de decidir su viaje a Europa le conviene consultar a K.L.M. LA LINEA AEREA DE SU CONFIANZA.

Para mayores informes su agente de viajes o K.L.M. Av. Mariscal Sta. Cruz 1207 Tel. 25701 La Paz.



HOBART le resuelve sus problemas de...soldadura

SOLDADORAS DE RECTIFICADOR



SOLDADORAS CON MOTOR PROPIO



SOLDADORAS CON MOTO-GENERADOR



REPRESENTANTES EXCLUSIVOS PARA BOLIVIA **TECNA Ltda.** LA PAZ - Tel 29847 casilla 1359 STA CRUZ - Tel 3141 casilla 156 DISTRIBUYE en LA PAZ **CRESPO VELASCO & Cia.** Av. Mariscal Sta. Cruz 1086 Tel. 23980

LAS RECAUDACIONES FISCALES EN 1965 ALCANZARON UN INCREMENTO DEL 29%

El Subsecretario de Hacienda, Lic. Jorge Jordán Ferrufino, formuló a PRESENCIA las siguientes declaraciones sobre las recaudaciones fiscales y la política tributaria gubernamental:

EVOLUCION DE LA TRIBUTACION INTERNA

En los últimos años la política tributaria interna no ha sufrido modificaciones sustanciales, exceptuando algunos esfuerzos parciales encaminados a fomentar las inversiones. Si bien tales disposiciones tuvieron y tienen aún un cierto costo en cuanto significan pérdida de impuestos, la evolución de las recaudaciones es alentadora en relación a los niveles presupuestados para la presente gestión. Así, de 147.435 miles de \$b. presupuesto para el semestre se percibió efectivamente 168.669 miles de \$b., representando un 14.4% de incremento.

El impuesto sobre utilidades, alcoholes y bebidas, venta de divisas, servicios personales, valores fiscales, tabacos y subproductos, ventas y servicios, constituyen en el período Enero-Junio de 1966 más del 85% de las recaudaciones internas, permitiendo establecer que los esfuerzos de racionalización técnica y administrativa serán en estos y algunos otros impuestos más, dando lugar a una justicia tributaria acorde con la situación prevalente en los sectores económicos y sociales del país.

ANALISIS COMPARATIVO

Al realizar una comparación global con las recaudaciones de 1965, se puede observar un incremento significativo y que en términos relativos representa más del 29%. Sin embargo, por las características propias de nuestro sistema, tal situación si bien favorable no puede ser tomada como base para mantener la vigencia del mismo y por el contrario debemos encarar estudios serios para lograr su reforma.

COMENTARIOS

La consideración anterior se encuentra fundada en los siguientes aspectos característicos de la tributación interna:

- a) Baja presión tributaria, como resultado de las características estructurales del sistema, las que le hacen propicio a fenómenos de regresividad, omisión y evasión frecuentes.
- b) Tiene caracteres marcadamente regresivos, situación que además de ser injusta desde el punto de vista social, revela que fue incapaz de coadyuvar el fortalecimiento de las inversiones públicas y el incremento de la ocupación y la producción.

c) La falta de progresividad se encuentra corroborada por la inelasticidad Ingreso de la Tributación, porque más del 20% de los impuestos se pagan con rezago de un año, los avalíos para efectos del impuesto sobre la propiedad son irreales, la progresividad es escasa e inadecuada, proliferación de impuestos destinados y mantenimiento de impuestos en base a cantidades fijas de dinero.

d) Rigidez y complejidad del sistema, incapaz de adaptarse al movimiento del nivel de precios y nueva estructura de ingresos.



e) Defectos en cuanto a la administración tributaria. Las medidas encaradas, por su carácter parcial, no han llegado a solucionar los problemas de fondo y que tienen relación con la reasignación de funciones, evitar la evasión y proveer estadísticas que muestren la distribución sectorial, regional y por tramos de ingreso de la carga tributaria, permitiendo realizar estudios sobre la incidencia de cada impuesto, en particular de los de mayor significación no sólo fiscal sino fundamentalmente en el campo económico y social.

PERSPECTIVAS

Desde el punto de vista de las recaudaciones, las perspectivas no son malas; por el contrario, permiten entrever niveles no sólo superiores a los de la gestión pasada sino también a las fijadas en el presupuesto vigente. Basar las perspectivas sólo en el carácter fiscalista sería inadecuado y por ello se ha previsto:

- a) A fin de lograr una modificación de la baja presión tributaria se realicen estudios y análisis

de sus ventajas y desventajas.

b) Modificar la estructura tributaria escogiendo el medio de recaudación teniendo en cuenta: el sujeto u objeto del impuesto; la circunstancia que sirve para graduar el peso del impuesto; el momento en que se hará efectiva la percepción. Además, se buscará un sistema que logre un equilibrio inteligente entre tributación directa e indirecta, como fundamental para la promoción del desarrollo.

c) Estudiar una simplificación y reajuste del sistema tributario, más proplamente una reforma tributaria y traducida en un Código que se encuentra en preparación, introduciendo elementos que le den la adecuada elasticidad. Al efecto, se establecerá un método de actualización de los impuestos que son pagados con rezago, se establecerá un sistema de reajuste automático en los avalíos sobre la propiedad con posterioridad a la catastración, se introducirá progresividad a algunos impuestos y se reorganizarán los existentes con mayor grado de racionalidad, se eliminarán pau-

latamente los impuestos destinados y los específicos.

d) Racionalizar el procedimiento administrativo; buscando que las leyes se apliquen con carácter general y con la misma intensidad.

Para el éxito de los puntos planteados, se adoptarán algunas medidas complementarias, como ser:

- a) Procurar ampliar el área tributaria nacional y por contribuyente;
- b) Procurar reducir las tasas de impuestos y el nivel de los tramos de progresividad hasta ajustarlo a los rendimientos deseados.

RECAUDACIONES DE ADUANA EN EL PRIMER SEMESTRE DE 1966. COMPARACION CON 1965.

EVOLUCION DE LA TRIBUTACION ADUANERA

La aprobación del nuevo arancel de importaciones en el mes de agosto 1965, introdujo modificaciones estructurales, impositivas y procedimentales, dotando de un instrumento eficaz para un mejor desenvolvimiento de las aduanas de la República.

Con el nuevo arancel y otras disposiciones de Política Fiscal, tales como la Ley de Inversiones y la fijación de nuevas escalas de regalía para la exportación de minerales, han creado las condiciones necesarias para lograr una mayor actividad económica por el incremento de la inversión.

Las medidas enunciadas tuvieron por finalidad armonizar los intereses de la economía, cumpliendo la función fiscal y creando nuevas premisas dentro de su función económica.

Las recaudaciones en este primer semestre muestran una situación relativamente desfavorable ya que ante 171.799 miles de \$b. presupuesto, se recaudó solamente 167.836 miles de \$b., significando un decremento de 2,3%, hecho que obligó tomar las previsiones más adecuadas que permitan reajustes en el segundo semestre que cubran las cifras presupuestas para la gestión. Sin embargo, debe anotarse que sólo el capítulo de regalías sobre exportación de minerales ya prevalece una reducción de aproximadamente 2



Las cámaras y los proyectores tanto para la fotografía fija como para la cinematografía, se fabrican en "Carara Works", que es una de las tres plantas principales de la División Kodak de Aparatos y Óptica en Rochester, Nueva York, E.U.A. En el fondo se eleva el edificio de 19 pisos que aloja las oficinas administrativas de la Eastman Kodak Co.

millones de dólares en la gestión de 1966.

ANALISIS COMPARATIVO

En relación con las recaudaciones percibidas en 1965 se comprobó un incremento de 6%; pues, de 158.484 miles de \$b. ingresados en el primer semestre del pasado año, se recaudó la suma de 167.836 miles de \$b. en el presente semestre.

Los rubros más importantes están representados por los derechos arancelarios de importación, el impuesto adicional y regalías de exportación sobre minerales, representando más del 95% del to-

tal de los recursos Nacionales Aduaneros.

PERSPECTIVAS

COMENTARIOS

Si bien existen presiones en sentido de modificar el Arancel vigente, sería prematuro si antes no se realiza una evaluación de sus ventajas y desventajas tanto en relación al aspecto fiscal como de sus efectos en la actividad económica y no afecte los intereses del consumidor Nacional.

Los ingresos de Aduana como resultado de las medidas de ejecución y control que serán aplicadas, se elevarán significativamente. Es propósito firme llegar a la mecanización del proceso de recaudaciones y cortar las falsas declaraciones, que constituyen la clase de evasión de mayor uso. Entre otras medidas se puede mencionar la construcción de la

(Pasa a la página 7)

A LOS 45 AÑOS DE LOS VUELOS DE J. MENDOZA

Por Luis Ayala Claire.

Hemos leído con interés el artículo publicado en "Presencia", sobre los primeros vuelos realizados en el altiplano de Bolivia por el aviador civil don Juan Mendoza, hace 45 años. La narración cronológica acerca de una de las primeras actividades de la aeronáutica en nuestro país, por cierto, recordamos los balbuceos de nuestras alas y nos conduce hacia el origen de la tan acariada esperanza, como lo fue en aquellos días, el vuelo mecánico en nuestras alturas.

Un poco antes de los arriesgados vuelos del entonces joven temerario, Juan Mendoza, los habitantes de La Paz y de Oruro habrían visto surcar el cielo diáfano de Bolivia, a un avión triplano Curtiss pilotado por el aviador militar norteamericano Donald Hudson. Este avión había sido adquirido por el gobierno de Gutiérrez Guerra y su piloto contratado para que efectuara los vuelos demostrativos en nuestro país. Un accidente fortuito malogró la serie de vuelos se interrumpiera, no sin que antes se demostrara positivamente su factibilidad. El avión Curtiss-Hawk quedó seriamente averiado después de un aterrizaje forzoso cuando regresaba de Oruro tras un vuelo sin incidentes, desde La Paz.

El Curtiss-Hawk no pudo ser recondicionado para otros vuelos. Posteriormente cuando ya se había construido un hangar en El Alto, fue trasladado allí y en 1926 al iniciarse el primer curso de Pilotaje y Mecánica de Aviación, del que formamos parte, entre otros, el coronel César Gorriti Gonzales, Hugo Gourmaud Peláez y el suscrito, nos sirvieron sus restos como elementos de estudio. A la sazón dirigía a la Escuela Militar de Aviación, el entonces mayor don Bernardino Bilbao Rioja, actualmente general jubilado y héroe del Chaco.

LOS RESTOS DEL AVION FIAT DE MENDOZA

El señor Dorado, nuestro antiguo compañero de labores en el diario "La Patria", refiere en su nota "registrada" en "PRESENCIA", que el avión de Mendoza fue embargado durante el gobierno del doctor Bautista Saavedra, incidente desconocido por nosotros y desagradable en todo aspecto, ya que perjudicó en gran manera la prosecución de los vuelos experimentales de don Juan Mendoza.

De nuestra parte, nos permitiremos referir que durante nuestra permanencia en la Escuela Militar de Aviación, hemos tenido la oportunidad de desmontar el motor del avión Fiat de Mendoza, para adquirir mayores conocimientos porque se trataba de uno en línea, que no existía entre los elementos de estudio y experiencia con que contaba el incipiente establecimiento de aeronáutica. Agregaremos a esto que, precisamente, fue en 1926, nos parece que a fines, el avión fue traído del sur para ser utilizado en la Escuela de El Alto. Como llegó desmontado y con algunas averías en el fuselaje y en las alas, los instructores creyeron que no podría ser utilizado sino como material de instrucción.

El instructor Meyer, Jefe de Mecánicos, dijo en alguna ocasión que el histórico avión había sido cedido a la Escuela Militar de Aviación por el mismo aviador Mendoza. Huelga decir que entonces se debían tomar las medidas apropiadas para que fuera conservado íntegramente hasta que se creara u organizara el Museo Aeronáutico.

Como todos pueden ver y considerar, los dos aviones el Curtiss-Hawk y el Fiat de Mendoza, debían ser conservados, luego de ser restaurados aun cuando no estuviesen en condiciones de volar.

Encontramos también, entre los despojos aeronáuticos, al "Condor", un avión rudimentario construido por aficionados en 1917, cuyo revestimiento era de papel!

GUIA PROFESIONAL

<p>MEDICOS</p> <p>Dr. RICARDO DURAN POVEDA MEDICO CIRUJANO ESPECIALISTA. Enfermedades y Cirugía de tórax (pulmones, corazón, esófago), Endoscopia, enfermedades y cirugía de abdomen (vías biliares, estómago, páncreas, apéndice, etc.), Consultorio Comercio 863. Atiende de hs. 16.30 a 18. Casilla 1173. Telf. 12631.</p> <p>Dr. MIGUEL BANULS P. MEDICINA GENERAL-TERAPIA ELECTROMAGNETICA Diplomado en Roma.- Estudios en Barcelona.- Hipertensión. Diabetes. Epilepsia. Reumatismo. Vértigos. Hemicrises. Trastornos circulatorios y neurológicos. Consultorio y domicilio: Av. Saavedra 1614.</p> <p>Dr. ENRIQUE VERGARA M. ENFERMEDADES DE LA PIEL Av. del Ejército 39 esquina Loza (Miraflores) Horario 13:30 a 16:30. Telf. 23129. Casilla Correo 2223.</p> <p>Dr. GONZALO CAPRIROLO SALGUERO MEDICO ANESTESIOLOGO Estudios y especialización en el exterior. Teléfono 23239.</p> <p>Dr. LUIS POZO TRIGO Otorrinolaringólogo Matrícula N° P-31 Estudios de especialización en los Estados Unidos. Atiende Medicina y cirugía de NARIZ, OÍDOS Y GARGANTA. Exámenes audiométricos, Medicina eléctrica de las oídos. Consultorio de lunes a viernes de hrs. 14 a 18:00. Consultorio Ynacocha N° 332 frente al edificio Asbún.</p> <p>CARLOS DORIA MEDINA G. Cinujano Otorrinolaringólogo Estudios de especialización en Italia, España y Francia. Atiende de horas 14 a 18. Telf. 22762. Reserva hora. Ynacocha N° 208, 1er piso (Edificio Flores).</p> <p>Dr. JULIO REIMERS SCIARONI CIRUGIA GENERAL Estudios de especialización en Alemania (Stuttgart). Consultorio Av. Mariscal Santa Cruz 1295. 1º piso consultorio tardes: 15 a 17 p.m. Teléfonos: 11844 Domicilio 22860 Man Spricht Deutsch</p> <p>Dr. ANIBAL RIVERO DELFIN Médico de Niños Estudios de especialización en Inglaterra The Hospital for Sick Children Great Ormond Street. Londres The Royal Devon and Exeter City Hospital. Consultorio en la Avenida Mariscal Santa Cruz, Edificio Flores. Horario de atención de horas 15:45 a 18:20. Teléfonos 24974 - 24938.</p> <p>Dr. MIGUEL MEDICAN DIEZ DE MEDINA MEDICO DE NIÑOS Comunica a su distinguida clientela que de regreso de Italia y de haber realizado estudios en la Clínica Pediátrica de la Universidad de Roma, ha reaberto su consultorio en la Avenida Mariscal Santa Cruz, Edificio Flores. Horario de atención de horas 15:45 a 18:20. Teléfonos 24974 - 24938.</p>	<p>Dr. MARIO MENDEZ ELIAS CIRUGIA Y ENFERMEDADES DEL SISTEMA NERVIOSO 1966 Clínica Neurología y Neurocirugía U.M.S.A. Especialización Holanda, Inglaterra. Edificio Kreuz, Avenida Camacho N° 1223, teléfonos 11430-24528.</p> <p>Dr. RUBEN CASTELLANOS ROJAS MEDICO DE NIÑOS Estudios en la Clínica Pediátrica de la Universidad de Roma (Italia). Consultorio y domicilio: Rosendo Gutiérrez 642. Atención de horas 13:30 a 16:00 (Sonacachi), Teléfono 12305</p> <p>ABOGADOS</p> <p>ESTUDIO JURIDICO "HERBAS CASTRO" Defensas Penales.- Trabajos de Investigación Criminal. Informaciones Técnico Pericial Laboratorio, Personal. Detectivas Particulares. Absoluta reserva.- Dignidades Responsables. Dirección: "Loayza" N° 149 Teléfonos 23336 - 24578.</p> <p>BENJAMIN MIGUEL H. EMILIO MEDINA Estudio Jurídico calle Potosí 876. Primer piso Telf. 29475.</p> <p>INGENIEROS</p> <p>JUAN CENTELLA C. Ingeniero Arquitecto Oficinas: calle México 1752. Teléfono 28542.</p> <p>NOTARIOS</p> <p>FIDEL ZUMARAN M. NOTARIO PUBLICO Atiende escrituras, poderes, protestos de letras, protocolizaciones etc. Oficina: Ynacocha 448. Of. 26. Telf. 10956.</p> <p>DENTISTAS</p> <p>Dr. MANUEL ELIAS PAREDES CIRUJANO DENTISTA Técnicas y materiales modernos. Alta velocidad. Rayos X. Anestesia con nitreno - ionoforesis. Loayza 152. Teléfonos 22061 - 24868.</p> <p>Dr. LUCIO DURAN TAPIA CIRUJANO DENTISTA Turbina Dental, Rayos X, Edificio Almarás, Ynacocha esq. Mercado 996. Telf. 25338 y 28123.</p> <p>SEGURO PROFESIONAL Seguros de responsabilidad y suertes. Préstamos a sus socios. Consultorio en la Avenida Mariscal Santa Cruz, Casilla 1098. La Paz. Teléfonos 23644 - 23645.</p>
---	---

Registro Civil

Celebra matrimonios de nacionales - extranjeros.
Certificados de nacimientos - defunciones y reconocimiento de hijos naturales - Trámites de nacidos antes de 1940.
Calle Ayacucho 251 - (Altos STEGE) Teléfono 10780

SEÑOR PROPIETARIO VOLKSWAGEN

Comunicamos que habiendo sido nombrados "ESTACION DE SERVICIO AUTORIZADO VOLKSWAGEN", atenderemos con el esmero que merecen y con personal especializado, todos los trabajos para el buen mantenimiento de su vehículo en "Motrix" Avenida 6 de Agosto No. 2353, Teléfono No. 25585, Casilla No. 2105.
ESTACION DE SERVICIO MOTRIX
Vladimir Bojanic

ATENCION

EL TEMA DE ACTUALIDAD
LO QUE TODO BOLIVIANO DEBE LEER

MITO Y REALIDAD DE LAS FUNDICIONES EN BOLIVIA
LA PAZ

EDITORIAL LOS AMIGOS DEL LIBRO
Casilla N° 450
De venta en todas las librerías

Dr. RICARDO CORDOBA CORE GUTIERREZ
MEDICO NEURO-PSIQUIATRA

Cursos de Especialización en Alemania
Atiende enfermedades mentales y del Sistema Nervioso, problemas de la niñez y adolescencia.
Consultorio: Plaza del Estudiante N° 1931, Telf. 22073, Casilla 1228.
Consultas de Lunes a Viernes de 16 a 19
MAN SPRICHT DEUTSCH

Y.P.F.B. CONVOCATORIA A PROPUESTAS

Se convoca a propuestas para los Seguros de las Estaciones de Bombeo del Oleoducto Cochabamba, Oruro, La Paz, Fábrica de Lubricantes situada en la ciudad de Cochabamba y de la Refinería ubicada en Valle Hermoso de la misma ciudad de propiedad de la empresa, de acuerdo a los pliegos de especificaciones que los interesados podrán recoger de las oficinas de la Dirección Legal, 50, piso 04, 500.
Las propuestas deberán presentarse hasta horas 18 p.m. del día 18 de agosto de 1966, en sobre cerrado y con todos los requisitos de Ley.

La Paz, 20 de Julio de 1966
SUB GERENCIA GENERAL ADMINISTRATIVA

ALIVIE LA TOS CON Mentisan

LAS RECAUDACIONES FISCALES...

(Viene de la página 6)
Unidad Almacenera de El Alto, la simplificación de trámites para el despacho de mercaderías, la racionalización funcional del aparato administrativo y la capacitación de los funcionarios aduaneros.

LUCHA CONTRA EL CONTRABANDO, FORMAS PARA ENCARABARLO Y SUS PERSPECTIVAS
La represión del contrabando viene siendo encarada en forma sistemática y no puede ser de otra forma, porque contando el país con amplias fronteras por las que pueden ingresar ilegalmente las mercaderías, los esfuerzos de represión y control tienen también que ser de magnitud.

Las medidas a ser puestas en práctica adquieren verdadera significación, si se tiene en cuenta que gran parte del éxito o fracaso de la nueva política arancelaria depende de la eficacia con que se actúe para evitar la internación clandestina de bienes.

Al efecto, se viene encarando un programa de construcciones aduaneras fronterizas, teniendo previsto inaugurar el funcionamiento de la primera de ellas, en el Desaguadero, dentro de breves días. Estas obras vienen siendo ejecutadas con financiamiento de la Agencia Internacional para el Desarrollo. Similares trabajos serán iniciados en las aduanas distritales de Puerto Suárez, Villazón y Yacuba.

De otra parte, se construirán 12 puestos aduaneros de control en distintas regiones de la República. El fundamento básico de este programa es el hecho de que el contrabando debe ser reprimido en el origen y no en los centros urbanos, sin que ello impida complementar con otras medidas de carácter secundario en estas regiones.

Las características que ha adquirido el contrabando en el país, exige no sólo medidas de carácter fiscal sino también una campaña de carácter nacional en el que se coordinen esfuerzos dentro del sector público y privado. Moralizar la función aduanera y hacer que las leyes vigentes, más los reajustes necesarios, sean aplicadas con rigor y sin contemplaciones. Otro aspecto importante es el de dar publicidad de todos los antecedentes relativos al contrabando, descubriendo, a fin de que la población conozca y haga conciencia del delito y las sanciones impuestas.

MEJORAS DE VARIADA INDOLE EN EL MINISTERIO DE HACIENDA
BREVE DIAGNOSTICO

La nueva administración iniciada el 4 de noviembre de 1964, encontró el Servicio de Hacienda con las siguientes características más notorias:

a) Desarticulación de los servicios del Gobierno Central y con mayor nitidez del Sector Público y Privado; o sea, funcionaba como un "compartimiento estanco" y polarizado en la decisión personal del Ministro y Sub-Secretario.
b) Carencia absoluta de organización y que respondiese a una

Política Administrativa Racional, adoleciendo de defectos estructurales y funcionales.

c) Inexistencia de una Política Financiera y Monetaria que hubiese permitido la adecuación técnica y legislativa de la tributación, de los egresos de la deuda pública, de la evolución monetaria, etc. Tal ausencia dio lugar a que sea encarada en la medida en que los problemas se convirtieran en factores de suma gravedad y soluciona-

dos con carácter unilateral y parcial.
d) Ausencia de programas que definan las funciones y responsabilidades de todos y cada uno de los funcionarios de Hacienda, hecho que dio lugar a la coexistencia de criterios dispares entre los alcances de la tributación y el presupuesto, entre la elaboración de estadísticas y el flujo de informaciones, entre las funciones de Servicio Civil y las prácticas del manejo de personal, etc.

HACIA UNA MODERNIZACION DEL SERVICIO

Ante tales características, las medidas iniciales fueron cautelosas. En base a estudios exhaustivos, a fines de 1965, se aprobaron disposiciones que forman parte de una política integral, como ser la promoción y dinamización de las actividades económicas y sociales por medio de un nuevo Arancel aduanero, escalas de regalfía de minerales más racionales, una Ley de promoción de las inversiones privadas tanto nacionales como extranjeras, un Estatuto del Funcionario Público, etc., etc.

En el orden interno, se han iniciado estudios que permitirán: contar con una organización funcional y que por medio de la aprobación de un Estatuto Orgánico y Reglamento Interno se constituya en el Servicio Piloto del Sector Público, incorporándonos a las normas del Estatuto del Funcionario Público; dotar al país de un Código Tributario que aparte de dar organicidad a la legislación, incorpore los aspectos procedimentales para su cumplimiento; introducir reformas en el campo fiscal (Sistema de Ingresos y Egresos) mediante instrumentos efectivos y adecuados, como ser la Ley Orgánica de Presupuestos y de Aduanas.

El carácter complejo del Servicio de Hacienda y su influencia ante el Sector Público y Sector Privado, exigieron actuar con prudencia y serenidad. Actualmente nos encontramos preparando trabajos que permitirán, fuera de los ya anotados, reactivar las funciones de Servicio Civil y Estadística; así como orientar y regular las actividades monetarias y de crédito público.

IMPRESION SOBRE LA INDUSTRIA ESTABLECIDA.

CONSIDERACIONES GENERALES
Es necesario advertir, previamente, que un proceso de racionalización de la actividad privada debe vincularse a variadas condiciones y circunstancias; la incorporación de tecnologías avan-

zadas supone disponer de mercados adecuados y estables que aseguren el desarrollo de la producción en escala, siendo básica una política de distribución equitativa del ingreso para emprender el proceso citado a la par que obtener la apertura de nuevos mercados en el exterior; por otra parte, requiere una legislación reguladora y un sistema tributario que promueva la reinversión de utilidades dentro los sectores prioritarios y normalizar las relaciones laborales creando mecanismos ágiles y eficientes de conciliación de intereses entre empresarios y trabajadores.

HACIA UNA POLITICA DINAMICA.

En una economía de las características de nuestro país, surge la necesidad de estructurar una política coherente para estimular la modernización de la empresa privada y que se la oriente en los aspectos básicos siguientes:

a) Crear un ambiente y tratamiento nuevo a la actividad privada industrial, minera, agropecuaria y comercial, entregándole responsabilidades concretas y que el plan de acción del próximo Gobierno contenga explícitamente los proyectos que deben ser encarados por el sector privado;
b) Estimular la incorporación de nueva tecnología en los procesos productivos encontrando la combinación más adecuada entre capital y mano de obra, de modo de evitar la generación de desempleo y favorecer los cambios en la organización y administración de las empresas que tiendan a mejorar la productividad;

c) Elevar sus rendimientos con un mínimo de costos, racionalizando los procedimientos y métodos administrativos. A tal efecto, debe coadyuarse la formación de oficinas consultoras en racionalización del proceso productivo y capacitación de la mano de obra.

d) Debe estudiarse la forma de hacer que los trabajadores participen en la responsabilidad de la conducción de la Administración de las empresas, a la vez que se les asegure una equitativa distribución de las utilidades emergentes de los incrementos de productividad.

e) Racionalizar el sistema tributario de manera que sea justo al sancionar al empresario improductivo y estimular al empresario innovador y emprendedor.

f) Favorecer la formación de cooperativas agropecuarias y empresas mineras medianas y pequeñas, con el propósito de fomentar el aprovechamiento de los recursos naturales de que dispone el país.

NUEVA ACTITUD EMPRESARIAL.

Muchos factores de carácter internacional, de política interna, de orden laboral y de tipo institucional, aún constituyen obstáculos a la modernización, postergando las aspiraciones del pueblo por alcanzar mejores condiciones de vida, elevar los niveles de producción y productividad, proporcionar mayor igualdad de oportunidades y hacer efectiva la democracia y soberanía política. Frente a esta realidad, tengo

la certeza de que el Sector Privado desea actuar dentro de los grandes propósitos nacionales enunciados someramente, en pos de los cuales orientará sus esfuerzos al igual que el Estado y el sector laboral, por un proceso sostenido y dinámico de Desarrollo Económico y Social.

LA ACTIVIDAD ECONOMICA EN GENERAL.

ESTRATEGIA DEL DESARROLLO.

Como quiera que las actividades del Ministerio de Hacienda no pueden estar aisladas del proceso de desarrollo y de su instrumento la Planificación, estamos empeñados en realizar esfuerzos para ser partícipes en la ejecución de las siguientes medidas que podrán considerarse como preliminares de una Estrategia para el Desarrollo Nacional:

a) Modernización de la economía para superar el atraso en los métodos de producción y sistemas de vida, preservando y robusteciendo los valores y tradiciones del pueblo boliviano.

b) Reforma y tecnificación del Aparato Estatal, terminando con la ineficiencia, la falta de coordinación y las decisiones contradictorias que caracterizaron a la administración en el pasado. A este efecto, debe modificarse la estructura de la organización Estatal; perfeccionar el proceso de planificación; coordinar el programa de desarrollo y el presupuesto del Sector Público; mejorar el sistema de información estadística y encarar los censos nacionales; crear la carrera funcionaria a

fin de dar estabilidad y dignificar al servidor público; reformar el sistema tributario, distribuyendo la carga impositiva para conseguir una verdadera justicia tributaria y codificar la dispersa legislación; evaluar permanentemente el arancel aduanero y combatir con la máxima energía el contrabando; reformar el sistema tributario, distribuyendo la carga impositiva para conseguir una verdadera justicia tributaria y codificar la dispersa legislación; evaluar permanentemente el arancel aduanero y combatir con la máxima energía el contrabando; reformar el sistema bancario modernizando su estructura y dejando en el Banco Central las funciones que corresponden estrictamente a un Instituto Emisor; mantener y fortalecer la política de estabilización monetaria, no como un fin en sí mismo sino como un medio para coadyuvar el proceso de desarrollo y crecimiento económico.

c) Estimular la tecnificación y desarrollo progresivo del sector privado, creando un nuevo ambiente y tratamiento acorde con la defensa de las riquezas naturales del país. De otra parte, el Estado y el Sector privado deben participar solidariamente en el esfuerzo de la Recuperación Nacional.

d) Crear mecanismos de participación popular en el desarrollo para incorporar al pueblo en el Sistema de Planificación Integral, a fin de que pueda actuar en forma organizada, responsable y disciplinadamente en la solución de sus problemas.

e) Conquistar progresivamente la independencia económica del país encarando la industrialización y logrando la diversificación de exportaciones y mercados. La instalación de hornos de fundición

Mayor información en la Gerencia del Servicio Técnico de la Vivienda, Av. 20 de Octubre esq. Fernando Guachalla.

La Paz, Julio 20 de 1966.

DEPARTAMENTO DE RELACIONES PUBLICAS

para minerales, la siderurgia, la industria química, energética y mecánica, la consolidación y perfeccionamiento de la reforma agraria, la ganadería y su industrialización, serán pasos trascendentales en la transformación histórica del país.
Todo lo anterior, permitirá al país modificar su fisonomía tradicional. Hará que los bolivianos nos sintamos orgullosos de nuestra Patria y forjará una nueva conciencia social y una actitud digna y ejemplar. Así se devolverá al país su fe en un mejor destino; su fe en los valores éticos avanzados; su fe en los nuevos grupos dirigentes; su fe en una juventud que surge plena de vigor; su fe en los servidores públicos que desean trabajar por una Patria Nueva, como obró de los propios bolivianos.

MINISTERIO DE HACIENDA
DIRECCION GENERAL DE LA RENTA INTERNA
ADMINISTRACION NACIONAL DE LA RENTA
AVISO IMPORTANTE
Por las inspecciones domiciliarias efectuadas recientemente, se ha establecido que muchos negocios COMERCIALES, INDUSTRIALES, PROFESIONALES, ARTESANALES, y otros, no han cumplido con los requisitos de su inscripción en el "Registro de Contribuyentes" de la Renta, operando de esta manera al margen de disposiciones legales vigentes; en consecuencia y a fin de legalizar su funcionamiento se concede último plazo hasta el 31 del presente mes de Julio, En caso de renuencia se iniciarán las intenciones coercitivas para luego continuar con la aplicación de las sanciones penales que contemplan las disposiciones legales contra los infractores.

Ministerio de Hacienda
Dirección General de la Renta Interna
Administración Nacional de la Renta
AVISO IMPORTANTE AL CONTRIBUYENTE
Se comunica al comercio, la industria y las empresas de servicio en general, que habiéndose aprobado la reglamentación del Decreto Supremo No. 07202 de 26 de Noviembre de 1965, mediante su similar No. 7652 de 6 de Junio de 1966, referente al uso obligatorio de Notas Fiscales en toda venta o prestación de servicios; a partir de la fecha, las Oficinas de la Renta procederán a su rigurosa aplicación por estar previstas en dicha reglamentación todas las circunstancias inherentes a su correcta aplicación.
Las infracciones al uso de Notas Fiscales, serán sancionadas con multas pecuniarias de \$b. 1.000 a \$b. 5.000 de conformidad a lo previsto por el Art. 5o. del D. S. No. 07402.
La reglamentación respectiva se halla a disposición de los señores contribuyentes en el Departamento de Fiscalización (tercer piso del Edificio de la Renta - Calle Ballivián).

Consejo Nacional de Vivienda
AVISO DE REMATE
Por disposición del Directorio del Consejo Nacional de Vivienda y con la debida autorización de la Contraloría General de la República, se comunica que se procederá al remate de una VIVIENDA nueva marcada con el No. 18 y su respectivo lote de terreno de 600 m2. de superficie, situados en la urbanización "Seguicomá" de esta ciudad, señalándose para su verificativo el día 1o. de agosto del año en curso a hrs. 15p.m., sobre la base de su tasación pericial de CIENTO CUARENTA Y UN MIL CIENTO ONCE 99/100 PESOS BOLIVIANOS (141.111.99.-\$b.), acto que tendrá lugar en el mismo inmueble.
Mayor información en la Gerencia del Servicio Técnico de la Vivienda, Av. 20 de Octubre esq. Fernando Guachalla.
La Paz, Julio 20 de 1966.
DEPARTAMENTO DE RELACIONES PUBLICAS

Portugal: Clima político actual
Por FRANCISCO RAMOS DA COSTA

LA OPOSICION democrática portuguesa aceptó, una vez más, el desafío electoral del Gobierno de Salazar sin dudar que la farsa se repetiría. Como siempre, tuvo que responder al reto en el terreno del adversario, cuyos marcos fundamentales son los siguientes:

1.- Un cuerpo electoral reducidísimo con respecto a la población del país: un millón de electores por 23 millones de habitantes del Portugal continental y de las provincias de ultramar; el 40% de la población de la metrópoli es analfabeta, circunstancia que, automáticamente y por disposición legal la priva del derecho al voto; en las provincias de ultramar, donde se eligen 23 representantes sobre un total de 130, el cuerpo electoral es aún más restringido y prácticamente sólo vota la población blanca.

2.- La confección del censo electoral, que en todos los países democráticos obedece a unas reglas legales de riguroso control del elector, en Portugal es secreto del Gobierno, porque éste comete tales abusos de discriminación en el registro que de hecho todos los elementos de la oposición democrática fichados por la Policía Política (PIDE) y son la mayoría— sólo por casualidad, olvido o error de los encargados de la vigilancia, se encuentran inscritos en el. Es indispensable que estos demócratas lleven a cabo una acción persistente, en muchas ocasiones con recurso judicial, cerca de los funcionarios, para obtener su inscripción en el censo electoral y, pese a ello, el Gobierno no duda en eliminarlos bajo cualquier pretexto. Esto fue lo que ocurrió en la reciente campaña electoral con la lista de los candidatos demócratas del distrito de Braga, que el Gobierno anuló basándose en que dos candidatos no reunían las condiciones legales exigidas, pese a que todos ellos habían presentado certificados, debidamente legalizados, de sus inscripciones en el censo.

3.- La censura de prensa se mantuvo durante toda la campaña electoral impidiendo la publicación o falseándolos— de los comunicados y noticias de los candidatos. El Gobierno, además, amenazó con represalias a las empresas y entidades privadas que cediesen salas u otros locales para reuniones de la oposición. En un requerimiento dirigido al Presidente de la República, los candidatos de la oposición pidieron, sin éxito, la suspensión de la censura durante la campaña electoral y la fiscalización del recuento final de los votos, que como siempre fue hecho en el Ministerio del Interior y exclusivamente por los funcionarios del Gobierno.

El clima social y político de Portugal en estos momentos es sumamente enrarecido y hosco. El solo hecho de que los candidatos de la oposición hayan reconocido públicamente el derecho a la autodeterminación de las colonias portuguesas ha desencadenado la histeria de los ultras, acompañada de una campaña de baja demagogia suscitada por el Gobierno. Los candidatos fueron insultados, amenazados, tratados de antiportugueses, de apátridas y de traidores a la Patria. El Gobierno y su propaganda no han dado respuesta más que a un solo punto del manifiesto de la oposición: el que se refiere a la política colonial. La opinión de los componentes de la oposición en este asunto era suficiente, según el criterio del Gobierno para probar que aquéllos no eran portugueses. Desde ese momento toda discusión se hizo imposible, por el hecho de que los cargos de diputado no pueden ser ocupados más que por súbditos del país. Por lo tanto en Portugal, si se quiere tener derecho a hablar, hay que aceptar antes la política colonial del Gobierno.

Ahora bien, esta guerra colonial está llevando al país a su ruina económica y financiera. Los gastos militares en 1965 totalizan ocho mil millones de escudos, lo que equivale al 42,6% del presupuesto nacional. Señalemos que en este mismo presupuesto las inversiones económicas no representan más que el 13,6% y las sumas dedicadas a la educación, el 1,4 %.



VISTA ELEGANTE EN "SASTRERIA PAIVA"
Calle Loayza N° 317
Telf. 10688

GRATIS!
Esta máquina Gillette Relámpago de 1 pieza al comprar a su precio normal un expedidor de 5 hojas Gillette Inoxidable
Aproveche esta oferta y dése con cada hoja muchas, pero muchas afeitadas que no se sienten.
Image of a Gillette razor and its packaging.

PRESENCIA

BINGO

EN

DOMINGO

RADIO MENDEZ

2 PHILIPS

1				50	64	70	83
3		25	33		52	66	
	13		35	44			72
							85



3 FREUDENTHAL

4	10	20	30			61	
				41	55	63	74
7	12	22	32				76

HS. 21.

1 PEPJI

				40	54	60	73	80
2	11	21		42	56			
		23	31			62	75	82

UN TRONO DIGNO PARA EL "REY" DE SU HOGAR

FAMA
famosos catrecitos cromados

FABRICA: CALAMA 825 Teléfono 22631 Casilla 743
ALMACEN VENTAS: POTOSÍ 1111 Teléfono 25825 Casilla 743

Muebles **FAMA**

4 EFIL

			34	43	51	65	71	
5	14	24				67		84
	15	26	36	45	53			



6 MANHATTANN

1	10	20	31	41				80
				48	51	63	73	87
4	11	27	37					78

POLLA BINGO
HASTA LAS 12 Hs.
DEL SABADO

Para una sonrisa gentil use pasta dental



7 L & M

			32	40	52	60	71	
			34	47	58	68		86
9	17	21						77
								89

CUPON POLLA BINGO

Este domingo se juegan:

\$b. 9.500

de no salir serán \$b. 9.750

--	--	--	--	--	--	--	--	--

CUPON POLLA BINGO PRESENCIA - RADIO MENDEZ

NOMBRE COMPLETO.....

DIRECCION.....

LOCALIDAD.....

Presiento que el orden numérico de los cartones del próximo BINGO será:

--	--	--	--	--	--	--	--	--

CARTON DE LA SUERTE Y DEL INGENIO
HASTA LAS 18 Hs. DEL JUEVES

HERCULES CONTRA LOS HIJOS DEL SOL GRAN CINE MEXICO



8 LARK

2		30	42		62	74	
5		38	43		69		88
	19	29		59		79	90

5 CINE MEXICO

			46	50	61	70	81
3	16		33		57		72
8	18	28	39	49			

LECHE P L

CREMA DE LECHE MANTEQUILLA
¡QUE RICAS.....!

WAZ LTDA.

Hnos. GALLIVAN N° 222
TEL. 12186